VISITA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン ★RESOLUCIÓN★

TRADUCCIÓN: ROUS
EDICIÓN: CHLF
RAW: DCTP

FILE 761: LA VERDAD DE LAS CARTAS KARUTA

風邪(かぜ)、早(はや)く治(なお)んねーかな…

ESTE RESFRIADO NO SE ME VA...→

ONY

¿ASÍ QUE EL HOMBRE Y LA MUJER QUE ACABAMOS DE CONOCER SON MALOS?

CONAN-KUN TENÍA RAZÓN, ¿DICES?

SÍ...

CO-
...

¡DEFINITIVAMENTE NO SON BUENA GENTE!

HAN FINGIDO SER LOS PADRES DE MASAO-KUN
...

¡LAS CUATRO CARTAS, "RU", "KO", "NI" Y "TE" NOS LO HAN DICHO!

POR LAS CARTAS KARUTA QUE MASAO-KUN TENÍA
...

¿PERO COMO LO HAS AVERIGUADO?

¡TODO PARA QUE AVERIGUÁSEMOS EL CÓDIGO "RU KO NI TE" QUE HABÍA CONSTRUIDO!

LUEGO SE HA IDO AL LAVABO, Y SE HA LLEVADO A LA MUJER QUE FINGÍA SER SU MADRE ...

EN OTRAS PALABRAS, PARA PODER CONSEGUIR ESAS CUATRO CARTAS, ¡MASAO-KUN LAS HA ORDENADO DESDE EL PRINCIPIO ASÍ LE SERÍA MÁS FÁCIL CONSEGUIRLAS!

Q-QUIERES DECIR...

¡CUANDO DIJO "NO PUEDO HACERLO SIN ESO"!

¡MASAO-KUN YA NOS HA DICHO LA PISTA PARA RESOLVER EL CÓDIGO!

¿PERO QUÉ SIGNIFICA "RU KO NI TE"?

BUENO, DESGRACIÁDAMENTE HA TENIDO UN PEQUEÑO CONFLICTO PARA PODER CONSEGUIR EL "NI" CON KOJIMA-KUN ...

¿CUANDO ESTABA HABLANDO DE LA TOALLA CON EL DIBUJO DE UN KEGANI DEL LAGO SUWA?

→ LAGO SUWA - *Su wa ko* ← → KEGANI - *Ke ga ni* ← → TOALLA - *Ta o ru* ← 3

¡SON CARACTERES QUE VAN ENTRE NOMBRES O ARTÍCULOS Y QUE MUESTRAN RELACIÓN ENTRE ELLOS! POR EJEMPLO, GENTA-KUN ES (WA) UN CHICO...

¿Q-QUÉ? ¿QUÉ SON PARTÍCULAS?

¡YA VEO!

SI CAMBIAS EL CARACTER DEL MEDIO DE ESTA MANERA: EL "WA", "GA" Y EL "O" POR LAS PARTÍCULAS "HA", "GA" Y "WO", Y LO LEES DE ESA FORMA...

¡CIERTO... LAS PALABRAS LAGO SUWA, KEGANI Y TOALLA SE FORMAN CON ALGUNO DE ESOS CARACTERES!

オ ガ わ
⇩ ⇩ ⇩
を が は

ENTONCES, KEGANI ES "KE" GA "NI" ...

¡CAMBIAMOS EL "NI" POR EL "KE"!

ガ ⇩ が

ASÍ QUE EL LAGO SUWA SERÍA "SU" HA "KO" ...

¿NO SIGNIFICA ESO QUE DEBEMOS CAMBIARL EL "KO" POR EL CATACTER "SU"?

わ ⇩ は

EN ESE CASO TOALLA ES "TA" WO "RU", ASÍ QUE...

¡"RU" SERÍA "TA"!

オ ⇩ を

SÍ... RECOPILANDO, INTENTAS LEER LOS CUATRO CARACTERES "RU KO NI TE"...

DEJAMOS EL ÚLTIMO, "TE", QUE NO SIGUE NINGUNA NORMA...

CAMBIA-MOS EL PRIMER "RU" POR "TA"...

EL "KO" POR "SU"...

Y FINALMENTE EL TERCERO, "NI" POR "KE"...

¡¡ES "TASUKETE", "AYUDA"!!

ES...

PODRÍA SER UNA BROMA PLANEADA CON ANTELACIÓN ...

T-TIENES RAZÓN ...

NO SERÁ OTRA MENTIRA, ¿VERDAD?

PERO ESPERA UN MOMENTO ...

¡ASÍ QUE MASAO-KUN NOS ESTA PIDIENDO AYUDA!

¡CORRECTO! ESOS DOS QUE FINGÍAN SER SUS PADRES ERAN MALOS...

ES UN CÓDIGO HECHO PARA QUE LA MUJER QUE PRETENDÍA SER SU MADRE NO LO PILLARA ...

¡NO SEÁIS RIDÍCULOS! ¡NO HABRÍA CREADO UN CÓDIGO COMO ESTE QUE POSIBLEMENTE NO PODRÍAMOS RESOLVER SOLO PARA GASTARNOS UNA BROMA!

NO SE DONDE ESTA SU PADRE, PERO...

P-PERO... ¿DÓNDE ESTÁN LOS PADRES REALES DE MASAO-KUN?

ESTABA MUY ASUSTADO ...

ADEMÁS, ESE NIÑO... CUANDO NOS ESTABAN A PUNTO DE CERRAR LA PUERTA...

¿ALGO EXTRAÑO?

MASAO-KUN HA DICHO ALGO EXTRAÑO SOBRE "LA TOALLA CON EL KEGANI DEL LAGO SUWA", ¿NO?

¡¿DE VERDAD?!

EEEH !?

¡CREO QUE SE DONDE PODRÍA ESTAR LA MADRE!

ONY

¡TENÍA UNA RAZÓN PARA DECIRLO! ¡NECESITABA CONSEGUIR ESAS CUATRO CARTAS!

ES VERDAD, ¿NO HA DICHO QUE ERA MUY BUENO A LAS CARTAS KARUTA?, PERO HA RESULTADO QUE NO TENIA NI IDEA

C-CIERTO... SI DEJABA SOLO A MASAO-KUN, PODRÍA HABER ESCAPADO ...

PERO AUNQUE NO LO HUBIERA DICHO, ¿NO CREES QUE ELLA LE HUBIESE ACOMPAÑADO IGUALMENTE?

ESO FUE PORQUE NECESITABA SACAR A ESA MUJER DE LA HABITACIÓN PARA QUE PUDIÉRAMOS RESOLVER EL CÓDIGO ...

¿PUEDE SER CUANDO HA DICHO "MAMÁ, LAVABO", EN UN TONO DE RECLAMACIÓN?

AYUDA ...

LAVABO ...

MAMÁ ...

¿COMBINARLAS?

PARA COMBINARLAS CON "AYUDA" QUE LA ACABAMOS DE DESCIFRAR ...

LA RAZÓN POR LA CUAL LO HA DICHO DELIBERADAMENTE SON LAS PALABRAS "MAMÁ, LAVABO"...

¡¿NO PUEDE SER?!

ESTUVIESE RETENIDA EN EL LAVABO ...

P-PODRÍA SER QUE LA MADRE DE ESE CHICO...

SÍ...

¡DEBIMOS HABER LLAMADO AL DETECTIVE TAKAGI DESDE EL PRINCIPIO!

ENTONCES, ES COMO PENSÁBAMOS ...

HAYA ESTADO ESCONDIÉNDOSE EN EL LAVABO TODO ESTE TIEMPO ...

SI LO MIRAMOS DE ESA MANERA, TENDRÍA SENTIDO QUE EL HOMBRE QUE FINGÍA SER SU PADRE...

NO TENEMOS NINGUNA PRUEBA PERO...

DETECTIVE RESFRIADO HA DICHO ...

ES JUSTO COMO ESE...

TE HE TRAIDO ROPA LIMPIA ...

DEBES ESTAR SUDANDO MUCHO ...

¡¿DÓNDE DEMONIOS TE HAS IDO?

CON ESA FIEBRE...

¡¡NO ESTÁS!!

EH, UN MOMENTO ...

¡¡MADRE MÍA!!

LO SIENTO, VOLVERÉ PRONTO

CONAN

P-...

PERO ENTONCES ...

¡¡VOLVERÁN ANTES DE HABERNOS DECIDIDO!!

MEJOR NOS DECIDIMOS POR ALGO PRONTO, SINO...

NO, ANTES TENEMOS QUE HACER ALGO CON LA MUJER QUE FINGE SER SU MADRE ...

¿COMO VAMOS A SALVAR A LA MADRE QUE RETIENEN COMO REHÉN EN EL LAVABO?

¡¡DEJAREMOS QUE SEA ÉL QUIEN VENGA A SALVARLA!!

EXACTO... E INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE HABERNOS IDO, LLAMAREMOS AL DETECTIVE TAKAGI Y SE LO EXPLICAREMOS TODO...

¡¿ENTONCES NO VAMOS A HACER NADA?!

TODO LO QUE NECESITAMOS HACER ES ACABAR LA PARTIDA DE LAS CARTAS DE KARUTA E IRNOS...

¡TODO IRÁ BIEN! ¡NO HAY NECESIDAD DE CAPTURAR O SALVAR A NADIE!

EH?

¿DE QUIÉN ES ESE MÓVIL?

EH ...

NO NO NO NO ...

POR SUPUESTO, SI QUEREIS PRESUMIR DELANTE DE EDOGAWA-KUN Y METERNOS A LOS CUATRO EN UNA TEMERARIA APUESTA, ES OTRA HISTORIA...

NO ME DIGAS QUE...

N-...

¡NI MÍO!

¡NO ES MÍO!

SE LO HAN DEJADO ABIERTO... ME PREGUNTO DE QUIEN SERÁ ...

NATURALMENTE EL TUYO ERA EL QUE ESTABA AL OTRO LADO DE LA LINEA ...

ASÍ QUE SE MUY BIEN...

LO HE DEJADO ABIERTO CON LA LLAMADA EN LINEA ...

ES MI MÓVIL ...

EXACTO ...

¡SOIS UNA MOLESTIA QUE NO PODEMOS DEJAR IR!

QUE VOSOTROS NO SOIS UNOS NIÑOS CUALQUIERA ...

SERÁ INTERE-SANTE VER COMO CABÉIS TODO AHÍ DENTRO ...

PRONTO LES HARÉIS COMPAÑÍA ...

EN CUAL-QUIER CASO ...

A ESE CHICO, LO HEMOS ENVIADO A HACER COMPAÑÍA A SU MADRE... LO HE ATADO EN EL LAVABO TAMBIÉN ...

NO LO VEO ...

¿Y DONDE ESTÁ MASAO-KUN?

TENEMOS OTRAS MANERAS DE DEJARTE INMÓVIL ...

Y SI NO TE GUSTA LA IDEA...

Y DESPUÉS TE ATARÉ YO A TI ...

ATA A TUS AMIGOS CON ESTA CINTA ADHESIVA...

TU, LA DE LA DIADEMA EN EL PELO ...

NO TENGO PORQUÉ CONTÁR-TELO, ¿VERDÁD?

BUENO ...

AH? ME PREGUNTO QUE CLASE DE NEGOCIOS PODRÍAN SER LOS VUESTROS ...

Y SI SOIS AFORTUNADOS Y EL HOMBRE DE ESTA CASA VUELVE DE SU VIAJE DE NEGOCIOS TEMPRANO, PUEDE QUÉ HASTA OS RESCATE ...

NO PASARÁ NADA... TAN PRONTO COMO ACABEMOS LO QUE HEMOS VENIDO A HACER OS DEJAREMOS EN PAZ...

DING *DONG*

CONAN-KUN!?

EH, PIENSAS QUE PODRÍA SER...

DING *DONG*

¡¡VALE!!

¡¡RÁPIDO, CONTESTÁ!!

¡BUENO, COMO TENGO EL SOBRE AQUÍ, SE LO DARÉ A USTED!

AH, SÍ... PARECE QUE SE MUDARON...

ESTA DIRECCIÓN NO ESTABA DISPONIBLE, ASÍ QUE NO PUDIMOS ENTREGARLES EL CORREO ANTES ...

¡¡S-SÍ, SOY YO!!

HOLA, VENGO DE LA OFICINA DE CORREOS... ¿ES UEMURA-SAN DEL 2806?

¡POR SUPUESTO! ¡LE ABRO LA PUERTA!

.....

¡QUE VOSOTROS DOS ESTÁIS INTENTANDO DESTRUIR CUALQUIER EVIDENCIA PERTENECIENTE A LA EVASIÓN DE IMPUESTOS!

BUENO, COMO MÍNIMO HE PODIDO AVERIGUAR...

PENSÉ QUE VENDRÍA A POR NOSOTROS DESPUÉS DE LEER EL MENSAJE ...

NO ...

NO ERA CONAN-KUN ...

NO OBSTANTE, EL PRODUCTOR TUVO UN DESAFORTUNADO ACCIDENTE DE TRÁFICO, Y NO PUDO RECIBIR EL CORREO ...

HACE APROXIMADAMENTE DOS SEMANAS, UEMURA SE LO ENVIÓ AL PRODUCTOR DE LA NISHIURI TV, HIDA, QUIÉN LE OFRECIÓ UNA RECOMPENSA, Y PLANEÓ MUDARSE Y ESCONDERSE ...

EL CONTENIDO DEL CORREO PROBABLEMENTE SEA INFORMACIÓN DE ALGÚN TESTIGO O ALGUNAS CUENTAS BANCARIAS QUE CONFIRMAN LA EVASIÓN DE IMPUESTOS ...

EL CORREO REGISTRADO ERA DEL ANTERIOR RESIDENTE DE ESTE APARTAMENTO, UEMURA, UN EMPLEADO DE LA ISOBE CORPORATION DE QUIÉN SOSPECHABAN UNA SUPUESTA EVASIÓN DE IMPUESTOS ...

Y LO HARÍAN PARECER UN ACCIDENTE, AL IGUAL QUÉ EL PRODUCTOR DE LA NICHIURI TV
...

PROBABLEMENTE LO HAN ESCONDIDO EN ALGÚN LUGAR... O YA ESTÉ MUERTO
...

¡¿Y QUÉ HA PASADO CON ESE EMPLEADO?!

CALCULASTEIS EL TIEMPO QUE TARDARÍAN EN DEVOLVERLE EL SOBRE AL EMPLEADO PARA PODER OBTENER DICHA INFORMACIÓN
...

COMO LA OFICINA DE CORREOS LOS GUARDA UNOS DIEZ DÍAS...

¡¡CÓGELE EL SOBRE!!

VALE...

EH, ¡¡YA ESTÁ EN LA PUERTA!!

DING
DONG

¡DIOS, ESAS CARAS ME DICEN QUE HE DADO JUSTO EN EL CLAVO, YA VEO!

DING
DONG

SUPONGO QUE LO DECIDIREMOS UNA VEZ HAYAMOS REVISADO EL CONTENIDO DEL SOBRE
...

DE TODAS FORMAS, LO QUE VAMOS A HACER CON VOSOTROS...

¡¿EH?!

¡¿HA PASADO ALGO?!

¿EH?

CONAN-KUN!!

CO-

AH-...

-CHOO !!

LA HE DORMIDO CON EL RELOJ ANESTÉSICO ...

¿QUÉ HAY DE LA MUJER?

SNIFF

HAS LEÍDO EL SMS QUE TE HE ENVIADO Y HAS DEDUCIDO QUE IBAN TRAS EL SOBRE, ¿VERDAD?

POR CIERTO, SI VAS A PREGUNTARME POR QUÉ EL DETECTIVE TAKAGI VA DISFRAZADO ...

¡POR EL DETECTIVE TAKAGI, QUE VA DISFRAZADO DE CARTERO!

Y ESTÁ SIENDO ENMANILLADA ...

ZZZ...

SOLO LOS VISTE EN LA VIDEO-LLAMADA, ¿VERDAD?

QUE ESOS DOS NO ERAN LOS PADRES DE MASAO-KUN ...

EN ESE CASO, ¡CUÉNTANOS COMO LO HAS AVERIGUADO!

AH, ESO...

TENERLA EN FORMA DE CORAZÓN ES UN RASGO DOMINANTE, ¡NO PODÍAN SER SUS PADRES SI NINGUNO DE LOS DOS LA TENÍA IGUAL!

LA RAÍZ DEL PELO... ¡FUE PORQUE MASAO-KUN ERA EL ÚNICO QUE LA TENÍA EN FORMA DE CORAZÓN!

¡ESPERO QUE HAYAS APRENDIDO LA LECCIÓN Y QUE NO VUELVAS A MENTIR NUNCA MÁS!

¡LOS MALOS YA HAN SIDO ARRESTADOS PODÉIS ESTAR TRANQUILOS!

EH, ¿ESTÁIS BIEN?

¡OH! ¡ASÍ QUE LO HAN ARRESTADO!

DOS DÍAS DESPUÉS ...

LA PRESIDENTE DE LA IBOE CORPORATION ARRESTADO

ESPEREMOS QUE NO HAYA DICHO ESO AHORA Y SI SEA OTRA MENTIRA ...

¡SÍ! ¡¡NUNCA MÁS VOLVERÉ A MENTIR EN LA VIDA!

Y PARECE QUE ESE EMPLEADO A QUIEN HABÍAN ESCONDIDO HA SIDO RESCATADO ...

BUENO, COMO HABÍAN LLEGADO A CONTRATAR A ESOS DOS PARA DESTRUIR LAS PRUEBAS, NO TENÍAN OPCIÓN ...

ゴホ ゴホ

¡¿NO ES GENIAL?!

¿... VERDAD?

OOPS...

...VOSOTROS NO PENSARÉIS QUE OS HE PEGADO EL RESFRIADO...

PROXIMO FILE 762

Créditos a sus respectivos Scan,Repoia No Renombres.

Sejuro Akashi

#A.G ゴメス

VISTA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン

★ PARTE 1 ★

TRADUCCIÓN: ROUS
EDICIÓN: CHLF
RAW: DCTP

DETECTIVE CONAN

FILE 762: GUARDIAN DEL TIEMPO

PARECE QUE LA CLAVE DE ESTE CASO... ¡¿ESTÁ EN EL RELOJ!?

COMO CASTIGO, EN EL INSTANTE EN QUE VINISTE A ESTE MUNDO...

Y TU, UNA MUJER QUE ENGAÑA CON BLASFEMIAS EL CURSO DEL TIEMPO...

SOY EL GUARDIAN DEL TIEMPO...

DEL GUARDIAN DEL TIEMPO ...

DEBERÉ PONER FIN A TU TIEMPO ASIGNADO CON UNA ESPADA SIN FORMA...

2

DE UN REMITENTE DESCONO-CIDO...

DESDE HACE DOS AÑOS, HEMOS RECIBIDO ESTA CARTA CADA AÑO, CUANDO SE APROXIMA EL CUMPLEAÑOS DE LA SEÑORA...

Gakumichi Oume (42)
MAYORDOMO DE LA FAMILIA HOSHINA

S-SÍ...

UN MOMENTO, ¡¿NO ES ESTO UNA AMENAZA DE MUERTE?!

¡UN NUEVO CASO! KOGORO RECIBE UN ENCARGO...

CADA AÑO DISMINUYE EL NÚMERO DE GENTE QUE VIENE A LA FIESTA ...

AUN ASÍ, COMO LA SEÑORA EXPLICÓ LO DE LA CARTA A LOS INVITADOS...

SI...

¡FUIMOS CAPACES DE TERMINAR LA FIESTA SIN NINGÚN INCIDENTE!

QUE EL AÑO PASADO Y EL ANTERIOR NO LE PASÓ NADA A LA SEÑORA, ¿NO?

PERO COMO EMPEZÓ HACE DOS AÑOS ESO SIGNIFICA...

TENEMOS ESTA CIFRA COMO ANTICIPO A SUS SERVICIOS ...

VAMOS, UNA SEÑORA DE UNOS 50 AÑOS...

EH, BUENO... TANTO COMO GUARDA-ESPALDAS ...

¡¡M-MUCHAS GRACIAS!!

¡¡CASO ACEPTA-DO!!

¡S-SÍ!

Y SI ES POSIBLE, NOS GUSTARÍA QUE VINIESE A LA FIESTA DE CUMPLEAÑOS DE LA SEÑORA COMO GUARDAESPALDAS ...

Y POR ESO QUIERE QUE YO, KOGORO MOURÍ, ENCUENTRE EL REMITENTE DE ESAS CARTAS, ¿VERDAD?

TODO LO CON-TRARIO...

OH, NO...

¿ENTONCES LA SEÑORA PIERDE MUCHO EL TIEMPO?

QUE PESADO... ¿NO SIGNIFICARÍA QUE DESOBEDECE O DESAPRECIA EL TIEMPO?

DÍGAME, ¿QUÉ SIGNIFICA "QUE ENGAÑA CON BLASFEMIAS EL CURSO DEL TIEMPO"?

TARDE POR 2 MINUTOS Y 17 SEGUNDOS...

¡NO VALE LA PENA GASTAR NI UN SEGUNDO!

LA VIDA HUMANA TIENE UN LÍMITE...

Rukako Hoshina (50)
CABEZA DE LA FAMILIA HOSHINA

BUENO, YA SABE... DEL GARAJE A AQUÍ HAY UN CAMINO LARGO, Y ESTÁ LLOVIENDO...

DETECTIVE MOURI, ¿NO QUEDAMOS EN QUE VENDRÍA A LAS 14.00 EN PUNTO?

¿HASTA LOS SEGUN-DOS?

VAMOS, SEÑORA ...

YA VEO... ASÍ QUE IMPONE REGLAS COMO SI ELLA MISMA FUESE UNA DIOSA DEL TIEMPO...

¡D-DE ACUERDO SEÑORA! ¡¡DEBÍ ARREGLAR-LO A LA PRIMERA!!

AH, ¿OUME-SAN? EL RELOJ DEL ESTUDIO VA ATRASADO POR 0.5 SEGUNDOS...

NO NECESITAN DESCANSAR COMO LOS HUMANOS, ¿VERDAD?

NO ES NECESARIO... LOS RELOJES NO TIENEN SANGRE CORRIENDO EN SU INTERIOR...

Chiaki Suou (39)
DISEÑADORA DE INTERIORES

AL IGUAL QUE LAS PERSONAS TIENEN SUS DÍAS LIBRES, ¿NO SERÍA MEJOR QUE DEJASE EN PAZ LOS RELOJES PARA QUE PUDIESEN RESPIRAR UN POCO?

NO... SON IGUALES QUE LOS HUMANOS...

Teigo Karube (45)
ARQUITECTO

SUS ENGRANAJES SE DESGASTAN AL MARCAR EL TIEMPO, Y GRADUALMENTE SUS MUELLES SE DEBILITAN...

LOS RELOJES... CONTINÚAN TRABAJANDO INCLUSO CUANDO LOS HUMANOS DUERMEN...

Rinsaku Furugaki (64)
RELOJERO

SI NO SE INSPECCIONAN DE VEZ EN CUANDO O SE LES HECHA ACEITE, SE DESGASTAN RÁPIDO Y LES CUESTA MOVERSE...

¡TODOS ELLOS SON INVITADOS DE LA FIESTA DE ESTA NOCHE!

Y FURUGAKI-SAN, ÉL CONSTRUYÓ EL RELOJ GRANDE QUE ESTA EN LA FACHADA...

SUOU-SAN, LA QUE DECORÓ EL INTERIOR...

KARUBE-SAN, QUIEN DISEÑÓ LA CASA...

MM... ¿ESTOS SON...?

YA VEIS, PROMETÍ A UN VIEJO AMIGO MÍO QUE CUIDARÍA DE ESE RELOJ MIENTRAS SIGUIERA VIVO...

¡SI ME DISCULPAN, VOY A ENTRAR!

¡QUE SEA LA FIESTA DE TU CUMPLEAÑOS SOLO ES UNA COINCIDENCIA!

¡YO SOLO VINE A REVISAR LAS CONDICIONES DEL RELOJ GRANDE!

UN HOMBRE IMPECABLE QUE, HASTA QUE MURIÓ DE UN ACCIDENTE HACE CUATRO AÑOS, CUIDABA CADÁ UNO DE LOS RELOJES DE ESTA CASA...

UN TÉCNICO DE RELOJES QUE SOLÍA TRABAJAR AQUÍ...

¿UN VIEJO AMIGO...?

CLARO, LUEGO...

¿QUIERE VER UNA MUESTRA?

¡OH, POR CIERTO, SEÑORA! HE ENCONTRA-DO UNA ALFOMBRA PRECIOSA...

FUE ÉL QUIEN ME INFLUENCIO PARA QUE DISEÑASE EL INTERIOR DE ESTA CASA...

SÍ...

SI NO ME EQUIVOCO, ERA TU HERMANO MENOR, ¿NO?

EL MÍO ES PLE-GABLE...

AH, NO, GRACIAS...

COGERÉ SUS PARAGUAS ...

PRONTO ESTARÁ LLENO, CUANDO LOS DEMÁS INVITADOS LLEGUEN...

VENGAN, NO SE QUEDEN AHÍ HABLANDO, POR FAVOR, ENTREN...

ME DECÍA: "ES COMO SI ME HUBIESE CASADO CON UN RELOJ" ...

SÍ... MI MARIDO, QUE FALLECIÓ POR UNA ENFERMEDAD EL AÑO PASADO, SOLÍA QUEJARSE...

LOS HA COMPRADO TODOS USTED, ¿SEÑORA?

VAYA CANTIDAD DE RELOJES QUE HAY AQUÍ ...

Y ESE SONIDO QUE EMITE CUANDO LA AGUJA GRANDE MIRA HACIA ARRIBA...

ESTE SONIDO DEL TIC-TAC ...

BUENO, ES CIERTO QUE ESTOY ENCANTADA POR LOS RELOJES...

ポーン

ポポポポ

OUME -SAN ...

ES MUY ALEGRE, ME SIENTO COMO SI ESTUVIERA EN UN PARQUE DE ATRACCIONES

ポーンポーン

ポポポポ

¡CUANDO TOCAN TODOS JUNTOS ES BASTANTE ESPECTA-CULAR!

LA VERDAD ES QUE...

ポーン

リンリンリン

¡¡COMO DESEE!!

EN ESE CASO, ¡¡ASEGÚRATE DE QUE EL TÉCNICO LOS FIJE PARA QUE TODOS SUENEN A LAS 6:00 PM, LA HORA DE MI CUMPLEAÑOS, SI NO QUIEREN QUE LOS DESPIDA!!

¡¡MIS MÁS SINCERAS DISCULPAS!!

AVISÉ AL TÉCNICO PARA QUE LO ARREGLASE...

¡¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?! ¡¡EL RELOJ DEL ESTUDIO AUN NO ESTA ARREGLADO!!

DESPUÉS DE QUE FALLECIESE, CONTRATÉ A MUCHA GENTE PARA SUBSTITUIRLO, Y AÚN ASÍ CADA SEMANA ENCUENTRO UN PAR DE RELOJES QUE VAN A DESTIEMPO...

¡TU HERMANO ERA EL ÚNICO CON QUIEN REALMENTE SE PODÍA CONFIAR A LA HORA DE CALIBRAR LOS RELOJES!

BUENO, ES NORMAL QUE QUIEN HIZO EL RELOJ VENGA A REVISARLO ÉL MISMO CADA AÑO...

HE PODIDO CONTAR CON UNA SOLA MANO PARA ESTE EN ESTOS DIEZ AÑOS...

PERO NUNCA EL RELOJ GRANDE DE LA FACHADA...

DE QUE DIRÁ QUE NOS ESTAMOS ENTROMETIEN-DO EN SU TRABAJO Y NOS ECHARÁ INMEDIATA-MENTE ...

AUNQUE ESTOY SEGURA...

Y VER COMO TRABAJA UN ARTE-SANO?

¿QUERÉIS ECHAR UN VISTAZO...

DIOS ...

QUÉ RARO ...

¡TIENE UNA VENTANA CON VISTAS AL JARDÍN!

ESTE RELOJ GRANDE ...

VAYA, ¡ES FANTÁS-TICO!

PARECE QUE NO ESTÁ AQUÍ...

ガラン

ガコン

HMM?

ÉL SE CAYÓ Y MURIÓ AHÍ...

¿POR QUÉ ESTÁ REZANDO AL POZO?

¿EL RELOJERO DE ANTES?

NO ES ESE...

PERO COMO ES PELIGROSO, TENGO PENSADO EN LLENARLO LA SEMANA QUE VIENE ...

ESE POZO YA ESTABA ANTES DE QUE RECONSTRUYÉ-RAMOS LA CASA... A MI MARIDO LE GUSTABA, ASÍ QUE LO DEJAMOS COMO ESTABA...

CUANDO ESTABA REPARANDO EL DIAL DE ESTE RELOJ GRANDE, EL VIENTO LO TIRÓ...

MI HERMANO PEQUEÑO, ERA EL TÉCNICO DE RELOJES DE ESTA CASA...

COMO ÉRAMOS AMIGOS DE LA INFANCIA...

SUPONGO QUE LUEGO ME PASARÉ A OFRECER MIS PLEGARIAS ...

YA QUE HOY ES EL DÍA EN QUE MURIÓ...

YA HE IDO ESTA MAÑANA, HE OFRECIDO MIS PLEGARIAS A SU TUMBA...

¿NO VAS A IR? ERES SU HERMANA ...

ENTONCES REZA POR MI TAMBIÉN...

SÍ, CLARO ...

ME GUSTARÍA QUE EL DETECTIVE MOURI ENCUENTRE EL REMITENTE DE ESAS CARTAS AMENAZADORAS...

BUENO, ENTRARÉ-MOS EN DETALLE EN MI HABITA-CIÓN ...

SÍ...

¡¿EL ACCIDENTE SUCEDIÓ EN EL CUMPLEAÑOS DE LA SEÑORA?!

EL DÍA EN QUE MURIÓ... ENTON-CES...

NO... AUN ASÍ NOS HA HABLADO DE GENTE QUE CRITICA SU TRABAJO...

NO NOS HA CONTADO NADA SOBRE EL ACCIDENTE, ¿NO?

AL FINAL ...

Y AUNQUE LO HUBIESE HECHO, NADIE ES TAN ESTÚPIDO COMO PARA ASESINAR A ALGUIEN DELANTE DE TANTA GENTE ...

Y NOS HA DICHO QUE NO HABÍA INVITADO A NADIE DE ESAS PERSONAS...

ENTONCES, EN ESE CASO...

SÍ... ¿Y QUE?

EL NOMBRE DEL REMITENTE ERA "EL GUARDIAN DEL TIEMPO", ¿VERDAD?

OYE...

PERO SI FUESE CIERTO...

S-SOLO PENSABA EN VOZ ALTA...

¿ESTÁS DICIENDO QUE UNO DE LOS TRES TÉCNICOS DE ESTA CASA PODRÍA SER EL REMITENTE?

TAMBIÉN PODRÍA SER UN GUARDIÁN DEL TIEMPO, ¿NO?

EL TÉCNICO DE RELOJES...

SÍ, SEÑORA ...

OUME-SAN, YA CASI ES LA HORA...

LA SEÑORA MISMA ENCAJARÍA EN EL PERFIL DE GUARDIÁN DEL TIEMPO, ES MUY ESTRICTA SOBRE EL TEMA...

LO ENCARGUE EXPRESAMENTE A UN ARTESANO SUIZO... ESTE RELOJ ES ÚNICO...

MADRE MÍA... EL RELOJ DE PLATA QUE TENIA ANTES ERA ENCANTADOR, ¡¡PERO ESTE LE QUEDA DE MARAVILLA, SEÑORA!!

SI...

ESE RELOJ DE ORO... ¿ME DEJARÍA ECHARLE UN VISTAZO?

HACE RATO QUE HA CAPTADO MI INTERÉS ...

ASÍ QUE HE TENIDO QUE DESHACERME DE ÉL...

SE ROMPIÓ...

YA QUE ESE RELOJ NO SE QUEDARÁ MUCHO TIEMPO MÁS EN ESTA CASA ...

NO HACE FALTA QUE TE PREOCU-PES...

MMM... ME SABE MAL POR EL OTRO RELOJ, OBLIGADO A PERMANECER ENCERRADO EN UN CAJÓN POR CAPRICHO DE SU PROPIETARIA...

VAYA... SOLO SON LAS VELAS Y LA TARTA, EH...

CUMPLEAÑOS FELIZ ♬

CUMPLEAÑOS FELIZ ♪

TE DESEAMOS, RUKAKO-SAN ♪

¡¿UN APAGÓN?!

NO PUEDE SER...

¡MIERDA!

FELIZ ♬

CUMPLE-AÑOS...

¡¿QUÉ HA PASADO?!

¡¿QUÉ?!

UN MOMENTO, ¡¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?!

U-

TU'

¡¿QUÉ HA SIDO ESO?!

¡¿QU-?!

EH?

カーン

¡¡QUE ALGUIEN ENCIENDA LAS LUCES!!

¡¡LAS LUCES!!

15

ALGUIEN... POR LA VENTANA...

¡¿HA VOLADO?!

カチ

¡¡S-SÍ, SEÑOR!!

¡¡RAPIDO!!

KYA-

¡¿HA SIDO EL GUARDIÁN DEL TIEMPO...?! ¡¿PERO CÓMO?!

CONTINUARÁ...

VISITA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン ★ PARTE 2 ★

TRADUCCIÓN: ROUS
EDICIÓN: CHLF
RAW: DCTP

FILE 763: EL FANTASMA DEL TIEMPO

EL ARMA QUE USO EL GUARDIAN DEL TIEMPO FUE...

YA VEO ...

Y EN LOS SEGUNDOS QUE HAN TARDADO EN ENCENDERLAS, AÚN CON EL ARMA EN SUS MANOS...

ALGUIEN HA ATACADO A LA ANFITRIONA, RUKAKO-SAN HOSHINA, EN EL PECHO CON UN ARMA...

Y DESPUÉS DE QUE APAGARAN LAS LUCES DE LA HABITACIÓN ...

MIENTRAS ESTABA SOPLANDO LAS VELAS DE LA TARTA DE CUMPLEAÑOS ...

2

SÍ...

DICES QUE HA VOLADO A TRAVÉS DE LA VENTANA QUE DA AL JARDÍN...

LA SEÑORA DE LA CASA ES ASESINADA EN LO QUE SUPUESTAMENTE DEBÍA SER UNA FIESTA CONMEMORATIVA DE CUMPLEAÑOS ¡¿CÓMO LO HA HECHO EL VIGILANTE DEL TIEMPO?!

EN ESTA AREA DE AQUÍ NO HAY MANCHAS, ¿VERDAD?

ECHE UN VISTAZO POR FAVOR... ¡A LA SANGRE QUE HA SALPICADO CUANDO HAN ATACADO A LA SEÑORA!

¡NO HAY NADIE QUE ESTÉ CUBIERTO DE SANGRE DE PIES A CABEZA!

Y, AUNQUE ALGUNOS DE LOS INVITADOS ESTÉN UN POCO MANCHADOS...

¡ESTO SIGNIFICA QUE ALGUIEN ESTABA AQUÍ CUANDO ATACARON A LA SEÑORA Y LE SACARON EL ARMA, YA QUE NO HAY SANGRE!

¡NO HAY NINGUNA DUDA INSPECTOR! ¡¡EL CULPABLE, LLENO DE SANGRE, HA VOLADO A TRAVÉS DE ESA VENTANA!!

ES MÁS, ¡HAY MANCHAS QUE INDICAN QUE ALGO HA ROZADO LA VENTANA Y LA BARANDILLA DEL BALCÓN!

HA ESTADO LLOVIENDO TODO EL DÍA, Y EL SUELO ESTÁ HÚMEDO, ASÍ QUE DEBERÍAN SER FÁCILES DE ENCONTRAR, ¿SABES?

ESTAMOS EN UN SEGUNDO PISO...

EH?

AUN ASÍ, MOURI-KUN... SI FUE ASÍ REALMENTE, ¡FALTA ALGÓ MUY IMPORTANTE!

SEGÚN EL DEL TIEMPO, POR LA NOCHE YA NO LLOVERÍA MÁS...

¡OH! YA VUELVE A CAER ...

¡NO PUEDE SER, ¿NO ESTÁN?!

LAS HUELLAS DEL CULPABLE ...

DESDE DONDE ESTABA EL CULPABLE HASTA QUE ATRAVESÓ LA VENTANA Y SALTÓ POR EL BALCÓN...

SÍ, ES CIERTO ...

DÍGAME, INSPECTOR... ¿ES VERDAD QUE EL CULPABLE NO HA DEJADO HUELLAS?

¡¿EL TÉCNICO DE RELOJES QUE FALLECIÓ HACE AÑOS?!

S-SI ES ASÍ, PODRÍA SER QUE EL QUE HA ENVIADO ESA AMENAZA DE MUERTE FUESE...

POR LO QUE TENGO ENTENDIDO, HACE DOS AÑOS QUE LAS RECIBEN, VAN DIRIGIDAS A LA VICTIMA EN CUESTIÓN, LA SEÑORA...

HÁBLAME SOBRE ESA CARTA AMENAZADORA...

P-PERO EL NOMBRE DEL REMITENTE NO ERA...

¡¿"EL GUARDIÁN DEL TIEMPO"?!

¡IDIOTA! ¡¿CÓMO DEMONIOS UN MUERTO VA A PODER ENVIAR CARTAS?!

"SOY EL GUARDIÁN DEL TIEMPO..."

"Y TU, UNA MUJER QUE ENGAÑA CON BLASFEMIAS EL CURSO DEL TIEMPO..."

"COMO CASTIGO, EN EL INSTANTE EN QUE VINISTE A ESTE MUNDO, DEBERÉ PONER FIN A TU TIEMPO ASIGNADO CON UNA ESPADA SIN FORMA..."

ESO DECÍA LA CARTA ...

"EN EL INSTANTE EN QUE VINISTE A ESTE MUNDO" SERÍA...

POR LO QUE TENEMOS ENTENDIDO LA VICTIMA NACIÓ EXACTAMENTE A LAS 6.00 PM...

Y CADA AÑO ELLA SOPLABA LAS VELAS EXACTAMENTE A LAS 6.00...

ENTONCES, ¿EL TÉCNICO QUE FALLECIÓ HACE CUATRO AÑOS TENIA ALGUNA ESPECIE DE RENCOR A LA VICTIMA?

N-NO CONOZCO LOS DETALLES, PERO PARECE QUE MURIÓ EN UN ACCIDENTE EN EL DÍA DE CUMPLEAÑOS DE LA SEÑORA...

HMPH ...

ÉL NO FALLECIÓ... ¡LO ASESI-NARON!

¡POR ESA MUJER DE SANGRE FRÍA QUE IMPONE REGLAS COMO SI ELLA MISMA FUESE UNA DIOSA DEL TIEMPO!

EH?

ESE DÍA HABÍA UNA TORMENTA HORRIBLE...

CON SU VIDA COLGANDO DE UN HILO, ESE TÉCNICO DE RELOJES ESTABA REPARANDO EL DIAL DEL RELOJ GRANDE...

¡PERO EL VIENTO SOPLABA TAN FUERTE QUE LO TIRÓ Y CAYÓ DENTRO DEL POZO QUE ESTÁ BAJO EL RELOJ!

PERO ESO FUE UN ACCIDENTE...

SÍ... HUBIESE SIDO UN ACCIDENTE ESTÚPIDA-MENTE ORDINARIO...

SEGÚN LA POLICÍA, PARECE QUE SE AHOGÓ DURANTE LA FIESTA... YA QUE HABÍA AGUA EN EL POZO...

POR ESO NO FUE HASTA LA MAÑANA SIGUIENTE QUE EL CUERPO FUE ENCONTRADO...

SI...

ENTONCES, ¿EMPEZÓ LA FIESTA INCLUSO SABIENDO QUE FALTABA ALGUIEN?

Y HUBIESE IDO A BUSCAR AL TÉCNICO...

SI ESA SEÑORA NO HUBIESE EMPEZADO SU FIESTA DE CUMPLEAÑOS...

NO TENÍA TIEMPO PARA IR A BUSCAR A NADIE...

Y-YO UNA VEZ EMPEZADA LA FIESTA, ESTUVE MÚY OCUPADO...

BUENO, SI CIERTA PERSONA TAMBIÉN HUBIESE IDO A BUSCAR A MI HERMANO, SEGURAMENTE SE HABRÍA SALVADO ...

L-

LO SABÍA...

ESO PARECE...

ESE TÉCNICO DE RELOJES QUE FALLECIÓ...

IN-INSPECTOR... P-PARECE QUE QUIEN TENDRÍA MÁS RENCOR A LA VICTIMA REALMENTE SERÍA ...

SI ESE ES EL CASO, ¡SEGURO QUE ESE FANTASMA NO VEÍA MUY BIEN!

P-POR ESO NO HAY HUELLAS ...

EL CULPABLE ES EL FANTASMA DE ESA PERSONA...

¡LO DEBIERON PINTAR CON PINTURA FLUORESCENTE PARA SABER DONDE SEENCONTRABA LA SEÑORA CUANDO APAGASEN LAS LUCES!

SI LO TAPAS BRILLA ...

PORQUÉ, ¡MIRAD! ¡AQUÍ, AL COLLAR DE LA SEÑORA!

EH?

BUENO, SEGURÓ QUE EL CULPABLE YA SE HA LAVADO LAS MANOS ...

ENTONCES, ¿EL INVITADO CON PINTURA FLUORESCENTE ES EL CULPABLE?

AHORA QUE LO PIENSO, EL CULPABLE DEBERÍA TENER LOS DEDOS PINTADOS, ¿NO?

¡QUÉ ESTÚPIDO, TÍO! ¡LOS FANTASMAS NO DEJARÍAN HUELLAS SI TOCASEN ALGO!

CREO QUE MUCHA GENTE LO HIZO...

COMO MUCHO PODRÍAMOS REDUCIR LOS SOSPE-CHOSOS A LOS QUE TOCARON EL COLLAR, PERO...

PORQUÉ ESTA FIESTA TAMBIÉN ERA LA PRESENTA-CIÓN DE LAS NUEVAS JOYAS QUE LA SEÑORA COMPRÓ ...

D-DURANTE LA FIESTA ELLA LO DEJÓ TOCAR A MUCHAS PERSONAS ...

¡EH! ¿QUIÉN HA TOCADO ESE COLLAR?

SI NO FUE UN FANTASMA ...

PERO ENTONCES... NO HABÍAN HUELLAS DE NADIE QUE HUBIESE VOLADO, ¿VERDAD?

¡¡NO HAY NINGUNA RAZÓN POR LA CUAL UN FANTASMA DEBA UTILIZAR PINTURA FLUORESCENTE PARA ENCONTRAR A ALGUIEN EN LA OSCURIDAD!!

¡¡AQUÍ EL ESTÚPIDO ERES TU!!

PORQUÉ SON COMO EL AIRE, ¡PUEDEN FLOTAR Y VOLAR SIN QUE NADIE LOS VEA!

EN ESTA HABITACIÓN, PODRÍAMOS PENSAR EN ESA POSIBILIDAD, ¿NO?

ENTONCES EL CULPABLE FINGIÓ HABER VOLADO Y SIGUE...

¡QUE ES MUY PROBABLE QUE SIGA ESCONDIENDO EL LARGO Y AFILADO PICAHIELOS QUE USO COMO ARMA PARA CLAVARLO EN EL CORAZÓN DE LA VICTIMA!

ES MÁS, EL HECHO DE QUE EL CULPABLE NO SE HAYA IDO SIGNIFICA...

PARA QUE PARECIESE QUE ALGUIEN LA HUBIESE ABIERTO Y VOLADO HACIA FUERA ...

TENDRÍA SENTIDO QUE ALGUIEN HUBIERA PREPARADO PREVIAMENTE LA SANGRE EN EL BALCÓN Y EN EL MARCO DE LA VENTANA...

¡E-ESO ES! SI NO VIERON A NADIE VOLAR A TRAVÉS DE LA VENTANA ABIERTA...

TAMBIÉN NOS DEJAN REGISTRAR-LOS...

ENTONCES, SI NOS DEJAN TOMAR SUS DECLARA-CIONES UNO POR UNO EN UNA HABITACIÓN, Y...

ESPERE UN MOMENTO ...

USTEDES CUATRO ...

EMPEZAREMOS POR LOS QUE ESTABAN CERCA DE LA VÍCTIMA ANTES DEL CRIMEN...

V-VENGA, SOLO ES PURO PROTO-COLO...

¿NO ES UN POCO INAPRO-PIADO?

¿NOS VAN A REGISTRAR INCLUSO SIN SER SOSPE-CHOSOS?

Y-YO IGUAL...

ES CIERTO... SI NO NOS ACLARA ESA DUDA, NO PIENSO PARTICIPAR EN LAS DECLARA-CIONES NI ME DEJARÉ REGISTRAR...

¿QUÉ HAY DE LAS MANCHAS DE SANGRE? SEGÚN LO QUE HAN DICHO, EL CULPABLE DEBERÍA ESTAR CUBIERTO DE SANGRE, ¿VERDAD?

AH, ¡ESPEREN!

Y YO ...

YO TAMBIÉN ...

PERDONEN PERO TENGO ASUNTOS QUE ATENDER, ¡ME VOY A CASA!

HAN ASESINADO A UNA PERSONA, ¿SABÉIS?

DEBERÍAIS ENTENDERLO ...

¡QUE NADIE SE VAYA, POR FAVOR!

ACABARÁ SIENDO ACUSADO COMO EL CULPABLE...

SINO, EL FANTASMA DE MI AMIGO DE LA INFANCIA, ESE TÉCNICO DE RELOJES ...

ESTARÍA BIEN QUE COOPERÁ-SEMOS CON EL PERSONAL DE LA POLICÍA ...

Y SI EL CULPABLE QUE HA ASESINADO DICHA SEÑORA ES UNO DE NOSOTROS...

TODOS HABÉIS VENIDO PARA CELEBRAR EL CUMPLEAÑOS DE LA SEÑORA...

SI NO RECUERDO MAL USTED ERA...

VAMOS A VER ...

SÍ... SOY KARUBE, EL QUE PLANEÓ LA CONSTRUCCIÓN DE ESTA CASA...

EL ARQUI-TECTO ...

ENTONCES, ¿SE DIO CUENTA DE ALGO DURANTE EL CRIMEN?

NO...

PERO NO TENGO MAS MANCHAS, ¿VERDAD?

ME DEBÍ MANCHAR CUANDO CORRÍ HACIA LA SEÑORA, CUANDO CAYÓ AL SUELO...

PARECE QUE TIENES SANGRE EN TUS MANOS Y EN LAS MANGAS DE LA CAMISA...

¡CLA-RO!

¿NOS DEJARÍA EXAMINARLA?

HABLANDO DE LARGA Y AFILADA, ESA PIPA...

BUENO, NO ESTOY SEGURO DE QUE LA MUJER LLEVASE UNA ARMA LARGA Y AFILADA ENCIMA...

EL CULPABLE DEBE DE SER UNA MUJER CON UN VESTIDO ...

AHORA QUE LO PIENSO, CREO HABER OÍDO EL SONIDO DE UNA TELA ROZÁNDOSE VINIENDO HACIA NOSOTROS, ASÍ QUE...

¡¡SEAMOS MÁS RAZONABLES!!

¡¡ESPERE UN MOMENTO!!

TAMBIÉN PODRÍAN HABERLO HECHO KARUBE-SAN, EL ARQUITECTO, O FURUGAKI-SAN, QUIEN CONSTRUYÓ EL RELOJ GRANDE ...

COMO TAL PODRÍAS HABER INSTALADO MUCHOS TRUCOS...

AÚN ASÍ... SUOU-SAN, USTED ESTABA AL CARGO DE LA DECORACIÓN DE INTERIOR DE ESTA CASA...

¡PERO ESO SOLO FUE UN ACCIDENTE! ¡¡NO LE GUARDO NINGÚN RENCOR A LA SEÑORA!!

Y QUE YO SERÍA QUIEN MÁS MOTIVOS TENDRÍA PARA HACERLO ...

ES VERDAD QUE EL TÉCNICO QUE MURIÓ HACE CUATRO AÑOS ERA MI HERMANO PEQUEÑO ...

¿POR QUÉ?

EH?

PERO... PROBABLEMENTE NO FUE FURUGAKI-SAN, YA TIENE SUS AÑOS...

¡¡MÁS LES VALE DEVOLVÉR-MELO!!

LO PUEDEN EXAMINAR SI QUIEREN, PERO...

¡UN ORNAMENTO PARA EL PELO QUE MI HERMANO ME COMPRO HACE TIEMPO!

POR CIERTO, ¿QUÉ ÉS ÉSO QUE LLEVA EN EL PELO?

HASTA TENGO UNA MANCHA DE SANGRE EN MI BRAZO DERECHO, ¿LO VEN?

¡¡DESPUÉS DE ATACAR A LA SEÑORA, EL CULPABLE SE FUE ÁGILMENTE Y CHOCÓ CONTRA MI!!

HMM...

SÍ, ME LLAMO FURUGAKI...

¿FUE USTED? EL QUE CONSTRUYÓ EL RELOJ GRANDE...

... ESO PARECE ...

NO ME IMPORTA QUE SE LO QUIERA QUEDAR, ¡PERO NO DEJA DE SER UN BASTÓN NORMAL!

SUPONGO QUE ES PORQUÉ ESA MUJER ESTABA A MI LADO DERECHO CUANDO LA ATACARON...

PARECE QUE TIENE UN POCO DE SANGRE EN SU HOMBRO DERECHO...

ERA ALGUIEN MULLIDO ...

ME EMPUJARON ANTES DE QUE ESA MUJER GRITASE...

EH?

NO ES QUE ME IMPORTE MUCHO... PERO CREO QUE EL CULPABLE ERA BASTANTE RECHONCHO...

SÍ... ESTE BASTÓN ME LO REGALÓ ESE TÉCNICO DE RELOJES DEL QUE HABLÁBAMOS ANTES HACE DIEZ AÑOS...

EL BASTÓN ESTA MUY GASTADO... ¿HACE MUCHO TIEMPO QUE LO TIENE?

AH, NO... NO PUEDO ASEGURARLE NADA DE MOMENTO...

¿TIENE ALGO QUE VER CON EL CASO?

TENGO UN POCO DE SOBREPESO, PERO...

E-ES VERDAD QUE PESO 78KG...

¡¡COMO MAYORDOMO, ERA MI TAREA CORTAR LA TARTA DESPUÉS DE QUE LA SEÑORA HUBIESE SOPLADO LAS VELAS!!

¡¡PUES CLARO!!

POR CIERTO, OUME-SAN... ENCONTRAMOS SUS HUELLAS DACTILARES EN ESTE CUCHILLO, QUE ESTABA AL LADO DE LA TARTA...

Y DESPUÉS DE SONAR, LA SEÑORA ME HACÍA UNA SEÑAL CON LOS DEDOS PARA QUE ENCENDIESE LAS LUCES ...

NORMALMENTE, CUANDO ELLA SOPLA LAS VELAS, SUENAN LOS RELOJES A LAS 6.00 PM ...

PORQUE NO HABÍA RECIBIDO LA SEÑAL DE LA SEÑORA...

DÍGAME... DESPUÉS DE QUE LAS FLAMAS SE APAGASEN, USTED NO ENCENDIÓ LAS LUCES INMEDIATAMENTE... ¿POR QUÉ?

¡¡P-POR ESO LA SANGRE NO ME ALCANZÓ!!

¿P-PODRÍA SER QUE EL CULPABLE FUESE CORPULENTO?

DEJADO ESO DE LADO, USTED... AUNQUE ESTUVIESE A LA DERECHA DE LA SEÑORA, NO TIENES NINGUNA MANCHA DE SANGRE, ¿VERDAD?

S-SÍ... AUNQUE LOS TRES TÉCNICOS QUE LES ASIGNARON LOS RELOJES QUE IBAN ATRASADOS DIJERON QUE SONARÍAN INMEDIATA-MENTE...

PERO EN ESE MOMENTO LOS RELOJES NO SONARON INMEDIATA-MENTE, ¿NO ES CIERTO?

SE FUE ÁGILMENTE ...

UNA MUJER CON UN VESTIDO ...

CORPU-LENTO ...

RECHON-CHO ...

ES VERDAD... TAMPOCO HA HABIDO REACCIÓN DE LUMINOL EN LA PIPA, EL BASTÓN, EL ORNAMENTO PARA EL PELO, EL CUCHILLO DE ESOS CUATRO...

ADEMÁS NADIE LLEVABA CONSIGO ALGO PARECIDO A UN ARMA...

NO... DE LOS 42 QUE VINIERON A LA FIESTA ...

LOS HEMOS REGIS-TRADO A TODOS, PERO NO HABÍA NADIE ASÍ...

¿HABÍA ALGUIEN ASÍ ENTRE LOS INVITADOS?

E-ESO PARECE ...

RESUMIENDO, HA SIDO COMO DECÍA EN LA CARTA, EL ASESINO SE LAS HA APAÑADO PARA UTILIZAR UNA "ESPADA SIN FORMA"...

SÍ...

BUENO, ENTONCES, COMO HA DEJADO DE LLOVER, SUPONGO QUE TENDREMOS QUE DEJAR MARCHAR A LOS INVITADOS...

SÍ... ¡HEMOS CONFIRMADO QUE LA CRIADA, EL CHEF, Y LOS TÉCNICOS DE RELOJES NO ESTABAN EN EL SALÓN DE LA FIESTA!

¿HAS INVESTIGADO LAS COARTADAS DEL PERSONAL DE LA CASA?

SÍ, ACABAN DE LLAMAR EL INSPECTOR CON EL INFORME, ¡COINCIDEN TOTALMENTE!

LA SANGRE QUE ESTABA EN LA BARANDILLA Y EN EL MARCO DE LA VENTANA, ERA DE LA SEÑORA, ¿NO?

DÍGAME ...

PERO, ¿NO ES EXTRAÑO?

SI QUERÍA QUE PARECIESE QUE VOLÓ POR LA VENTANA, DEFINITIVAMENTE DEBIÓ PINTARLOS DE SANGRE DE ANTEMANO...

NO SE COMO PUDO OBTENER LA SANGRE DE LA SEÑORA ANTES DEL CRIMEN, PERO...

¿NO LO PODÍA HACER PORQUE SI DEJABA ALGO TAN EVIDENTE PODRÍAN HABERLO VISTO ANTES DE QUE COMETIERA EL CRIMEN?

QUIÉN SABE ...

MÁS QUE ESAS MANCHAS, HUBIERA SIDO MÁS CONVINCENTE SI HUBIESE DEJADO HUELLAS EMPAPADAS DE SANGRE...

SI QUIERE QUE PAREZCA QUE VOLÓ DESDE AQUÍ...

¡OH! ASÍ QUE ESTA HABITACIÓN ESTÁ JUSTO ABAJO DEL RELOJ GRANDE...

EH, ¿YA ES MEDIA NOCHE?

XII

!!

¡¡ESTAS MARCAS NO SE HAN HECHO DE ANTEMANO!!

¡NO, NO ÉS ESO!

REALMENTE PASÓ POR AQUÍ...

DURAN-TE EL CRIMEN ...

¡¡HABÍA PLANEADO!!

JUSTO COMO EL GUARDIÁN DEL TIEMPO ...

CONTINUARÁ...

¿QUIÉ METODO HA UTILIZADO EL GUARDIAN DEL TIEMPO PARA LLEVAR ACABO EL CRIMEN?! ¡EN EL PRÓXIMO FILE!!

VISITA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン ★ RESOLUCIÓN ★
DETECTIVE CONAN
単行本1~70巻を1クリック購入可!!
全事件詳細解説のデータベースサイト
[全事件レポート編纂室]好評稼働中!!
コナン全事件レポート 検索
●ファンが選ぶ ベスト・オフ・エピソード 募集中!!
これまでコナンが解決してきた全事件の中から、
お気に入りの事件を選んで投票しよう!
投票者特典の豪華プレゼントもあるよ!
WEBサンデーから投票してね! ⇨ http://websunday.net/
●第3回コナン検定 開催決定! 詳細は次号で発表するぞ!
単行本 最新70巻 好評発売中 !!!!!

時計仕掛けの仕掛け…?

UN TRUCO QUE AFECTA AL MECANISMO DEL RELOJ...?

FILE 764: CONTROLADORA DEL TIEMPO

TRADUCCIÓN: ROUS
EDICIÓN: CHLF
RAW: DCTP

NADIE ESTABA ESCONDIENDO NINGÚNA ARMA ...

...SOBRE LOS RESULTADOS DE LOS INTERROGATORIOS DE CADA UNO ...

Y CONTINUAREMOS CON LOS INTERROGATORIOS OTRO DÍA...

LO DEJAREMOS AQUÍ ...

ADEMÁS, NADIE PARECE ESTAR MANCHADO DE SANGRE, ASÍ QUE...

LO MÁS SEGURO SERÍA DESCUBRIR QUÉ TRUCO UTILIZARON PARA SALTAR DESDE ESTE BALCÓN SIN DEJAR HUELLAS...

EN LUGAR DE PREGUNTARNOS CÓMO HA DESAPARECIDO EL ARMA...

NO ...

...NO TIENES NINGÚN INCONVENIENTE, ¿VERDAD, MOURI-KUN?

¡¿VERDAD?!

フッ

¡¿PAPÁ?!

QU-...

ガラッ

HA AN ...

¡VIGILA!

EH?

LA ESTRA-TEGIA QUE UTILIZÓ ...

FUE UNA CAÍDA INMINENTE...

¡TE VAS A CAER!

¡QUÉ DEMONIOS HACES!

CIERTO ...

EH?

¡¡EL CULPABLE QUE SE ESCONDE EN ESTA HABITACIÓN!!

QUEDÓ CUBIERTO DE SANGRE, ABRIÓ LA VENTANA Y SALIÓ VOLANDO ANTES DE QUE ENCENDIERAN LAS LUCES... ¡¡TÚ MISMO LO HAS DICHO!!

EL CULPABLE, QUE ATACÓ A LA SEÑORA DE LA CASA EN LA OSCURIDAD ...

ESCUCHA, MOURI-KUN...

ASÍ QUE ES COMO PENSABAMOS, EL CULPABLE SIGUE AQUÍ...

¡¡EL HECHO DE QUE NINGÚN INVITADO LLEVE UNA ARMA PARECIDA A UN PICAHIELOS DEBERÍA SER UNA PRUEBA!!

UTILIZÓ UN TRUCO PARA NO DEJAR HUELLAS EN EL BALCÓN, PERO...

SI SE LLEVA A LOS INVITADOS FUERA UNOS MINUTOS INSPECTOR...

TARDARÉ UN POCO A TENERLO TODO PREPARADO, ASÍ QUE...

¡DEJE QUE LE CREE UNA PRUEBA REAL Y CONSIS-TENTE!

EN-TON-CES...

¡DICHO ESO, ES IMPOSIBLE QUE ALGUIEN DE AQUÍ SEA EL CULPABLE!

ME PREGUNTO SI SERÁN CAPACES DE ENSEÑAR-NOS...

PARECE QUE EL JOVEN DETECTIVE Y EL MAYORDOMO HAN ENTRADO Y SALIDO VARIAS VECES...

¿CUANTO TIEMPO PIENSAN TENERNOS ESPERANDO AQUÍ?

HM

HM

SI REAL-MENTE ESTO ACABA COMO OTRA DEDUC-CIÓN SIN SENTIDO ...

MADRE MÍA... HA IDO DEMASIADO LEJOS, HASTA ME HA ECHADO DE LA HABITACIÓN...

COMO APUÑALAR A ALGUIEN SIN EMPAPARTE DE SANGRE Y COMO HACER DESAPARECER EL ARMA...

YA HEMOS ACABADO DE PREPARARLO TODO, ¡ASÍ QUE POR FAVOR ENTREN TODOS!

¡GRACIAS POR LA ESPERA!

ASÍ QUE ESTO VENDRÍA A SER EL COLLAR CON PINTURA FLUORESCENTE ...

SÍ... INTERPRETARÁ EL PAPEL DE VÍCTIMA...

¿NO ES EL RELOJ CON LINTERNA QUE CONAN-KUN SIEMPRE LLEVA ENCIMA?

HM?

AH, INSPECTOR, ¡TENGO QUE COLGARLE ESTO DEL CUELLO!

¿QU-QUÉ SUCEDE?

LA ÚNICA COSA EXTRAÑA QUIZÁ SEA ESE CHICO DE LAS GAFAS QUE ESTA DELANTE DE LA VENTANA CERRADA...

NO PARECE QUE HAYA CAMBIADO MUCHO...

PRIMERO, SE APAGARON LAS LUCES, DESPUÉS TRAJERON EL PASTEL, ¿VERDAD?

¡ESTAMOS RECREANDO LA ESCENA TAL Y COMO ERA CUANDO SUCEDIÓ EL CRIMEN!

6

PHUU

¡YA!

1...

2...

3...

EH, VALE...

¡MUY BIEN INSPECTOR! ¡CUANDO LE DE LA SEÑAL SOPLE LAS VELAS IGUAL QUE LA VÍCTIMA POR FAVOR!

¡¿QU-?!

ポカ

¡¿QUIÉN ME HA GOLPEADO LA CABEZA CON UN BASTÓN?!

コーン

¡¿QU-QUIÉN HA SIDO?!

HMM?

カーン

¡LO SIENTO!

¡ASÍ QUE EL QUE LO TENGA ES EL ÚNICO QUE HA PODIDO HACERLO!!

¡LO HE VISTO! ¡¡EL BASTÓN CON EL QUE ME HAN GOLPEA-DO!!

NO SIRVE DE NADA QUE ABRÁIS LA VENTANA Y FINJÁIS QUE HABÉIS SALTADO A TRAVÉS DE ELLA...

コーン

VAMOS, QUÉ PRETEN-DÉIS CONSEGUIR CON ESTO...

¡¿QUÉ?!

¡NO TENGO POR QUÉ! ¡EL BASTÓN CON EL QUE LE HE GOLPEADO HA SALIDO VOLANDO POR LA VENTANA!

¡¡NI SIQUIERA TIENES EL BASTÓN!!

¡N-NO DIGAS TONTERÍAS, CONAN-KUN!

¡HE SIDO YO QUIEN LE HA GOLPEADO, INSPECTOR!

AH, ¡SÍ!

PERO LO QUE HA SALIDO VOLANDO NO ERA UN BASTÓN ...

¿ES VERDAD? ¿HA SALIDO VOLANDO POR AQUÍ?

8

¡Y ME LO PUSIERAN OTRA VEZ A LAS 6.00!

LUEGO HE LLAMADO A LOS TÉCNICOS PARA QUE ME PREPARASEN EL RELOJ GRANDE...

HE TENIDO QUE PEDIRLE AL MAYOR-DOMO UN PARAGUAS Y UNA CUERDA LARGA ...

HOMBRE, ¡ME HA COSTADO PREPA-RARLO TODO!

¿UN PARA-GUAS?

ERA UN PARAGUAS, LO TIRABA UNA CUERDA...

PRIMERO, EL CULPABLE PREPARÓ UNA CUERDA LARGA Y LE ATÓ UN PESO EN EL MEDIO...

Y A UN EXTREMO DE LA CUERA LE ATÓ UN ARO PEQUEÑO...

¡¿QU-QUÉ QUIERES DECIR?!

ASÍ ES COMO FUNCIONA EL TRUCO, INSPECTOR ...

DESPUÉS, PASÓ EL OTRO EXTREMO DE LA CUERDA POR LA VENTANA, DENTRO DE LA HABITACIÓN ...

EL CULPABLE ESPERÓ HASTA QUE APAGASEN LAS LUCES PARA QUE SOPLARA LAS VELAS, Y APROVECHÓ ESE MOMENTO PARA ATARLO EN EL PARAGUAS, ¡CON ESO EL TRUCO YA ESTA COMPLETO!

PASÓ EL ARO POR LA PUNTA DEL ORNAMENTO DE UNA DE LAS AGUJAS DEL RELOJ, ENCAJÁNDOLO BIEN...

EL FINAL CON EL PESO LO DEJÓ COLGANDO DE LA BARANDILLA DEL BALCÓN ...

ENTONCES, SI, UNOS SEGUNDOS ANTES DE LAS 6.00, CONAN LE GOLPEA CON EL PARAGUAS, INSPEC-TOR...

UNOS SEGUNDOS DESPUÉS DE ESO, LA AGUJA QUE MARCA LAS HORAS SEÑALARA ABAJO, EL ARO CAERÍA DEL ORNAMENTO Y ...

EL PESO TIRARÍA DE LA CUERDA, Y EL PARAGUAS SALDRÍA VOLANDO POR LA VENTANA...

Y CAERÍA POR EL BALCÓN, ¡COMPLÉ-TANDO ASÍ SU DESAPA-RICIÓN!

VAMOS A VER, MOURI-KUN... SE LO QUE QUIERES DECIR, QUE LO QUE ACABAS DE EXPLICAR ES EL TRUCO QUE EL CULPABLE HA UTILIZADO, PERO...

NO HEMOS ENCONTRADO NINGÚN ARMA O PESO EN EL SUELO...

Y EN PRIMER LUGAR, SI UNA CUERDA HUBIESE ESTADO ATADA DE ESA FORMA, ¿NO SE HABRÍA DADO CUENTA ALGUIEN?

CORRECTO... COMO PENSABAN DESTRUIR EL POZO LA SEMANA ENTRANTE, EL ARMA NUNCA VOLVERÍA A VER LA LUZ DEL DÍA...

EL HILO TIRARÍA DEL ARMA, QUE CAERÍA DENTRO DEL POZO, ¿VERDAD?

EH, ¡YA VEO! GRACIAS AL PESO...

Y PARA EL PESO ATADO A LA MITAD DE ESE HILO, QUE LE PARECE SÍ LO SI LO INTRODUCIMOS DENTRO DEL POZO QUE ESTA BAJO EL RELOJ GRANDE... ¿FUNCIONARÍA ENTONCES?

ENTONCES CAMBIEMOS LA CUERDA POR UN HILO DE PESCAR, FINO Y DIFÍCIL DE VER...

QUE EL CULPABLE LA AGARRÓ POR LA ESPALDA DESPUÉS DE APUÑALARLA, LA AGARRÓ Y EL PESÓ TIRÓ DEL ARMA Y SE LA QUITÓ, ¿VERDAD?

EH, NO ESTARÁS DICIÉNDOME QUE LA RAZÓN POR LA CUAL EL CULPABLE NO ESTABA CUBIERTO DE SANGRE ES...

SI FUESE REALMENTE GRANDE, ALGUIEN LO HUBIESE VISTO CARGANDO CON ÉL Y COLOCÁN-DOLO DENTRO DEL POZO ...

ADEMÁS, EL CULPABLE AFLOJÓ EL HILO HACIA EL SUELO, LO PASO POR EL POZO Y LO ATÓ AHÍ...

NO... EL PESO QUE SE USÓ FUE EL JUSTO PARA SACAR EL ARMA POR LA VENTANA...

Y PARA QUITAR UN ARMA QUE HA SIDO APUÑALADA EN EL CORAZÓN DE ALGUIEN, SE NECESITA UN PESO BASTANTE GRANDE...

NO ENTIENDO LO DE LA APUÑALADA, PERO NO SERÍA POSIBLE PARA EL CULPABLE MOVERSE EN LA OSCURIDAD DE ESA FORMA...

¡CUANDO EN REALIDAD ESAS DESCRIPCIONES ERAN DEL ARMA!

QUE EL CULPABLE ERA CORPULENTO, RECHONCHO, ÁGIL, UNA MUJER CON UN VESTIDO...

ESO ME RECUERDA... QUE HABÍA MUCHOS TESTIMONIOS ACERCA DE LA DESCRIPCIÓN DEL CULPABLE, ¿NO?

¡¿ENTONCES CÓMO EXPLICAS QUE EL CULPABLE NO SE HAYA MANCHADO DE SANGRE?!

¡¿QU-QUÉ DEMONIOS ES ESA ARMA?!

Y EL ARMA ESTABA RECUBIERTA DE ROPA, POR ESO SE ÓÍA EL UN SONIDO DE UNA TELA ROZÁNDOSE...

Y DECÍAN QUE ERA RECHONCHA PORQUÉ ALGUIEN DIJO QUE SINTIÓ ALGO MULLIDO CUANDO LO EMPUJARON ...

PENSABAN QUE ERA CORPULENTA PORQUÉ EL ARMA OCUPA CIERTO ESPACIO CUANDO ESTÁ ABIERTA...

PARECÍA ÁGIL PORQUÉ SALIÓ VOLANDO POR LA VENTANA COM YA HE EXPLICADO...

¡¿EL ARMA?!

¡¡ESTO!!

LA MISMA COSA CON LA QUE LE HE GOLPEADO, INSPECTOR...

¡SIN MAN-CHARSE DE SANGRE!

EL CULPABLE PUDO CLAVÁRSELA A LA SEÑORA Y QUITÁRSELA ...

SI UTILIZÓ ALGO COMO UN TORNILLO PARA FIJAR ALGO AFILADO JUSTO AQUÍ...

¡¿U-UN PARA-GUAS?!

NO, EL CULPABLE LO LLEVABA ESCONDIDO ...

SERÍA EXTRAÑO VER A ALGUIEN CON UN PARAGUAS, ¿SABES?

¡P-PERO ESO PASÓ DURANTE LA FIESTA!

¿VERDAD, TÍO?

HM HM

¿NO ES CIERTO, ¡KARUBE-SAN?! ¡¡HABLO DE SU PARAGUAS PLEGABLE!!

ES VER-DAD ...

PROBABLEMENTE TOMARÍA ALGÚN TIEMPO EN VOLVER A PLEGAR EL PARAGUAS, ¿NO?

PERO MOURI-KUN... ES CIERTO QUE UNO PODRÍA EVITAR MANCHARSE DE SANGRE CON UN PARAGUAS, PERO...

Y-YA VEO... ¡ASÍ QUE ES POR ESO QUE LAS DOS MANOS DE KARUBE-SAN ESTÁN MANCHADAS!

SI A UNO NO LE IMPORTASE MANCHARSE LA MANO, PODÍA CERRAR EL PARAGUAS Y PONERLE UNA CINTA DE GOMA O ALGO DE SU MUÑECA ...

PODRÍA PLEGARLO INSTANTÁ-NEAMENTE...

¡NO HABÍA SUFICIENTE TIEMPO ENTRE EL GRITO DE LA SEÑORA Y CUANDO EL GRAN RELOJ SONÓ!

PODRÍAS HABER ATADO EL PESO QUE DEJASTE EN EL SUELO AL HILO Y TIRARLO AL POZO...

DESPUÉS, COMO HAS DICHO QUE IRÍAS A REZAR EN EL POZO...

EXACTO... COMO HAS SIDO EL ULTIMO EN CERRAR LA VENTANA DEL DIAL DEL RELOJ GRANDE, PODRÍAS HABER PUESTO EL HILO EN LA AGUJA...

¡¡FUISTE CAPAZ DE ADELANTAR LA HORA LOS SEGUNDOS QUE NECESITABAS ENTRE EL GRITO DE LA SEÑORA Y CUANDO SONÓ EL GRAN RELOJ!!

FINALMENTE, HAS SIDO EL ÚLTIMO EN TOCAR EL RELOJ DE BOLSILLO DE LA SEÑORA ANTES DEL CRIMEN...

Y COMO EL ARQUITECTO DE LA CASA, PODRÍAS CALCULAR CUANTO HILO IBAS A NECESITAR PARA LLEVAR A CABO EL TRUCO...

SI HUBIESE DICHO ALGO COMPLETAMENTE DIFERENTE, SERÍA EL ÚNICO QUE NO ENCAJARÍA, Y SOSPECHARÍAN DE ÉL POR ESO...

DIJO QUE EL CULPABLE ERA UNA MUJER CON UN VESTIDO...

SE APROVECHÓ Y NOS DIJO ESO PARA CONFUN-DIRNOS...

P-PERO KARUBE-SAN FUE QUIEN DIJO QUE OYÓ EL SONIDO DE UNA TELA ROZÁNDOSE, ¿NO?

SI FUERA EL CULPABLE, ¿NO HUBIÉSE DICHO ALGO QUE NO TUVIERA QUE VER CON UN PARAGUAS?

¡LES DIJO QUE COOPERARAN POR LA SEÑORA!

¡P- PERO KARUBE-SAN RETUVO A LOS DEMÁS CUANDO QUERÍAN IRSE SIN COOPERAR CON LA POLICÍA!

SI FUERA EL CULPABLE, SE HUBIESE IDO...

SE APROVE-CHÓ Y NOS LO DIJO...

NO, LA VERDAD ÉS QUE SÍ LLEVABA OTRO PARAGUAS, PERO...

QUE POCO PREVISOR... SI LO HUBIERAS ANTICIPADO Y HUBIESES LLEVADO OTRO PARAGUAS...

SI SE HUBIESE IDO, DESCUBRIRÍAN QUE YA NO TENÍA EL PARAGUAS QUE DEBÍA TRAER CONSIGO...

EL PARAGUAS QUE UTILIZABA CUANDO VINO Y QUE UTILIZÓ COMO ARMA AHORA ESTA EN EL POZO...

INCLUSO SI QUISIERA MARCHARSE, NO PODRÍA... PORQUÉ DE REPENTE VOLVIÓ A LLOVER...

¿DICES QUE ESTABAS ESPERANDO A QUE LLOVIESE?

NO PUDE RESISTIR A MI IMPACIENCIA Y NO REVISÉ SI LO TENÍA O NO, QUIZÁ POR ESO COMETÍ ESTE ERROR...

BUENO, DESPUÉS DE ESTAR ESPERANDO, AL FINAL LLOVIÓ...

PARECE QUE MI MUJER QUITÓ EL OTRO PARAGUAS DE MI BOLSA CUANDO NO MIRABA...

YA QUE ME ENCONTRÉ UNA NOTA DICIENDO, "¿NO TIENÉS SUFICIENTE CON UN PARAGUAS?"

カサ1本で いいでしょ 😊

¿ASÍ QUE LLEVAS PLANEANDO ESTE ASESINATO DESDE HACE DOS AÑOS, CUANDO RECIBIÓ LA PRIMERA CARTA?

SÍ... SI LLOVÍA PODRÍA CAMUFLARSE EL HECHO DE QUE NO ENCONTRARAN HUELLAS DEL CULPABLE...

Y NADIE SALDRÍA AL BALCÓN, YA QUE NO TIENE TECHO... ASÓ QUE NO TENDRÍA QUE PREOCUPARME POR SI ALGUIEN DESCUBRÍA EL TRUCO...

ENTONCES, ¿ADMITES EL CRIMEN?

BUENO, ME PUSE UN POCO NERVIOSO ANTES DE HACERLO PORQUÉ PARÓ DE LLOVER...

ENCONTRARÉIS SANGRE DE LA SEÑORA Y MIS HUELLAS DACTILARES...

SÍ... AL FIN Y AL CABO, EN EL PARAGUAS QUE CAYÓ AL POZO...

SÍ... QUISE CREERME ESO...

¿QUÉ SOLO FUE UN ACCIDENTE?

PERO NO ERAS TU UNO DE LOS QUE, EN EL FUNERAL DE MI HERMANO, DIJO...

¿TAN MALO ES?

¡PORQUÉ QUERÍA SATISFACER EL RENCOR DE MI AMIGO DE LA INFANCIA, EL TÉCNICO DE RELOJES, QUE LE TENÍA A ESA MUJER QUE CAUSÓ SU MUERTE!

¿PERO POR QUÉ? ¿POR QUÉ LA HAS MATADO?

CADA VEZ QUE PIENSO EN EL ÚLTIMO TÉCNICO, NO PUEDO PENSAR EN NINGÚN SUSTITUTO...

MIS MÁS SINCERAS DISCULPAS ...

¡¿POR QUÉ AÚN NO HAS ENCONTRADO A UN SUSTITUTO PARA EL TÉCNICO DE RELOJES?!

UN MOMENTO, ¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?

HASTA QUE OÍ LA VOZ DE ESA MUJER EN EL FUNERAL...

¡¡LO MISMO PASA CON LOS TÉCNICOS!!

¡¿NO TE LO HABÍA DICHO?! ¡¡LOS RELOJES ROTOS SE DEBEN TIRAR Y REMPLAZAR POR OTROS DE NUEVOS!!

¡NO PASA NADA! ¡ESO HACE QUE VALGA MAS LA PENA TRABAJAR!

ADEMÁS, ¡DESDE QUE VINE NO HAN TENIDO QUE TIRAR NI UN SOLO RELOJ!

¿PERO ESTAS SEGURO? ¡HE OÍDO QUE LA SEÑORA DE LA CASA ES MUY ESTRICTA CON EL TIEMPO!

OH, ¿ASÍ QUE TRABAJAS AQUÍ COMO TÉCNICO DE RELOJES?

ÉL FUE UN HOMBRE QUE AMABA LOS RELOJES MÁS QUE NADIE...

QUÉ CRUEL ...

¡SÍ!

... QUIZÁ NO SOLO FUERA SU ENEMIGO... PUEDE QUE TAMBIÉN QUISIERA SALVARLOS...

¡¡ESTÁN LLENOS DE VIDA!!

DE CUALQUIER MODO, SIENTO COMO SI ESTOS RELOJES LLEVASEN MI ALMA DENTRO, ¡SE HAN CONVERTIDO EN MI FAMILIA!

DE LA CONTROLA-DORA DEL TIEMPO...

SALVAR A SU FAMILIA ...

¡LO SIENTO! MI DESPERTA-DOR HACE LO QUE QUIERE...

GENTA-KUN, ¡LLEGAS TARDE!!

PERO DE VEZ EN CUANDO, PIERDEN TIEMPO...

SON NECESARIOS EN NUESTRO DÍA A DÍA...

RELOJES ...

SI ES UN RELOJ PRECIADO, CONSÉRVALO...

¡SÍ! ES UN REGALO DE MI ABUELA, QUE MURIÓ...

¿NO ME DIGAS QUE SIGUES USANDO ESE RELOJ TAN VIEJO?

PODRÍA ACABAR CON UNA MALDICIÓN SI LO TIRO...

LOS RELOJES QUE EL TÉCNICO AMABA SIGUEN OBSERVÁNDOLO TODO, INCLUSO AHORA CON SU TIC-TAC A DESTIEMPO...

TIC-TAC TIC-TAC ...

SEGURO QUE ESTÁ DURMIEN-DO ♥

SI NO NOS MARCHAMOS PRONTO, SERA DE NOCHE CUANDO LLEGUEMOS AL CAMPING...

AUN ASÍ, EDOGAWÁ-KUN ESTÁ HACIENDO TARDE...

PORQUÉ LOS RELOJES NO DESCANSAN CUANDO NOSOTROS DORMIMOS...

SIGUEN TRABAJANDO CON ESE TIC-TAC...

PROXIMO FILE 765

VISITA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン ★ PARTE 1 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 765: QUÉ RAMEN TAN BUENO... PARA MORIRSE

¡¡COMER RAMEN EN UN DÍA FRIO ES EXCEPCIONAL!!

¡¿DICES QUE TE QUEDARÁS A DORMIR EN LA ESCUELA?!

¡LO SIENTO! EL CAMPEONATO DE KARATE SE ACERCA, Y TODOS SE ESTÁN ENTRENANDO...

¡¿QUÉ?!

COMO NO HAY CLASE MAÑANA, HEMOS ACABADO DE ENTRENAR APOSTANDO QUE NOS QUEDARÍAMOS A DORMIR AQUÍ...

YA HEMOS PEDIDO PERMISO A LOS PROFE-SORES ...

UN MOMENTO, ¿QUÉ PASA CON LA CENA?

TENGO HAMBRE, ¿SABES?

¡ENTONCES BAJA AL POIROT!

PUEDES PEDIRLES QUE TE HAGAN SANDWICHES PARA DESAYUNAR, ¿VERDAD?

MUY BIEN, VOLVERÉ MAÑANA POR LA TARDE, ¡ASÍ QUÉ CUIDA DE CONAN-KUN POR MÍ!

E-ESPERA ...

BUENO... EL POIROT HOY...

¡PARA TU INFORMACIÓN TENGO SUFICIENTE COMO PARA PAGAR UNA CENA EN EL POIROT!

HUH?

ASÍ QUE TENDREMOS QUE CENAR COMIDA PRECOCINADA DE UN SUPERMERCADO, EH...

¡HA DICHO QUE CENEMOS EN EL POIROT!

MIERDA... ¡¡TODOS LOS RESTAURANTES DEL BARRIO ESTÁN CERRADOS!!

YA QUE MUCHAS TIENDAS TIENEN LAS LUCES APAGADAS ...

PARECE QUE INVITARON A MUCHA GENTE ...

ES VERDAD, EL PROPIETARIO DIJO QUE LE INVITARON A UNA REUNIÓN DE ASOCIACIÓN DE VECINOS Y QUE NO ABRIRÍA HOY, ¿NO?

AHHH!

¿LOS MIRAMOS?

BUENO, DE TODOS MODOS HE COGIDO ESTOS FOLLETOS DE RESTAURANTES QUE ESTABAN EN EL BUZÓN...

¡ESTÁ UN POCO LEJOS, PERO PARECE BUENO!

OH!

NO ME APETECE NINGUNO ...

KONDOU, HACEN OKONOMIYAKI AL ESTILO HIROSHIMA ...

TSUBOUCHI, DE CHULETAS DE MISO ...

TORIMITSU, PARA EDOMAEZUSH ...

RAMEN OGURA
MUY BUENO. PARA MORIRSE
ラーメン小倉
死ぬほど美味い
SATORY

¡TONTO! ¡¡SON LUGARES ASÍ LOS QUE SON MAS POPULARES Y DELICIOSOS!!
ADEMÁS, CON EL FRÍO QUE HACE HOY, ES MEJOR COMER RAMEN PARA ENTRAR EN CALOR...
¿D-DEBE-RÍAMOS BUSCAR OTRO RESTAU-RANTE?

4

P-PARECE UN RESTAU-RANTE VENE-RABLE...
EN LA FOTO SE VEÍA MUCHO MEJOR, EH...
ラーメン小倉

... SEGURO QUE SÍ...
ACHOOO
ベチョ

¡QUE FRÍO HACE HOY, EH!

SÍ ...

NI SIQUIERA HAY CLIENTES ...

¡¡BIENVENIDOS!!

AHÍ SE SIENTA NUESTRO CLIENTE HABITUAL ...

¡AH, SEÑOR! ¿LE IMPORTARÍA DEJAR ESA SILLA LIBRE?

A VER ...

HASTA QUE NO PASEN LOS 49 DÍAS DE LUTO, ES MI DESEO EGOÍSTA DEJAR ESE ASIENTO PARA ÉL...

BUENO, DIJE HABITUAL, PERO LA VERDAD ES QUE FALLECIÓ EL MES PASADO...

Ogura Katsumasa (49)

RESPONSABLE DE LA TIENDA DE RAMEN

QUE HAY FLORES EN LA MESA...

ES POR ESO...

LO SIENTO MUCHO...

B-BUENO, EN ESE CASO...

¡DAME UN DESCANSO Y PIERDE DE VEZ EN CUANDO!

MADRE MÍA, LA PAGA DEL TIEMPO PARCIAL YA ES SUFICIENTEMENTE BAJA...

Oohashi Sayo (28)
TRABAJADORA A TIEMPO PARCIAL

¡SUPONGO QUE ESTA VEZ HE GANADO YO LA APUESTA, EH, SAYO-CHAN!

AH, DOS CLIENTES ...

¿DE QUÉ IBA LA APUESTA?

VOY, VOY ...

¡DE TODAS MANERAS TRAE AGUA A NUESTROS INVITADOS!

¿QUÉ VAN A PEDIR?

¿QUÉ NOS RECOMIENDA?

SE ACERCA LA HORA DE CERRAR Y HASTA AHORA, CON NOSOTROS, HAN CONSEGUIDO SOLO 10 CLIENTES?

¿E-ERA ESO...?

SI EL NUMERO DE CLIENTES DE HOY LLEGARÍA A DOS CIFRAS ...

Y YO ...

P-PEDIRÉ EL YAMA RAMEN...

¿ENTONCES, QUE VAN A PEDIR?

¡¡ASÍ QUE SI LO DESEAIS DE VERDAD DE LA BUENA PODÉIS PEDIR ALGO MÁS APARTE DEL "YAMA RAMEN"!!

TAMBIÉN TENEMOS SOPA DE MISO, FIDEOS Y, ESTO...

¡OS RECOMENDARÍA LA JOYA Y EL ORGULLO DE ESTA TIENDA, EL "YAMA RAMÉN!, ES MUY BUENO, PARA MORIRSE!

ラーメン
小倉

uuuuuuuuu
...

¡¡TU, IMBÉCIL!! ¡¿QUÉ DEMONIOS HACES AQUÍ?!

ESTUVO BIEN ESCOGER RAMEN ...

SUPONGO QUE KOGORO TENÍA RAZÓN ...

QUÉ FRÍO HACE ...

EH?

¡¡NO SERVIMOS RAMEN A LA GENTUZA COMO TU!!

¡¡VETE!!

¿ASÍ ES COMO SE TRATA A UN CLIENTE?

OH, VAYÁ...

QUERÍA OFRECEROS ALGO DE TRABAJO, AUNQUE SOLO FUESE UN POCO...

Y PENSAR QUE HE HECHO UN ESFUERZO PARA VENIR A ESTA TIENDA DONDE LOS NEGOCIOS NO VAN NADA BIEN...

Saizu Tokumori (51)

PRESIDENTE DE UNA COMPAÑÍA INMOBILIARIA

¡¡ÉSE NO ES EL PROBLEMA!!

PERO DEBEMOS COMPENSARTE LA VAJILLA QUE NUESTRA GENTE TE ROMPIÓ...

LES DIJE QUE SI LO VOLVÍAN A HACER, QUE HIRIERÁN AL RESPONSABLE DE LA TIENDA TAMBIÉN ...

BUENO, YA LES HE REGAÑADO ...

LO SIENTO, SON JÓVENES, GAMBERROS Y TONTOS ...

¡¡LA ÚNICA RAZÓN POR LA CUAL NO VIENE NINGÚN CLIENTE ES POR ESOS JÓVENES TUYOS QUE SIEMPRE ESTÁN CAUSANDO PROBLEMAS!!

AH, SEÑOR ...

MUY BIEN...

UNA BROMA ...

ERA BROMA ...

¡¿QU-QUÉ ACABAS DE DECIR?!

¡¡ERES TU QUE LO HAS TIRADO HACIENDO EL IMBÉCIL, SÉCALO TÚ MISMO!!

¿LO PODRÍAS SECAR?

HE DERRAMADO ALGO...

UPS ...

LA CULPA ES SUYA POR DEJAR ESTAS FLORES EN UN LUGAR COMO ESTE, ESE...

DIOS, QUE TIENDA ...

PEDIRÉ ESE "MUY BUENO, PARA MORIRSE" ...

AH, CLARO...

¡¡SI NO VA A PEDIR NADA, VÁYASE INMEDIATAMENTE!!

HUH?

¡¿QUÉ PEDIRÁ?!

¡NO PIENSO VENDER ESTA TIENDA!

SÍ...

Y BIEN...?

¿YA ACLARASTE TUS IDEAS?

¡¿QUÉ?!

¿NO LO SABIAS? QUE TU TIENDA LA LLAMAN LA OVEJA NEGRA...

HMF... A ESO SE LE LLAMA "BENDITA IGNORANCIA" ...

¡¡NO CEDEREMOS A LAS DEMANDAS DE TIBURONES TERRESTRES COMO TU!!

¡PORQUÉ LA GENTE DE ESTA CALLE COMERCIAL DE HAIDO HEMOS DECIDIDO QUE SOMOS TODOS PARA UNO Y UNO PARA TODOS!

EL ENCARGADO DE ESA TIENDA SE ESTABA QUEJANDO ...

AHORA MISMO, ME HE IDO A CORTAR EL PELO EN LA PELUQUERÍA DE AL LADO...

COMO TE ATREVES A DESPOTRICAR DE ESA MANERA...

¡¿L-LO DICES EN SERIO?!

DECÍA QUE LE GUSTARÍA QUE ESTA TIENDA QUE DECAE DÍA A DÍA LA QUITASEN DE ESTA CALLE CON ESTILO YA QUE NO ENCAJA...

NUESTRAS TIENDAS ABRIERON EN ESTA CALLE COMERCIAL AL MISMO TIEMPO, HACE YA 20 AÑOS...

NUESTRA TIENDA HA SIDO REMODELADA YA TRES VECES...

Y ESTA SIGUE IGUAL QUE EN EL DÍA DE LA INAUGU-RACIÓN, ¿VERDAD?

Taninaka Atsushi (47)
ENCARGADO DE LA BARBERIA

SOLO DIJE "SI LA REMODELARAN DE VEZ EN CUANDO, SU NEGOCIÓ PROSPERARÍA"...

AH, SÍ... PENSÉ EN HACERLO POCO A POCO...

PERO LAS COSAS NO VAN MUY BIEN POR AQUÍ...

¡NO PASA NADA! ¡LO ENTIENDO!

TCH...

... INSTIGAR UNA DISCUSIÓN ENTRE AMIGOS Y ARRUINAR ESTE DISTRITO COMERCIAL LO HA HECHO ESTE TIBURÓN TERRESTRE DESDE SIEMPRE...

AH, PEDIRÉ EL YAMA...

¡DALO POR HECHO!

¡AQUÍ ESTÁ!

¡GRACIAS POR ESPERAR!

¡¡ESTE ES EL YAMA RAMEN!!

> MENMA SON LAS CAÑAS DE BAMBÚ QUE HAN SIDO PREPARADAS PARA SER COMESTIBLES >

HUH?

¡SEÑOR! NOS PASA LOS PALILLOS POR FAVOR ...

A VER, DÓNDE ESTÁN LOS PALILLOS ...

¡¿QUÉ ES ESTO?! ¡LAS CAÑAS DE BAMBÚ ESTÁN AMONTONADAS ARRIBA DEL TODO!!

YA VEO... ES UN JUEGO DE PALABRAS ENTRE "ENMA" Y "MENMA" ...

GRACIAS ...

¡AQUÍ TENÉIS!

POR SUPUES-TO...

DE TODOS MODOS, ¡PRUÉ-BENLO!

ESTAS CAÑAS DE BAMBÚ SON DELICIOSAS, ¿VERDAD?

¿A QUE NO?

¡¡NUNCA HE PROBADO NADA IGUAL!!

¡¡¡ESTÁ DELICIOSO!!!

¡CLARO, CLARO!

POR SUPUESTO, ¡LA RECETA ES SECRETA!

¡EL SECRETO DE SU SABOR ESTÁ EN ESAS CAÑAS DE BAMBÚ!

ME ALEGRA OÍR ESO ...

BUENO, SABROSO Y BARATO, ESE ES NUESTRO SLOGAN... ¡DEFINITIVAMENTE SEGUIREMOS ADELANTE!

POR LO QUE VEO LA TIENDA NO VA A CERRAR PRONTO, NO...

ESTA TIENDA DECRECE PERO SU SABOR ES ÚNICO...

EXAC-TO ...

HMPH ...

¡DEBERÍAMOS INVITAR A RAN-NEECHAN, AL PROFESOR Y A LOS DEMÁS LA PRÓXIMA VEZ!

¡PODRÍA COMER ESTO SIEMPRE!

SIENTO COMO SI QUISIERA MORIR...

POR EL CONTRARIO, NUESTRA COMPAÑÍA SE VIENE ABAJO...

SÍ...

¿EH? SEÑOR, ¿ES USTED ZURDO?

HA, HA... LAS COSAS EN ESTE MUNDO NO SON TAN FACILES...

¡¿Y EMPIEZAS OTRO DE NUEVO?!

ENTONCES POR QUE NO CIERRAS ESE NEGOCIO ...

MIS PADRES ME CORRI-GIERON CUANDO ERA PEQUEÑO, POR ESO AHORA SOY AMBI-DIESTRO ...

PERO ANTES HA SECADO EL AGUA CON LA MANO DERECHA, ¿NO?

SI ALGUIEN SE MURIERA DESPUÉS DE COMERSE ESTO, SEGURO QUE EL NEGOCIO SE HUNDE RÁPIDAMENTE...

HMF... UN RAMEN MUY BUENO, PARA MORIRSE, EH?

NO ME SIENTO BIEN...

PERO CUANDO COMO SIEMPRE USO LA IZQUIERDA, SINO...

OIGA, SEÑOR...

USTED HA CONTINUADO CON SUS QUEJAS Y DEMÁS TONTERÍAS...

ME HE AGUANTADO Y HE ESTADO EN SILENCIO TODO EL RATO, PERO...

SI HAN ECHADO VENENO O ALGO PARECIDO...

OH SÍ ...

¡¿EH?!

¡EH! ¡¿ME OYES?!

GUH-

¡¿SEÑOR?!

¡¡O LE CANTO LAS CUARENTA!!

¡¡VÁYASE!!

GUAAAA-

¿E-EH?

UNA AMBULANCIA ...

U-...

¡¡RÁPIDO, LLAME A UNA AMBULANCIA!!

¡DESPUÉS DE COMER RAMEN...! ¿¡PODRÍA SER...?!

PRÓXIMO FILE 766

VISITA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン ★ PARTE 2 ★

DETECTIVE CONAN

単行本1〜71巻を1クリック購入可!!
全事件詳細解説のデータベースサイト
[全事件レポート編集室]好評稼働中!!
コナン全事件レポート 検索
○第3回コナン検定 開催決定!!
○ファンが選ぶベストエピソード 募集中!!
○劇場版登場キャラクター人気投票 実施予定!!
それぞれの詳細は右ページに!

JUSTO DESPUÉS DE COMER... ¡¿PUEDE QUE LA CAUSA ESTÉ EN EL RAMEN?!

FILE 766:

VENENO Y RAMEN

¡¡U-UNA AMBULANCIA!!

死ぬほど美味い
ラーメン小倉

CUANTAS VECES CREES QUE VOY A PICAR CON EL MISMO TRUCO...

¡IDIO-TA!

EH?

¡¡S-SÍ SEÑOR!!

¡¡RÁPIDO, LLAMA A UNA AMBU-LANCIA!!

¡PLANEABA CAERSE AL SUELO DESDE EL PRINCIPIO Y CORRER EL RUMOR DE QUE ENVENENAMOS LA COMIDA!

¡CONOZCO SUS JUEGUE-CITOS!

U-UN MOMENTO, ¡¿QUÉ DEMONIOS...?!

INCREÍBLEMENTE, ¡¡UNO DE LOS CLIENTES HA MUERTO PROBANDO EL MENÚ?!

¡¡NO PODÉIS TOCARLO!!

AH, VALÉ...

¡ÉCHAME UNA MANO, TANINAKA-SAN! DEJAREMOS TIRADO A ESTE BASTARDO A LA CALLE... ¡ASÍ SE DESPERTARÁ!

EH?

A...

¡¿LA POLICÍA?!

Y, APARTE DE UNA AMBULANCIA, LLAMEN TAMBIÉN A LA POLICÍA...

Y QUE TODO EL MUNDO VUELVA DONDE ESTABA ANTES...

SERÁ MEJOR QUE NO TOQUEN NADA,

MUY SEGURO DE QUE ESTE HOMBRE ESTÁ MUERTO...

PORQUÉ ESTOY...

E INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE COMÉRSELO, HA CAÍDO AL SUELO Y HA FALLECIDO, ¿VERDAD?

SÍ...

UN RAMEN TAN BUENO QUE ES PARA MORIRSE, EH...

ラーメン

POLICE

¡ESTÚPIDO! ¡LA GENTE NO SE MUERE POR COMER ALGO DEMASIADO BUENO!

E-EL RAMEN ESTABA DELICIOSO, PERO TANTO COMO PARA MORIRSE DE VERDAD...

Y QUE LA GENTE DEL DISTRITO LO CONSIDERABA UNA MOLESTIA ...

PARECE QUE QUERÍA COMPRAR ESTE DISTRITO COMERCIAL DE HAIDO PARA CONSTRUIR UN CENTRO COMERCIAL A TODA COSTA...

POR LO QUE HE ENTENDIDO ES EL PRESIDENTE DE UNA INMOBILIARIA ...

SAIZU TOKUMORI, 51 AÑOS...

ENTONCES, ¿CÓMO SE LLAMABA LA VÍCTIMA?

¡¡YA NI PUEDO CONTAR LOS BOLES DE RAMEN QUE ME HAN ROTO, SABE!!

SÍ... CUANDO VENÍAN, SIEMPRE ACABABAN PELEANDO CON ALGÚN CLIENTE POR CUALQUIER RAZÓN...

SOLÍA ENVIAR A COMPAÑEROS DE SU TRABAJO PARA QUE CAUSARAN DISTURBIOS...

SÍ... AL PARECER, PARA DESTRUIR TODO EL DISTRITO...

¿LO CONSI-DERABAN UNA MOLESTIA?

Ogura Katsumasa (49)
ENCARGADO DE LA TIENDA DE RAMEN

Y LUEGO ME MONTABAN UN ESCÁNDALO, DICIENDO QUE DEBÍA PAGAR LA FACTURA MÉDICA... SUELEN PASAR ESE TIPO DE COSAS...

SE LEVANTABAN MIENTRAS LOS AFEITABA Y SIN QUERER LOS CORTABA PORQUE NO SE ESTABAN QUIETOS...

Taninaka Atsushi (47)
ENCARGADO DE UNA BARBERÍA

S-SÍ...

TANI-NAKA-SAN!

LO MISMO PASA CON TU TIENDA, ¿VERDAD?

HOY NO HA PASADO NADA...

SAIZU-SAN DIJO QUE HABÍA IDO A TU BARBERÍA PARA CORTARSE EL PELO ANTES DE VENIR A COMER AQUÍ, ¿NO, TANINAKA-SAN?

¿Y HA PASADO ALGO HOY?

NO FALLECIÓ...

DESAFORTUNADAMENTE, EL ABOGADO EN CARGO FALLECIÓ EL MES PASADO, Y RETIRARON LA DENUNCIA...

SÍ, PARECE QUE TODO EL DISTRITO COMERCIAL TENÍA PLANEADO DENUNCIARLO PRONTO, PERO...

ASÍ QUE TAMBIÉN LO LLAMABAN TIBURÓN TERRESTRE, EH...

DESDE QUE ERA PEQUEÑA, SU PADRE LA TRAÍA CONSIGO CUANDO VENÍA A COMER AQUÍ...

¡SÍ!

TU PADRE... ¿QUIERES DECIR QUE ERES LA HIJA DE ESE ABOGADO?

NUNCA PENSÉ QUE ME PEDIRÍA TRABAJO, ¡INCLUSO SI SOLO FUESE A TIEMPO PARCIAL!

ELLA SOLÍA DECIR QUE DE MAYOR QUERÍA TRABAJAR AQUÍ, PERO...

CUANDO MI PADRE ESTABA COMIENDO RAMEN AQUÍ, EMPEZÓ UNA PELEA... ÉL INTENTÓ PARARLOS, PERO ACABÓ DÁNDOLE UN ATAQUE YA QUE TENIA UNA ENFERMEDAD CRÓNICA...

¡TAMBIÉN LO ASESINARON!

SE LO LLEVARON AL HOSPITAL, ¡Y MURIÓ ALLÍ!

Oohashi Sayo (28)
TRABAJADORA A TIEMPO PARCIAL

MI PADRE SE MEDICABA PARA CONTROLARLO, ¡¡Y EL DOCTOR LE DIJO QUE NO PASABA NADA SIEMPRE Y CUANDO NO SE BEBIERA EL CALDO!!

PERO ES MALO COMER RAMEN PARA LA GENTE QUE TIENE LA PRESIÓN ALTA...

¡TENÍA LA PRESIÓN ALTA! ¡SE ALTERÓ DEMASIADO DURANTE LA PELEA Y ESO LE CAUSO UNA HEMORRAGIA CEREBRAL, ESO ES LO QUE DIJO EL DOCTOR!

Y, ESA "ENFERMEDAD CRÓNICA"...

ESTANDO AQUÍ EN EL MOMENTO DEL INCIDENTE...

RESU-MIENDO ...

SEGÚN LO QUE EL FORENSE HA DICHO, PROBABLEMENTE HAYA INGERIDO EL ÁCIDO CIANHÍDRICO MIENTRAS COMÍA RAMEN...

AH, SÍ, SEÑOR...

ENTONCES, LA CAUSA DE LA MUERTE HA SIDO POR INGERIR VENENO, ¿VERDAD?

PODRÍAIS HABER ENVENENADO A LA VÍCTIMA. ESA ES NUESTRA CONCLUSIÓN...

Y TENIENDO SUFICIENTES MOTIVOS... VOSOTROS TRES...

¿PERO ESTA BIEN QUE SOLO NOS RETENGAN A NOSOTROS TRES?

ASÍ QUE SI NOS PERMITEN REGISTRARLES Y SE ESPERAN FUERA HASTA QUE HAYAMOS ACABADO DE INVESTIGAR EL INTERIOR DE LA TIENDA...

¡ESO ES LO QUE VAMOS A INVESTIGAR!

¡¿ESTÁ DICIENDO QUE HABÍA VENENO EN NUESTRO RAMEN?!

¡DEBE ESTAR DE BROMA!

¡E-ESPERE UN MOMENTO!

¿YO?

PORQUE ANTES DE QUE SAIZU-SAN SE CAYESE, ¡ESTE CLIENTE LO HA COGIDO DE LA CAMISA!

¡¡S-SÍ, SEÑOR!!

¡¡ENTONCES TAMBIÉN TE REGISTRAREMOS, Y LUEGO IRÁS FUERA!!

PENSABA EN ECHARLE UNA BRONCA, YA QUE NO PARABA DE DECIR TONTERÍAS...

S-SÍ, VERÁ...

¡¿ES ESO CIERTO?!

POR QUÉ ME HAN ECHADO A MI TAMBIÉN...

VAYA DÍA EL DE HOY...

DIME...

MADRE MÍA ...

ESO DEBERÍAS PREGUN-TÁRSELO A UN EXPERTO...

HM?

¿SABES COMO SE HACE EL RAMEN?

SI ALGUNO DE ELLOS HA INTRODUCIDO VENENO MIENTRAS LO PREPARABA, NO TE LO VAN A DECIR...

AH, ES VERDAD...

¡VIERTEN LA SOPA EN ESE BOL!

MMM, DESPUÉS DE ESO...

Y EN EL BOL DE RAMEN LE ECHAN SALSA DE SOYA Y ALGÚN CONDIMENTO...

PRIMERO, UNA VEZ YA TIENEN EL PEDIDO DEL CLIENTE, HIERVEN LOS FIDEOS...

DEJAME VER, EN LA TV DICEN QUE...

¡SÍ!

BUENO, EN NUESTRA TIENDA, SAYO-CHAN ES QUIEN SE ENCARGA DE ADORLARLO... ¿VERDAD?

¡LO ADORNAN CON CHAR SIU, HUEVOS, CAÑAS DE BÁMBÚ, CEBOLLA Y DEMÁS ARRIBA Y LISTO!

LUEGO COGEN LOS FIDEOS, LOS PASAN PÓR AGUA FRÍA Y LOS ECHAN EN EL BOL...

EH?

EH?

¡DÍGAME, SEÑOR!

¡TOTALMENTE!

¿SEGURO?

S-SUPONGO QUE SÍ...

RESUMIENDO, HAYAS SIDO TU O SAYO-SAN, CUALQUIERA DE LOS DOS PODRIA INTRODUCIR EL VENENO, ¿VERDAD?

¡¡PERO NO LO HEMOS ENVENE-NADO!!

NO MUY A MENUDO, PERO SÍ DE VEZ EN CUANDO ...

¿SOLÍA COMER RAMEN CON ESE TAL SAIZU?

¿UN HÁBITO?

DE ACUERDO, ¿ENTONCES ALGÚN HÁBITO O MANÍA QUE SIEMPRE HACÍA CUANDO COMÍA RAMEN?

LA VERDAD ES QUE NUNCA ME HE PARADO A MIRAR COMO COMÍA...

N-NI IDEA...

COMO LAS CAÑAS DE BAMBÚ O LOS HUEVOS...

ENTONCES, ¿HAY ALGÓ EXTRAÑO QUE SAIZU-SAN HICIESE SIEMPRE ANTES DE COMERSE LOS FIDEOS?

COMO VOSOTROS OS SENTABAIS ENTRE ÉL Y YO...

E-ES VERDAD...

PORQUÉ USTED ES EL ÚNICO, SEÑOR... EL ÚNICO QUE NO SE HA ACERCADO A SAIZU-SAN O A SU RAMEN...

¿P-POR QUÉ ME LO PREGUNTAS A MÍ?

¡SÍ, ESTABA PENSANDO EN QUE SI SIEMPRE TOCABA ALGO ANTES DE COMER SERÍA FÁCIL PONER VENENO AHÍ!

DE TODOS MODOS, ÉL NO LOS COGIÓ DE ALLÍ...

CUANDO NOS HAS ACERCADO LOS PALILLOS...

Y LO MAS CERCA QUE HAS ESTADO DE ÉL HA SIDO...

¡¡NATURALMENTE ESE CLIENTE ERA UNO DE LOS COLEGAS DE SAIZU, Y PENSÁBAMOS CARGARLE A SU CUENTA LOS PALILLOS DESPERDICIA-DOS!!

¡ANTES DE QUE PUDIESE RELLENAR EL VASO YA HABÍAIS LLEGADO!

¡¡PORQUÉ UN CLIENTE LOS TIRÓ Y QUEDARON TODOS ESPARCIDOS POR EL SUELO!!

PERO ME PREGUNTO POR QUÉ NO TENÍAMOS LOS PALILLOS CERCA...

NINGÚN CLIENTE SE SENTABA AHÍ...

PORQUE ESE SITIO ERA EL QUE RESERVÁBAMOS A MI PADRE...

¡NO HE TOCADO LOS PALILLOS DE ESE HOMBRE!

ME ENCAR-GO YO, PERÓ...

S-SÍ...

¿ENTONCES TU TE ENCARGAS DE RELLENAR LOS PALILLOS, SAYO-SAN?

CASI SIEMPRE... DESPUÉS DE DESCUBRIR QUE ESE ERA EL SITIO DEL ABOGADO, PARECE QUE LO HACIA EXPRESAMENTE COMO UNA FORMA DE ACOSO...

SAIZU-SAN SE HA SENTADO AHÍ SIN IMPORTARLE NADA... ¿LO HACÍA A MENUDO?

¡YO MISMO SUGERÍ PONER FLORES EN ESE SITIO!

SÍ, EL ABOGADO DEL QUE HABLÁBAMOS ANTES...

ENTONCES ESE CLIENTE HABITUAL QUE MURIÓ EL MES PASADO ES...

EN RESUMEN, PODRÍA PREDECIRSE QUE SAIZU-SAN SE SENTARA AHÍ HASTA CIERTO PUNTO...

¡NI EN LAS FLORES QUE HABÍA EN EL SITIO DE LA VICTIMA, NI EN EL VASO NI EN EL AGUA DE DICHAS FLORES!

TAMPOCO EN EL AGUA QUE LE SIRVIERON...

¡NO SE HA ENCONTRADO VENENO EN EL RAMEN!

¿CÓMO VA LA INVESTI-GACIÓN?

¡INSPEC-TOR!

¡AUN ASÍ...!

¡ASÍ QUE SAYO-CHAN Y YO YA NO SOMOS SOSPECHOSOS!

BUENO, EL VENENO QUE HAY EN LOS PALILLOS O EN LA BARRA A PENAS SE DETECTA...

¡¿QUÉEEE?!

Y TAMBIÉN EN LA BARRA DONDE ESTABA, ¡SÍ HEMOS ENCONTRADO RASTROS DE VENENO!

EN EL PULGAR Y EL ÍNDICE DE LA MANO IZQUIERDA DE LA VÍCTIMA... EN LOS PALILLOS QUE USÓ...

HEMOS ENCONTRADO CIANURO DE POTASIO EN UN SOBRE, DENTRO DEL BOLSILLO DE LA VÍCTIMA...

TAM-BIÉN ...

¿TIENEN ALGUNA IDEA?

E-ESO ME RECUERDA A LO QUE DIJO SAIZU-SAN... ANTES DE MORIR...

PERO EN ESE CASO, ¿NO SIGNIFICARÍA QUE ÉL MISMO HA TOCADO EL VENENO CON LOS DEDOS Y LO HA INGERIDO?

NO PUEDO DECIR QUE LO HAYA VISTO...

POR EJEMPLO, HAN VISTO SI LA VÍCTIMA HA INTRODUCIDO LAS MANOS EN LOS BOLSILLOS...

¡E-ESO ES! ¡INTENTABA ENVENENAR EL RAMEN, PERO ACCIDENTALMENTE ACABÓ INGIRIENDO EL VENENO!

AHORA QUE LO MENCIONAS, ESE BASTARDO QUERÍA PONER VENENO EN EL RAMEN Y HUNDIR ESTA TIENDA, ¿VERDAD?

"SIENTO COMO SI QUISIERA MORIRME..."

"NUESTRA COMPAÑÍA SE VIENE ABAJO..."

¡S-SÍ, SEÑOR!

¡LO QUE HA PASADO DURANTE EL INCIDENTE!

LO SIENTO MOURI-KUN, PERO PODRÍAS ENTRAR Y EXPLICÁRMELO OTRA VEZ...

YO TAMBIÉN ...

E-ESO PARECE...

MMM... AUN ASÍ LO MIRAREMOS, EXISTE LA POSIBILIDAD QUE FUERA UN SUICIDIO O UNA MUERTE ACCIDENTAL...

¡LOS NIÑOS NO DEBERÍAN VER ESTAS COSAS!

TIENE RAZÓN, DEBERÍAS DEJAR LA INVESTIGACIÓN A LOS POLICÍAS...

PERO ...

LOS NIÑOS NO DEBERÍAN INTERFERIR EN EL TRABAJO DE LOS ADULTOS...

¡¡NO, TU NO PUEDES!!

HEY, HEY!

E-ENTONCES SI TODOS OS QUEDÁIS FUERA UN MOMENTO...

¿Y CUANDO LOS HABÉIS REGISTRADO, LLEVABAN ALGO SOSPECHOSO?

COMO ALGÚN RECIPIENTE DONDE PUDIERON HABER TRANSPOR-TADO EL VENENO...

¿ASÍ QUE NO HABÍA VENENO EN NINGÚN SITIO MÁS, A PARTE DE SU BOLSILLO?

EXACTO... HEMOS EXAMINADO SU PAÑUELO, SU CARTERA, SUS CIGARRILLOS Y SU MECHERO ...

INCLUSO LAS GAFAS QUE ESTABAN EN EL SUELO ...

GOTAS PARA LOS OJOS Y UN MONE-DERO...

SAYO-SAN TENIA SU MÓVIL, UN PAÑUELO...

OGURA TENÍA CIGARRILLOS, UN MECHERO Y UN CENICERO PORTABLE...

NO, NADA SOSPE-CHOSO...

TANINAKA-SAN SOLO TENÍA SU CARTERA, SUS GAFAS Y LAS LLAVES DE SU TIENDA...

Y LAS GAFAS DE TANINAKA-SAN SON SOLO PARA LEER, POR ESO NO LAS LLEVA PUESTAS...

OGURA TENÍA LOS CIGARRILLOS JUSTOS PARA FUMÁRSELOS DESPUÉS DE CERRAR...

SON SOLO GOTAS NORMA-LES ...

YA LAS HEMOS EXAMINADO...

¡¿Q-QUÉ HAY DE LAS GOTAS PARA LOS OJOS?!

CORRÍA EL RUMOR DE QUE ENVENE-NABAN LA COMIDA EN ESTA TIENDA...

SÍ... PARECE QUE YA HABÍA PASADO DOS VECES...

¿YA HABÍA SUCEDIDO ALGO COMO ESTO ANTES?

"¡IDIOTA! ¿CUANTAS VECES CREES QUE VOY A PICAR CON EL MISMO TRUCO?", PERO...

AH, SÍ... CUÁNDO SAIZU-SAN SE HA CAÍDO, OGURA HA DICHO...

LA SEGUNA VEZ, OGURA Y TANINAKA-SAN ESTABAN PRESENTES, ECHARON A LA CALLE ÁL CLIENTE Y ESTE SE LEVANTO COMO SI NADA Y, ENTRE MALDICIONES, SÉ FUE A CASA...

LA PRIMERA VEZ SAYO-SAN LLAMÓ A UNA AMBULANCIA Y HUBO UNA GRAN CONMOCIÓN POR ELLO, PERO DESPUÉS DE QUE SE LO LLEVARAN AL HOSPITAL SE DIERON CUENTA DE QUE ESTABA F INGIENDO...

AH...

¡UN MOMENTO ESPERA!

BUENO, VOLVERÉ A DENTRO Y CONTINUARÉ INVESTI-GANDO...

VAYA...

PARECE SER QUE ESOS DOS CLIENTES LOS CONTRATÓ SAIZU-SAN PARA CAUSAR ALBOROTOS...

AUN TENGO UNAS CUANTAS DUDAS...

...PREGUN-TARTE...

QUE...

¡TE VAS A METER EN PROBLEMAS SI NO TE ESPERAS AQUÍ!

¡OTRA VEZ NO!

¡¡

SUPONGO QUE ERES EL JOVEN KOBAYASHI DE LA LIGA DE DETECTIVES, ¿EH?

¡PEQUEÑO, CREO QUE HAS VISTO DEMASIADAS SERIES DE DETEC-TIVES!

NO... NO EL JOVEN KOBAYASHI, PERO SÍ...

¡AKECHI KOGORO, ESE SOY YO!

EL QUE HA VISTO TODA LA VERDAD...

PROXIMO FILE 767

¿¿QUÉ HABRÁ ENCONTRADO EN LA ENTRADA DE LA TIENDA DE RAMEN?!

VISITA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン ★ RESOLUCIÓN ★
DETECTIVE CONAN
単行本1~71巻々1クリック購入可!!
全事件詳細解説のデータベースサイト
「全事件レポート編纂室」好評稼働中!!
コナン全事件レポート 検索
● 第3回コナン検定 開催決定!
● ファンが選んだベストセレクションコミックス 発売予定!
● 劇場版登場キャラクター人気投票 投票中!
それぞれの詳細は282ページに!

その眼鏡が映すのは…… 当に真実……

LO QUE PROYECTAN ESTAS GAFAS... SERÁ VERDAD

TRADUCCIÓN: ROUS
EDICIÓN: LÜ
RAW: DCTP

FILE 767:
LA VERDAD QUE SE ESCONDE TRAS LAS GAFAS

FILE767 眼鏡越しの真実

青山剛昌

QUE NO HABÍA VENENO EN EL RAMEN QUE EL FALLECIDO SAIZU-SAN SE COMIÓ...

LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN SON...

Y QUE EN LAS FLORES QUE DECORABAN EL SITIO DONDE SAIZU-SAN SE SENTÓ, EN EL RECIPIENTE QUE LAS CONTENÍA Y EN EL AGUA TAMPOCO HEMOS ENCONTRADO RASTROS DE VENENO...

NI TAMPOCO EN EL AGUA O EL VASO QUE HABÍA DERRAMADO ANTES DE PEDIR

ENCONTRAMOS CIANURO DE POTASIO EN UN SOBRE DENTRO DE SU BOLSILLO...

Y NO HABÍA NADA EN SU PAÑUELO, SU CARTERA, SUS GAFAS, SUS CIGARRILLOS NI EN SU MECHERO, AUNQUE...

SIN TENER EN CUENTA LA PEQUEÑA CANTIDAD QUE SE ENCONTRÓ EN LOS PALILLOS QUE UTILIZÓ Y EN LA BARRA DONDE SE SENTÓ...

¡DONDE SÍ SE HA ENCONTRADO VENENO ES EN EL PULGAR Y EN EL ÍNDICE DE LA MANO IZQUIERDA DE LA VÍCTIMA!

CONAN HA DESCUBIERTO ALGO...

前号まで

蘭が空手の練習のために学校に泊まることになり、晩御飯が食べられなくなってしまったコナンと小五郎。チラシから探したラーメン屋で、その日の晩御飯を済ませることに。しかし、店主と因縁を持っていそうな常連客の1人が、コナンたちの横でラーメンを食べた途端に倒れ…!?

LAS POSIBILIDADES DE QUE SAIZU-SAN HAYA TOCADO EL VENENO DENTRO DE SU BOLSILLO...

Y SE HAYA SUICIDADO SON ALTAS, ¡O TAMBIÉN QUE INTENTASE INTRODUCIRLO EN EL RAMEN!

ES MÁS, SI AÑADIMOS EL HECHO DE QUE ANTES SAIZU-SAN DIJO COSAS COMO "SIENTO COMO SI QUISIERA MORIRME" Y "HUNDIRÉ EL NEGOCIO ENVENENANDO EL RAMEN"...

SERÍA PRECIPITADO DETERMINAR QUE NO FUE UN HOMICIDIO ...

A PARTE DE SUS DEDOS, TAMBIÉN HABÍA VENENO EN LOS PALILLOS Y LA BARRA, ¿VERDAD?

UM... INSPECTOR ...

ASÍ QUE ESTO NO ES UN CASO DE HOMICIDIO, PERO...

Y PARECE QUE SE SENTABA AHÍ A PROPÓSITO PARA MOLESTAR, ASÍ QUE...

EL SITIO DONDE SAIZU-SAN SE SENTÓ ERA EL DE UN CLIENTE HABITUAL QUE MURIÓ HACE POCO...

¡SERÍA IMPOSIBLE PONERLO EN LOS PALILLOS O EN LA MESA QUE LA VÍCTIMA TOCARÍA!

PARA EMPEZAR, EN LOS OTROS PALILLOS NO HAN ENCONTRADO VENENO, ¿SABES?

T-TIENE RAZON ...

NO PUEDES PONERLO AHÍ A NO SER QUE FUERA ÉL QUIEN LO TOCARA CON LA MANO DONDE TENÍA VENENO...

YA LO HE DICHO ANTES, QUE EL VENENO QUE SE ENCONTRÓ EN LOS PALILLOS Y EN LA BARRA ES MÍNIMO...

¡AUNQUE FUERA ASÍ, LA CONCLUSIÓN SIGUE SIENDO LA MISMA!

EH...

EH...

E-!?

¡¿E-EH, MOURI-KUN?! NO ME DIGAS QUE...

¡LE HA DADO! ¡¡SU ESTADO EN TRANCE!!

COMO SI FUESE UNA MARIONETA A LA QUE LE HAN CORTADO LOS HILOS ...

¿POR COMO HA ANDADO ANTES DE CAER, NO LE HABRÁ DADO ALGO?

EH, ¿ESTÁS BIEN?

BUENO, SOLO LE HE DISPARADO UN DARDO ANESTÉSICO ...

4

QUE LE HIZO INTRODUCIR VENENO EN SUS PROPIOS DEDOS, Y LUEGO SÉ LOS HIZO PONER EN LA BOCA...

DESDE QUE ENTRÓ A LA TIENDA, HASTA QUE FUE POSEÍDO POR UN ESPÍRITU MALIGNO...

YO NO SOY NINGUNA, AUNQUE ALGUIEN TIRABA LOS HILOS DE SAIZU-SAN...

CIERTO... UNA MARIO-NETA...

¡TAL Y COMO EL CULPABLE QUE ESTA ENTRE NOSO-TROS HABÍA PLANEADO!

EH?

EH, NO ME ESTARÁS DICIENDO QUE UNO DE ESOS TRES LO HIPNOTIZÓ O ALGO POR EL ESTILO, ¿VERDAD?

NO, LO QUE HE DICHO DE SER POSEÍDO POR UN ESPÍRITU MALIGNO ERA UNA METÁFORA...

LA VERDAD ES QUE, SI UNA PERSONA CUMPLE CIER-TOS REQUISI-TOS, CUANDO ENTRE EN UNA TIENDA DE RAMEN...

DE SEGURO QUE HARÁ ALGO... ¡Y EL CULPA-BLE SE APROVECHÓ DE ESO!

CON "DE SEGURO QUE HARÁ ALGO", ESPERO QUE NO INTENTES DECIRME QUE CADA CLIENTE QUE ENTRA SE METE LA MANO EN LOS BOLSILLOS...

¡EL VENENO QUE ESTABA EN EL BOLSILLO ERA UN ANZUELO QUE EL CULPABLE PUSO PARA HACER QUE PARECIESE UN SUICIDIO!

EL CULPABLE PROBABLEMENTE TENÍA PREPARADO ALGO PARECIDO A LAS PERTENENCIAS DE SAIZU-SAN...

LE APLICÓ EL VENENO...

Y, DURANTE LA CONFUSIÓN DEL INCIDENTE, LO INTER-CAMBIÓ...

CON "INTER-CAMBIO" QUIERES DECIR...

EXACTO... EL CULPABLE AÚN LAS TIENE...

ENTONCES, LES VOLVERÉ A REGIS-TRAR...

¡HAY UNA FORMA DE SABERLO SIN NECESIDAD DE ESO!

¡LES HAREMOS UTILIZAR ESOS OBJE-TOS IGUAL QUE LO HIZO SAIZU-SAN CUANDO ESTABA AQUÍ!

¡ESA PERTINENCIA DE SAIZU-SAN DONDE HAY VENENO!

CIERTO... SI NO RECUERDO MAL, ESOS TRES TENÍAN COSAS QUE SAIZU-SAN TAMBIÉN TENÍA...

...YA VEO. SI EL OBJETO INTERCAMBIA-DO ERA DE SAIZU-SAN, Y NO ESTABAN ACOS-TUMBRADOS A USARLO, SE LES NO-TARÍA MUCHO SI SE LOS HACEMOS USAR, ¿NO?

Y TANI-NAKA-SAN, UNA CARTERA Y UNAS GAFAS...

SAYO-SAN TENÍA UN PAÑUELO...

EL ENCAR-GADO OGURA TENÍA CIGA-RRILLOS Y UN MECHERO...

¡CON LA MANO IZQUIERDA!

POR SUPUESTO, DE LA MISMA MANERA QUE EL ZURDO SAIZU-SAN...

Y QUE TANINAKA-SAN, POR AHORA, SE PONGA SUS GAFAS...

QUE SAYO-SAN PLIE-GUE SU PA-ÑUELO...

BUENO, ENTON-CES, QUE EL ENCARGADO OGURA ENCIEN-DA UN CIGARRI-LLO CON SU MECHERO...

ES IMPOSIBLE QUE LO HAGAMOS BIEN CON LA MANO IZ-QUIERDA...

COMO SOMOS DIES-TROS...

DIJO QUE SERÍA OBVIO SI NO ESTABAMOS ACOSTUMBRA-DOS A USAR-LOS, PERO..

PERO, VERÁ..

カチ カチ

¡Y LAS AGUANTA POR AQUÍ, ASÍ!

ES POR QUÉ NO LAS ESTA COGIENDO POR DONDE EL MARCO Y LAS PATI-LLAS SE UNEN...

E-ESO ES PORQUÉ NO ME LAS PUEDO PONER BIEN CON LA MANO IZQUIER-DA...

¿AH-LE-LE~? QUÉ LE PASA, ¿SEÑOR? ¡TIENE LAS GAFAS TORCI-DAS!

ASÍ QUE, ¿PODRÍA PO-NERSELAS OTRA VEZ?

Y-YA VEO...

O ES QUE...

AH, ES PORQUÉ..

¿POR QUÉ NO LAS SUJETA POR AQUÍ?

¡Y YA LO VUELVE A HACER! ¡LAS ESTÁ SUJETANDO POR EL FINAL DE LAS PATILLAS!

NO TENGO OTRA OPCIÓN, ¿VERDAD?

EH?

YA QUE ES AHÍ DONDE ESTÁ EL VENENO...

¿NO LAS PIENSA AGARRAR POR AQUÍ?

.....

¡S-SÍ, SEÑOR!

¡TAKAGI-KUN! ¡EXAMINA LAS GAFAS!

ÉL NO PUDO TOCARLO NI ACERCARSE A ESE HOMBRE, ¿NO?

EL GRUPO DE ESTE NIÑO SE SENTÓ ENTRE TANINAKA-SAN Y ESE HOMBRE...

DESDE QUE VIENE A ESTA TIENDA, ¡TANINAKA-SAN NUNCA SE HA ACERCADO A ESE BASTARDO DE SAIZU!

PERO DETECTIVE, ¿NO LE PARECE EXTRAÑO?

¡ES VERDAD!

LO PODRÍA HABER HECHO FÁCILMENTE...

PERO COMO TANINAKA-SAN ES UN BARBERO...

BUENO, ES VERDAD QUE HUBIESE SIDO MUY DIFÍCIL PARA HACERLO AQUÍ..

ASÍ QUE, ¡¿COMO PUEDE DECIR QUE ÉL APLICÓ VENENO EN SUS GAFAS?!

¡PARA APLICARLE EL VENENO EN SUS GAFAS Y GUARDARLO EN SU CHAQUETA!

PARA TANINAKA-SAN, HABRÍA SIDO UNA OPORTUNIDAD PERFECTA...

EXACTO... EN LA BARBERÍA ES NORMA QUE EL BARBERO GUARDE TUS GAFAS Y TU CHAQUETA MIENTRAS TE CORTA EL PELO...

SAIZU-SAN DIJO QUE JUSTO ANTES DE VENIR A COMER EN ESTA TIENDA HABÍA IDO A CORTARSE EL PELO EN LA BARBERÍA DE TANINAKA-SAN...

¡A-AHORA QUE LO PIENSO, ÉL LO DIJO, ¿NO?!

¡DEFINITIVAMENTE LO HARÍA!

N-NIÑO, ¡¿CUÁNDO HAS SALIDO A FUERA?!

EH?

NO ESTABA HIPNOTIZADO NI NADA, NO HAY MANERA DE QUE CONVENIENTEMENTE LO HUBIESE TOCADO...

T-TENDRÉ QUE CONCEDERLES ÉSTA, PERO ¡¿CÓMO TOCO ESA PARTE SAIZU-SAN?!

ESTO ES LO QUE LES PASA...

CUANDO ENTRA EN UNA TIENDA DE RAMEN...

¡PORQUE, LA GENTE QUE LLEVA GAFAS...

C-

¡¡CONDENSA-CIÓN!!

SAIZU-SAN ERA AMBI-DIESTRO...

SI COGIÓ EL PAÑUELO Y LAS LIMPIÓ CON LA MANO IZQUIERDA, EL VENENO TAMBIÉN DEBE-RÍA ESTAR EN SU PAÑUELO...

PERO SAIZU-SAN ERA ZURDO...

¡¡Y ASÍ ES COMO EL VENENO LLEGÓ A SUS DEDOS!!

¡OH, YA VEO! ¡SI LAS GAFAS SE ENTELAN POR LA CONDENSA-CIÓN DEL VAPOR, SA-CARÍA SU PAÑUELO PARA LIMPIARLAS!

AUNQUE DIJO QUE SI NO USABA SU MANO IZ-QUIERDA PARA COMER, NO SE SENTÍA BIEN...

POR ESO USÓ SU MANO DERECHA PARA LIMPIAR LAS GAFAS Y EL AGUA QUE DERRAMÓ EN LA BARRA...

DIJO QUE SUS PADRES LE CORRI-GIERON LO DE SER ZURDO...

EL PAÑUELO ESTABA EN EL BOLSILLO DELA PARTE IZQUIERDA DE LA CHAQUETA, ALA ALTURA DEL PECHO...

COMO ES AMBIDIESTRO, UTILIZÓ SU MANO DERECHA YA QUE ASÍ ERA MÁS FÁCIL...

P-PERO QUE PASARÍA SI NO HUBIESE UTILIZADO SU MANO DERECHA PARA SACAR EL PAÑUELO...

RESUMIENDO, CUANDO SAIZU-SAN ENTRÓ EN LA TIENDA, UTILIZÓ SU MANO IZQUIERDA PARA QUITARSE SUS GAFAS ENTELADAS...

CON LA MANO DERECHA SACÓ SU PAÑUELO Y LAS LIMPIÓ, ¡Y DESPUÉS SE LAS VOLVIÓ APONER CON LA MANO IZQUIERDA OTRA VEZ!

SIN SABER QUE LE HABÍAN APLICADO VENENO EN ESAS GAFAS...

Y POR LOS LEVES RASTROS DE VENENO EN LA BARRA, FUE PORQUE LA TOCÓ CON LA MANO IZQUIERDA MIENTRAS SE SENTABA...

SIN SABER QUE LE HABÍAN APLICADO VENENO EN ESAS GAFAS...

¡FINALMENTE, CUANDO SE COMÍA EL RAMEN, INGIRIÓ TAMBIÉN EL VENENO!

COMO UTILIZÓ SU BOCA PARA SEPARAR LOS PALILLOS, EL VENENO PASÓ A SUS LABIOS Y DIENTES...

P-PERO, ESPERE UN MOMENTO... HAY ALGO QUE NO ENCAJA...

BUENO PARECE SER QUE TENÍA OTRO PROPÓSITO PARA VENIR AQUÍ...

... ASÍ QUE ESTA DICIENDO QUE VINO A ESTA TIENDA PARA ASEGURARSE QUE NADIE INOCENTE SE ENVENENARA, ¿NO?

SI HUBIESE UTILIZADO ESA MANO ENVENENADA PARA PASÁRNOSLOS, TAMBIÉN NOS HUBIÉSEMOS ENVENENADO...

COMO PRUEBA, TANINAKA-SAN NOS PASÓ LOS PALILLOS PORQUE NO QUERÍA QUE LO HICIERAS AIZU-SAN...

EN ESE MOMENTO, ARRIBA DE SAIZU-SAN ESTABAN SUS GAFAS QUE CAYERON CERCA DE SU CABEZA...

FUE CUANDO EL ENCARGADO OGURA Y TANINAKA-SAN SE ACERCARON A SAIZU-SAN PARA ECHARLO FUERA...

SI NO LAS HUBIESE INTERCAMBIADO, ¡¡EL TRUCO SE HUBIESE DESCUBIERTO EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS!

¡¿SE PUEDE SABER CUANDO INTERCAMBIÓ TANINAKA-SAN LAS GAFAS?!

ES EL ÚNICO QUE PUDO INTERCAMBIAR LAS GAFAS, QUE SU PROPIO CUERPO LAS TAPABA...

PARA TANINAKA-SAN, QUE SE COLOCÓ CERCA DE LA CABEZA DE SAIZU-SAN PARA COGERLO POR LOS HOMBROS...

DE LAS DOS VECES QUE HUBO UN INCIDENTE POR ENVENENAMIENTO AQUÍ...

SI SUS GAFAS NO SE HUBIERAN CAÍDO, NO HABRÍA PODIDO CAMBIARLAS TAN FÁCILMENTE, ¿NO ES ASÍ?

P-PERO FUE CASUALIDAD QUE LAS GAFAS SE LE CAYERAN, ¿NO?

SI NO HUBIESE SIDO POR ESO, ÉL PODRÍA HABER INTERCAMBIADO LAS GAFAS...

¡POR EJEMPLO CUANDO ESTAS CAYESEN AL SUELO DESPUÉS DE HABERLO ECHADO A LA CALLE, O POR LA IMPRESIÓN DE VER QUE SAIZU-SAN NO RESPONDÍA!

PERO ESTA VEZ, FUE CASUALIDAD QUE UN FANÁTICO DE LOS DRAMAS DE DETECTIVES, ESE NIÑO DE LAS GAFAS, GRITASE "¡NO LO TOQUÉIS!"...

ASÍ QUE ESTA VEZ, ERA CAPAZ DE PREDECIR QUE, CUANDO SAIZU-SAN SE CAYERA AL SUELO, EL ENCARGADO OGURA REPETIRÍA LO MISMO QUE LA ÚLTIMA VEZ... QUE EL ENCARGADO LE PEDIRÍA AYUDA PARA ECHARLO A LA CALLE...

LA SEGUNDA VEZ, EL ENCARGADO OGURA Y TANINAKA-SAN ECHARON A LA CALLE AL CLIENTE QUE FINGIÓ HABER COMIDO RAMEN ENVENENADO...

.....

PARECE QUE TENEMOS LA EVIDENCIA QUE DEFINITIVAMENTE LE INCULPA, TANINAKA-SAN...

VAYA...

¡¡INSPECTOR! ¡SE HA DETECTADO VENENO EN LAS GAFAS DE TANINAKA-SAN!

¡!

EH?

NO MEREZCO QUE ME DEFENDAIS...

VOSOTROS DOS, YA BASTA...

¡E-ES CIERTO! ¡TANINAKA-SAN NO MATARÍA A NADIE!

¡EH, ESPERO UN MOMENTO! ¡¡DEBE DE HABER ALGÚN ERROR!!

CON LA ESPERANZA DE QUE SE ARRUINARA.

PORQUE YO PLANEE MATAR A SAIZU EN ESTA TIENDA...

¡¿NO NOS HA IDO BIEN, ESTOS 20 AÑOS COMO VECINOS?!

¡P-PERO, ¿POR QUÉ?!

PENSÉ QUE NO VENDRÍAN MUCHOS CLIENTES DESPUÉS DE QUE HUBIESE MUERTO ALGUIEN POR ENVENENAMIENTO...

EHHH!?

EL HIPODROMO, CARRERAS DE COCHES, BARCOS...

SI HUBIESES DEJADO TAN SOLO UNO DE ESOS, PODRÍAS HABER CONSEGUIDO EL DINERO, ¿NO?

E-ESO ES PORQUÉ NO TENÍA DINERO...

Y PENSAR QUE VINIMOS A ESTE DISTRITO COMERCIAL DE HAIDO PARA HACERLO MAS MODERNO Y REMODELANDO NUESTRAS TIENDAS PARA GANAR MÁS DINERO...

¿Y EN ESTOS ÚLTIMOS 20 AÑOS QUÉ DEMONIOS HAS HECHO TÚ?

¡TU NO LA HAS REMODELADO NI UNA SOLA VEZ, ¿NO ES ASÍ?!

Y AUN ASÍ, SIN SUBIR LOS PRECIOS, VA Y CONTRATAS A UN TRABAJADOR ¡¡NO PARCIAL... TIENES SENTIDO PARA LOS NEGOCIOS!!

SI ME LO PREGUNTAS, ¡TUS BENEFICIOS EN ESTA TIENDA SON DEMASIADO BAJOS!

SI PODRÍA SER EL QUE TE DIJERA "¡O REMODELAS O TE VAS!"

ME LO PIDIERON UNA Y OTRA VEZ...

ESO ES VERDAD...

SAIZU LO HABÍA DICHO, ¿NO? QUE LA GENTE DE ESTE DISTRITO LLAMABAN A ESTA TIENDA "LA OVEJA NEGRA"...

NO PODÍA HACERLO...

.....

SI LO HUBIERAS HECHO, EL ENCARGADO PODRÍA...

ENTONCES, ¡¿POR QUE NO NOS LO DIJISTE?!

PORQUE ME ENCANTA EL RAMEN DE AQUÍ...

SIN IMPORTAR LOS BENEFICIOS, MANTUVISTE EL MISMO GUSTA Y LOS BAJOS PRECIOS...

HASTA LLEVABA EL ESPÍRITU DEL ENCARGADO...

QUE CON ESTE RAMEN, INCLUSO SI OS MUDÁIS A OTRO SITIO...

DEFINITIVAMENTE LO CONSEGUIREIS...

.....

MUY BIEN, VAYAMOS A COMISARÍA...

ESTO SOLO ES UNA EXCUSA, PERO...

CREO EN VOSOTROS CHICOS ...

UN MES MÁS TARDE ...

LA BARBERÍA TANINAKA Y RAMEN OGURA FUERON DEMOLIDAS...

Y EL RAMEN TAN BUENO, PARA MORIRSE DESAPARECIÓ DE HAIDO...

Y DESPUES...

Futura Construcción

¡OH! ¡¡ES USTED!!
¡HOLA!
¡¡BIENVENIDOS!!
ガヤ
ラーメン 小倉
ガヤ
小倉
SU TIENDA ES NUEVA, PERO ES EXACTAMENTE COMO LA ANTERIOR, ¿VERDAD?
DEBERÍA SER CONOCIDO POR TODO EL PAÍS ...
SÍ, ALGO ASÍ
¡HE OÍDO QUE ES UN DETECTIVE MUY RECONOCIDO AQUÍ EN BEIKA!
¿EL LETRERO?
ラーメン 小倉
¡OGURA LO AJUSTÓ A UN ESTILO MÁS MODERNO!
NOP, ¡HAY UNA COSA QUE SÍ HEMOS CAMBIADO! ¡EL LETRERO DE AFUERA
¡¿DEBE SER ALGO DURO INTRODUCIRSE EN LA JOYA DE LAS TIENDAS DEL VECINDARIO?!
DICE: "RAMEN TAN SUAVE, ES PARA MORIRSE"
¡¡DE VERDAD!!
¡RAMEN TAN SUAVE, ES PARA MORIRSE!
Ramen Ogura
CONTINUARÁ EN SS #15
次号、新シリース!!

HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/
CON LA COLABORACION DE GOTEI KONOHA (HTTP://GOTEIKONOHA.COM/)

名探偵コナン ★ PARTE 1 ★

DETECTIVE CONAN
TRADUCCIÓN: MAVAX
EDICIÓN: GOTEI KONOHA (SMANGELLVILLE) Y LÜ
RAW: DCTP

¿APARECE UN RIVAL?

FILE 768:
JEET KUNE DO

¡Fue gracias a la patada del hacha giratoria que me enseñó Kasumi-senpai!

¡Les has dado a todas una paliza en el campeonato de Kanto!

Lo siento por las chicas que se tuvie-ron que enfrentar a ella...

¡Eres increible Ran, no tienes rival!

ゴォォォ

¡Sí! ¡Comeré mucho y me haré mucho, mucho más fuerte!

¡Bueno, hoy, como prometí, te invito al buffet de tartas del Hotel Haido! ¡Así que come y te harás aún más fuerte!

¿Estás segura de que no te pondrás más gorda?

L-Le dije que gané el cam-peonato, pero...

¡La respuesta a la confesión de Londres, no te hagas la tonta!

Cuando le contas-te sobre tu victo-ria, también le diste tu respuesta, ¿no?

¿Eh?

Entonces, ¿qué dijo Shinichi?

Hoy, una salida de tres personas. ☆

S-Supongo que me da vergüenza hablar con él directamente...

Ya que sólo le hablé de mi victoria en el campeonato por e-mail...

S-Supongo que se podría decir que aún no le di mi respuesta...

"¿Podría tener a alguien más en su corazón?"

"¿Por qué Ran aún no ha respondido a mi declaración?"

Estoy segura de que ahora mismo Shinichi-kun está diciendo:

¡¿Tienes idea del tiempo que hace de eso?!

¡¿En qué demonios piensas, Ran?!

P-Pero no he tenido la oportunidad...

Lo dices en serio...

Im-po-si-ble...

¡Probablemente piense eso, y lo hayas dejado deprimido!

"¡¡Oh no, si es eso, es mi final!! ¡Ya no me queda nada por lo que vivir! Lloraré hasta que no me queden lágrimas..."

¿Que se supone que significa eso?

¡Es tan... ya sabes cómo es, atrae a todas las chicas!

¿Eh?

¡Si te descuidas demasiado, Shinichi-kun podría cambiar de pareceer!

ALGÚN DÍA PODRÍA APARECER UNA RIVAL PODEROSA, ¿SABES? ♡

¡¡ESTA PERSONA ME ACABA DE METER MANO!!

¡¡PERVERTIDO!!

¿EH?

¡LE TENGO!

¡RAN! ¡DALE SU MERECIDO!

¡NO TE HAGAS EL INOCENTE...! ¡¡ACABAS DE TOCARME EL TRASERO!!

AH NO, YO SOLO...

E-ESPERA...

YAAAAA....

¿EH?

¡¡SI ME GOLPEA, ESTARÉ ACABADA!!

¡¡JEET KUNE DO!!

...COMO ESPERABA DE LA NÚMERO 1 DE KANTO.

¡BUENOS MOVI-MIEN-TOS!

SOY TOTAL-MENTE ...

¡POR FAVOR! ¡DÉJADME QUE LO EXPLIQUE!

SONOKO, ESTE ALÉJA- PERVERTI- TE... DO ES FUERTE...

R-RAN ...

¡Esta persona solo agarró la mano de quien realmente tocó el trasero a Sonoko-neechan!

¡Y así fue como Sonoko-neechan vió su mano levantada!

¿Eh?

¡Esa persona no es el perverti-do!

¡Yo lo vi!

Esta mano de aquí...

Ah-

No...

Entonces tú eres el perver-tido, eh...

¡¡Es mejor que no vuelva a ver tu cara...!!

¡¡L-Lo sien-tooOO!!

Ademas ...

¡L-Lo siento mucho! Te di una patada sin saber que...

¡Ahora que me doy cuenta, qué guapo es! ♡

¡No pasa nada, no pasa nada!

¡Me alegra haber aclarado este mal-entendi-do!

TE PERDONARÉ...

ERES MI TIPO, ASÍ QUE...

¿EN SERIO?

OH...

¡QUÉ CASUALIDAD! ¡YO TAMBIÉN VOY A ESE HOTEL!

OYE, QUE HA SIDO A MI A QUIEN HAS SALVADO...

A-AL HOTEL HAIDO...

¿A DONDE OS DIRIGÍS?

¿¡Q-QUE ESTÁ HACIENDO!?

NO TE PASES DE LA RAYA, AMIGO...

DE NADA...

OH...

NIÑO...

GRACIAS POR LO DE ANTES...

LO SIENTO MUCHO. DEBEMOS HABER CANCELADO SU RESERVA, FUE CULPA NUESTRA...

¿COMO ES POSIBLE? ¡HICE UNA RESERVA!

BUENO, PARECE QUE LO DEL HOTEL ERA VERDAD...

¿¡CÓMO QUE NO TENGO UNA HABITACIÓN!?

EL PROBLEMA ES QUE AHORA MISMO, EL ANEXO DEL HOTEL ESTÁ SIENDO RENOVADO, Y TENEMOS MENOS HABITACIONES DISPONIBLES. NO TENEMOS LIBRES...

B-BUENO...

¿Y NO HAY NINGUNA LIBRE?

SI PELEASE CONTRA MAKOTO EN UN COMBATE DE KARATE, ME PREGUNTO QUIÉN SERÍA MÁS FUERTE ...

ESO NO ES KARATE ...

¡SÍ!

¿NO ES GENIAL? ¡ES TAN FUERTE COMO TÚ, RAN!

VALE ...

¡VAMOS A COMER! TENGO HAMBRE...

¿¡Y NO PUEDE HACER NADA!?

ES UN ARTE MARCIAL CREADA POR LA ESTRELLA DE CINE BRUCE LEE QUE AGRUPABA TÉCNICAS DEL KARATE, BOXEO, JUDO, SAVATE, AIKIDO Y OTRAS FORMAS DE PELEAR COMBINADAS CON EL KUNG FU QUE PRACTICABA DESDE QUE ERA UN NIÑO.

ERA JEET KUNE DO

¡ENTONCES VAYAMOS AL SEGUNDO PISO Y ECHEMOS UN VISTAZO!

¡ALLÍ ESTÁ EL ASCEN-SOR!

EN INTERNET DICE QUE EN LA CAFETERÍA DEL SEGUNDO PISO...

¿DÓNDE ESTARÁ EL BUFFET DE TARTAS?

¡COMO SIEMPRE, SABES TODO TIPO DE COSAS EXTRAÑAS, ¿NO?!

TIENE MUCHOS ATAQUES QUE SE CENTRAN EN LOS PUNTOS VITALES DEL CONTRARIO, ASÍ QUE ES BASTANTE VIOLENTO...

TH

DIT DIT DIT

NO ES NADA

GRACIAS POR AVISAR-NOS

¿NO NOS HAN DICHO EN RECEP-CIÓN QUE EL ANEXO ESTÁ SIENDO RENOVA-DO?

PORQUE ÉSTE VA AL ANEXO...

NO PUEDES USAR EL ASCEN-SOR...

¿EH?

A LA CAFETE-RÍA DEL SEGUNDO PISO

OYE, ¿DONDE VAS, NIÑO?

Al principio estaba borracho y hablando más de la cuenta como de costumbre, pero luego de regañarle severamente, paró y empezó a llorar...

Ah, Hirukawa-san, ¿cómo ha ido todo?

¿L-Lloró?

¡Siempre dispuesta a ayudar!

Hirukawa Toshiko (49)
Ama de casa

¡¿D-De verdad?!

Sí... dijo que cuando estuviese sobrio se disculparía ante todos y admitiría sus errores, así que quiere que todos vayan a su habitación...

¿Entonces por qué no grabamos su confesión? De esa forma, las demás víctimas también la podrían escuchar ...

Puede que diga que no recuerda nada si le preguntamos sobre ello más tarde ...

B-Bien visto...

Pero, ¿podría estar planeando decir alguna tontería para apaciguarnos y que dejemos de acosarle?

Deberíamos poder encontrar alguna tienda de electrónica en la zona...

Ya que dijo que pasaría un rato antes de que se calmara...

¡En ese caso, ¿por qué no vamos a mi coche?, iremos a comprar una!

Ni yo ...

Pero no llevo ninguna grabadora...

SÍ... HAN VENIDO MÁS CLIENTES DE LO ESPERADO, ASÍ QUE...

¡¿YA NO DEJAN PASAR AL BUFFET DE TARTAS?!

NO HAY SUFI-CIENTES TARTAS ...

¡TENÉIS QUE ESTAR BROMEANDO!

Buffet de tartas

¡QUE SERVICIO TAN MALO!

¡SI VAN A HACER UN BUFFET DE TARTAS DEBERÍAN ESTAR SEGUROS DE PREPARAR SUFICIENTES!

¡BAM!

AAA-

¿VIENE DEL APARCA-MIENTO?

¿Q-QUÉ HA SIDO ESO?

AAA..

¡ESPE-
RA!

E-

LLAMEN A UNA AMBU-LANCIA ...

E-ESTO ES MALO...

¡QUIÉN HAY AHÍ!

¿CUÁL ES EL PROBLEMA?

¡¡ES HESUMI!!

OYE, PERO SI ES...

ESTÁBAMOS DANDO MARCHA ATRÁS CUANDO ESTA PERSONA... DESDE ARRIBA ...

¿QUÉ HA PASADO?

¡¿QUÉ?!

¡HE VISTO UNA SOMBRA EN EL TEJADO!

¡¿EH?!

¡RAN! ¡LLAMA A LA POLICÍA, Y VIGILA EL CUERPO Y EL COCHE CON EL GUARDIA DE SEGURIDAD!

VOY CON ELLOS A LA AZOTEA A ECHAR UN VISTAZO...

PUEDE QUE FUESE UN CONOCIDO...

S-SÍ...

¿RECUERDAS LO QUE LLEVABA PUESTO ESA PERSONA?

1 2 3 4 5 6 7 R

¡DING!

¿QUÉ HACES, HIRUKA-WA?

¡¿ESTE ASCENSOR TIENE PUERTA DELANTERA Y TRASERA?!

¡WHOA!

AAA..

¡NO! ¡ERES UNA DE LAS TESTIGOS!

¿N-NO ME PUEDO QUEDAR AQUÍ? ESTOY ASUSTADA...

TAL VEZ LO QUE VI FUE EL VIENTO HACER ONDEAR LA CHAQUETA...

ENTONCES, ¿DE QUIÉN ERA LA SOMBRA QUE VIO HIRUKAWA?

¡¿U-UN SUICIDIO?!

ZAPATOS SOBRE UNA CHAQUETA...

POR LO QUE LE DIJE...

E-ES TODO CULPA MÍA..

NO HA SIDO UN SUICIDIO, SINO MÁS BIEN...

¿NO ES ASÍ...?

UN ASESINATO

¿...CONAN?

PRÓXIMO FILE 769

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン ★ PARTE 2 ★

DETECTIVE CONAN
TRADUCCIÓN: MAVAX
EDICIÓN: VONGOLA CELTY
SCANS: DCTP

第3回コナン検定実施中!!!
● 名探偵コナン関連コミックス 今春続々発売予定!!
● 劇場版登場キャラクター人気投票 絶賛受付中!!
● DVD 名探偵コナン MAGIC FILE 2011 (2枚組/￥2980)
4/16(土)発売!予約受付中!
それぞれの詳細は144Pに!!

¡¿DOS DETECTIVES EN ESCENA?!

探偵が2人…!?

FILE 769
DETECTIVE, IGUAL QUE TÚ, NIÑO

新装版「青山剛昌短編集」絶賛発売中!!!
短編6話分(110分)のオリジナルアニメDVD付限定版もあるぞ!!!

NO ...

¿TE REFIERES A QUE ALGUIEN LE EMPUJÓ DESDE AQUÍ?

C-

CON "ASESINATO" ...

LO ESCUCHÉ CUANDO USTEDES ESTABAN HABLANDO...

SIMPLEMENTE ME ENTERÉ DE QUE EL HOMBRE QUE SE CAYÓ Y MURIÓ ESTABA BASTANTE BEBIDO...

MIRA, SUS ZAPATOS ESTÁN INCLUSO ALINEADOS COMO DEBERÍAN ESTAR ...

¿P-PERO POR QUÉ NO IBA A SER UN SUICIDIO?

... ¿POR SU TRABAJO?

POR MI TRABAJO, MIS OÍDOS SON MUY AGUDOS, ¿SABEN...?

前号まで

ケーキバイキングを目的に、杯戸ホテルへ向かったコナンと蘭と園子の3人。バスの中でチカンと勘違いされた謎の人物と一緒にホテルへと到着するが、駐車場でホテルの屋上から人が飛び降りる事故が発生！　居合わせた人々は屋上へ駆けつける中、謎の人物は殺人と判断して!?

HASTA AHORA HE VISTO INNUMERABLES ESCENAS DE SUICIDIOS POR SALTO AL VACÍO, PERO CASI NINGUNO DE LOS CUERPOS ESTABAN SIN ZAPATOS...

ESO ES SOLO UNA IDEA PRECONCEBIDA, ¿SABEN?

EN LA REALIDAD NO VERÍAS SALIR SANGRE, PERO SE HACÍA PARA QUE LOS ESPECTADORES SE DIESEN CUENTA DE QUE ESA PERSONA ESTABA MUERTA. ADEMÁS, IMPACTABA MÁS ...

HOY EN DÍA NO TANTO, PERO EN EL PASADO, LOS DORAMAS DE DETECTIVES MOSTRABAN SANGRE GOTEANDO DE LAS BOCAS DE QUIENES SE AHORCAN... ES LO MISMO ...

ES MÁS FACIL PARA LOS DORAMAS TOCAR LA FIBRA SENSIBLE SI, UNA VEZ QUE VES UNOS ZAPATOS ALINEADOS EN UNA AZOTEA, ¡SABES INMEDIATAMENTE QUE SE TRATA DE UN ASESINATO!

BUENO, SUPONGO QUE LES HAN INFLUENCIADO LAS PELÍCULAS Y LA TV, DONDE SE HA CONVERTIDO EN ALGO HABITUAL...

¿INNUMERABLES?

HAY PERSONAS QUE, CUANDO ESTÁN A PUNTO DE SALTAR, PIENSAN QUE DEBEN QUITARSE LOS ZAPATOS ANTES. NO OBSTANTE...

PERO... HABIENDO VISTO ESA CLASE DE DRAMAS O PELÍCULAS...

ALGUIEN COLOCASE ÉSTO AQUÍ COMO UNA BROMA, ¡YA QUE LOS ZAPATOS ESTÁN COLOCADOS SOBRE DONDE CAYÓ EL CADÁVER!

E INCLUSO DEBERÍAMOS DESCARTAR LA POSIBILIDAD DE QUE...

EN TAL ESTADO DE EMBRIAGUEZ, NO HAY FORMA DE QUE HICIESE COSAS COMO QUITARSE LA CHAQUETA Y COLOCAR LOS ZAPATOS CUIDADOSAMENTE SOBRE ELLA.

TENIENDO EN CUENTA QUE EL HOMBRE QUE CAYÓ Y MURIÓ ESTABA BASTANTE EBRIO Y PIDIÓ TIEMPO PARA DESPEJARSE ...

SIN OTRA CONCLUSIÓN, ESTOS ZAPATOS LOS COLOCÓ AQUÍ EL CULPABLE, ALINEADOS A PROPÓSITO, PARA HACERNOS CREER QUE LA VÍCTIMA SALTÓ CON LA INTENCIÓN DE SUICIDARSE, ¿SABEN?

...ASÍ QUE ESO NOS DEJA...

YA QUE LE PEDÍ AL GUARDIA, ANTES DE SUBIR A LA AZOTEA, QUE VIGILASE EL ASCENSOR Y LAS ESCALERAS...

APUESTO A QUE SERÁ ARRESTADO MUY PRONTO...

¡¿E-ENTONCES DÓNDE ESTÁ EL CULPABLE?!

¿VERDAD, NIÑO?

MI NOMBRE ES SERA...

¡¿QUÉ CLASE DE PERSONA ERES TÚ?!

¿Q-QUÉ ES TODO ÉSTO?

SOY DETECTIVE ...

E IGUAL QUE ESTE NIÑO DE AQUÍ...

登場人物

●江戸川コナン●高校生探偵・工藤新一が黒ずくめの組織に毒薬を飲まされ小さくなった姿。正体を隠すため、仮の名前・江戸川コナンを名乗って、幼なじみの蘭の家に居候をしている。

●工藤新一●高校生探偵。今は江戸川コナンの姿で、難事件に挑んでいる。

●毛利　蘭●新一のGF　空手部の女主将で気が強い反面、女の子らしい優しい一面ももっている

●鈴木園子●蘭や新一の同級生

¡¿QUÉ?!

¿NO HABÍA NADIE ALLÍ?

¿DICE QUE A PARTE DE ESTE HOMBRE QUE CAYÓ Y MURIÓ, NO HABÍA NADIE MÁS EN TODO EL ANEXO DEL HOTEL?

S-Sí ...

SEGÚN EL GUARDIA QUE VIGILABA LAS ESCALERAS Y EL ASCENSOR, USTEDES FUERON LOS ÚNICOS QUE ENTRARON O SALIERON...

¿Y QUIÉN ERES TÚ, HMM?

PERO ENTONCES, ¿POR QUÉ ESTABA ALLÍ ESE HOMBRE? NO DEBERÍA HABER PODIDO QUEDARSE ALLÍ, YA QUE EL ANEXO DEL HOTEL ESTÁ DE REFORMAS...

OTRO DE ESTOS INCORDIOS...

¿D-DETEC-TIVE?

E-ES DETECTIVE, TENGO ENTENDIDO ...

¿Es famoso?

¿MEDIOS?, ENTONCES ...

PARA EVITAR A LOS MEDIOS...

HICIERON UNA EXCEPCIÓN Y LE PERMITIERON USAR UNA DE LAS HABITACIONES...

EL FALLECIDO UESUMI TEIGO-SAN ERA EL HIJO DEL DUEÑO DEL MISMÍSIMO HOTEL HAIDO, ¿SABE?...

DIJERON COSAS SOBRE QUE TEIGO-SAN PERDIÓ LOS ESTRIBOS CON EL ENTREVISTADOR,

Y ROMPIÓ LA VENTANA DEL VESTÍBULO DEL SEXTO PISO USANDO UN EXTINTOR DE INCENDIOS...

PERO LOS MEDIOS SE ENTERARON, Y PARECE QUE HABÍA UN GRAN ALBOROTO HASTA LA SEMANA PASADA...

SÍ... LE ARRESTARON EN EL PASADO POR SER EL CABECILLA DE UN GRUPO DE FRAUDE BANCARIO, PERO...

FUE ABSUELTO POR FALTA DE PRUEBAS ...

AHORA, DA PROBLEMAS CON LA FIRMA SEMANAL ...

HUBO RUMORES DE QUE ESTABAN USANDO LAS REFORMAS DEL ANEXO COMO OPORTUNIDAD PARA FORZARLE A EMIGRAR A ULTRAMAR...

SÍ...

POR ESO, EL NÚMERO DE PERSONAS QUE SE ALOJAN EN EL ANEXO DEL HOTEL HA DISMINUIDO Y EL HOTEL NO PODÍA SEGUIR SOPORTÁNDOLE...

QUERÍAMOS QUE POR LO MENOS SE DISCULPASE ...

ANTES DE QUE PUDIESE HUIR A ULTRAMAR...

NOSOTROS, LAS VÍCTIMAS TAMBIÉN OÍMOS ESE RUMOR, POR ESO VINIMOS A ENCONTRARNOS CON ÉL...

Hirukawa Toshiko (49)
Ama de casa

TOMAMOS MI COCHE, QUE ESTABA EN EL APARCAMIENTO ...

LOS TRES PENSAMOS QUE DEBERÍAMOS GRABAR SU CONFESIÓN, ASÍ QUE DECIDIMOS IR Y COMPRAR UNA GRABADORA DE UNA TIENDA DE ELECTRÓNICA CERCANA...

ROMPIÓ A LLORAR DE REPENTE Y DIJO QUE ADMITIRÍA TODOS SUS CRÍMENES Y SE DISCULPARÍA, PERO QUERÍA UN TIEMPO PARA DESPEJARSE ...

SÍ... YO FUI LA PRIMERA QUE FUI A SU HABITACIÓN.

ENTONCES, ¿CONSIGUIERON REUNIRSE CON TEIGO-SAN?

¡CAYÓ JUSTO DELANTE DE NOSOTROS!

Y CUANDO DÁBAMOS MARCHA ATRÁS...

¡NO CREO QUE NADIE LO HICIESE!

NO LO SÉ...

¿TOCÓ ALGUIEN EL COCHE O EL CUERPO DESPUÉS DE QUE CAYESE?

¡PODRÍA SER QUE TEIGO-SAN ESTUVIESE CONECTADO AL COCHE CON UNA CUERDA O ALGO Y ESO LE HICIESE CAER!

INSPEC-TOR ...

JUSTO CUANDO DABAN MARCHA ATRÁS, EH ...

¡INMEDIATAMENTE ME LA LLEVÉ A LA AZOTEA JUNTO A LOS DEMÁS!

PORQUE ESTA MUJER DIJO QUE VIO UNA SILUETA HUMANA SOSPECHOSA EN LA AZOTEA, ASÍ QUE ...

PERO ES EXTRAÑO ...

¡SÍ!

EN ESE CASO, PUEDE QUE AÚN HAYA RASTROS DE ALGUNA CLASE DE MECANISMO EN EL COCHE O EN EL CUERPO...

¡REVÍSELO MINUCIOSA-MENTE!

DE CUALQUIER FORMA, PARECE QUE LA SILUETA SOSPECHOSA FUE IMAGINACIÓN MÍA...

SÍ...

Y LE PEDÍ A RAN-NEECHAN Y SONOKO-NEECHAN QUE AYUDASEN AL GUARDIA A VIGILAR EL CUERPO Y EL COCHE MIENTRAS TANTO, ¿VERDAD?

¿CUÁNDO FUE ESO?

¿S-SE DETUVO?

¿DE VERAS NO HABÍA NADIE EN EL ANEXO DEL HOTEL A PARTE DE LA VÍCTIMA?

ESTOY BASTANTE SEGURO DE QUE SE DETUVO EN LOS PISOS 6 Y 2...

MIENTRAS ESPERABA AL ASCENSOR ...

1 2 3 4 5 6 7 R

Y ENTONCES ESTE PEQUEÑO LLEVÓ A LA SEÑORA Y LOS DEMÁS AL ASCENSOR PARA IR A LA AZOTEA... FUE JUSTO DESPUÉS DE ESO...

HABÍA UNA GRAN CONMOCIÓN POR LA CAÍDA DE UN HOMBRE,

EL ASCENSOR FUE DIRECTAMENTE A LA AZOTEA, PERO POR ALGUNA RAZÓN TARDÓ UN TIEMPO EN VOLVER A BAJAR...

SÍ, TENEMOS INVESTIGADORES REGISTRANDO CADA RINCÓN,

PERO AÚN NO HEMOS RECIBIDO INFORMES DE QUE HAYAN ENCONTRADO NADA.

ENTONCES AÚN PUEDE HABER ALGUIEN RONDANDO POR EL ANEXO DEL HOTEL...

PARECE QUE SOLAMENTE UNO FUNCIONABA...

POR LO QUE TENGO ENTENDIDO ERA PORQUE TEIGO-SAN ERA EL ÚNICO QUE SE QUEDABA ALLÍ ...

¡PERO SI NO RECUERDO MAL, DEBERÍA HABER 2 ASCENSORES!

YA VEO...

¡TENGO ENTENDIDO QUE NO SE VEÍA NADA EN LA GRABACIÓN!

INCLUSO LAS CÁMARAS DE VIGILANCIA ESTABAN PINTADAS ...

SOBRE ESO... CUANDO TEIGO-SAN ENTRÓ EN CÓLERA, PINTÓ CON SPRAY TODO EL ANEXO DEL HOTEL...

¿Y LAS CÁMARAS DE VIGILANCIA? LAS INSTALARON EN EL ASCENSOR Y LOS VESTÍBULOS, ¿VERDAD?

¡¡NADIE PUEDE DECIR CON SEGUIRDAD QUIÉN HIZO QUÉ EN SU INTERIOR!!

EL INTERIOR DEL ANEXO DEL HOTEL ES UNA "CAJA NEGRA"...

A LOS PISOS 2 Y 6, DONDE POR ALGUNA RAZÓN, PARECE QUE SE DETUVO ...

PARECE QUE NECESITAREMOS IR A ECHAR UN VISTAZO...

BUENO ...

AH, SÍ...

ESTO SE PONE INTERESNTE, ¿VERDAD, CHICO?

¿HMM?

¡DIGÁMOSLO DE TODAS FORMAS, NO TENEMOS NADA QUE PERDER!

PERO INCLUSO SI SE LO DICEN A LOS DETECTIVES DE POLICÍA...

LES DIGO QUE ESE DEBE HABER SIDO EL CASO...

¿QUÉ HAY?

OÍMOS QUE, EN EL ANEXO DE ESTE HOTEL HAY... HAY...

ES SÓLO UN RUMOR, PERO...

AH, BUENO, ES SÓLO...

¿DECIRME QUÉ?

P-PUEDE QUE FUESE ESE FANTASMA QUIEN PULSASE EL BOTÓN DEL ASCENSOR...

¡¿QUÉÉÉEEE?!

¡¡EN MEDIO DE LA NOCHE, ALGUNOS HAN VISTO UNA SILLA DE RUEDAS DE ANCIANO VACÍA RONDANDO POR EL ANEXO DEL HOTEL!!

¡¡UN FANTASMA, HAY UN FANTASMA!!

...
ES POR MI PADRE...

DÍGANME, SI NO HABÍA NADIE SENTADO, ¿CÓMO SABEN QUE ES EL FANTASMA DE UN ANCIANO?

VEAMOS ..

"NO TE PEDIRÉ QUE ME DEVUELVAS EL DINERO, PERO POR FAVOR, POR LO MENOS DISCÚLPATE..."

MI PADRE, QUE ESTABA EN SUS ÚLTIMOS DÍAS POR CÁNCER, RESERVÓ UNA HABITACIÓN EN EL ANEXO DEL HOTEL PARA PODER PASAR POR DELANTE DE LA HABITACIÓN DE TEIGO-SAN CADA DÍA Y SUPLICAR...

LA QUE CAYÓ VÍCTIMA DEL FRAUDE BANCARIO FUE MI MADRE... SU CUERPO NO PUDO AGUANTAR EL IMPACTO DEL INCIDENTE Y TUVO QUE SER HOSPITALIZADA.

CREO QUE FUE EN EL SEGUNDO ...

POR CIERTO, ¿EN QUÉ PISO ESTUVO SU PADRE?

MI PADRE HABÍA ESTADO USANDO UNA SILLA DE RUEDAS ELÉCTICA, ALQUILADA AL HOTEL, ASÍ QUE ASÍ DEBIÓ SER COMO EMPEZÓ EL RUMOR...

PERO EL DÍA QUE MI PADRE SE ENTERÓ QUE MI MADRE HABÍA FALLECIDO EN EL HOSPITAL, SE AHORCÓ ESA MISMA NOCHE.

少年サンデーコミックス
最新刊
銅鉄の拳つ柱
第1巻
西森博之魂
西森博之最新作！今度の主人公は紳士で俺様で何様な元坊ちゃん！
3/18(金)ごろ発売

DING

1 2 3 4 5 6 7 R

ESTE GRAFFITI ES TERRIBLE...

SUPONGO QUE NO TIENEN OTRA OPCIÓN QUE REFORMARLO...

NO, AÚN NO.

¿ENCONTRASTE A ALGUIEN?

¡OH, CHIBA-KUN!

HABÍA UN HILO DE PESCAR ATADO A LAS RUEDAS DELANTERAS Y EN MEDIO DE ELLAS, ASÍ QUE PREGUNTÉ AL HOTEL...

¿SE MOVÍA?

CUANDO LA ENCONTRÉ, AÚN SE MOVÍA...

¡ES UNA SILLA DE RUEDAS!

¿HMM? ¿QUÉ ES LO QUE TIENES AHÍ...?

ENTONCES ES POSIBLE QUE TEIGO-SAN ESTUVIESE DETRÁS DE LA CONMOCIÓN DEL FANTASMA DE LA QUE ESTÁBAMOS HABLANDO...

BASTARDO REPUGNANTE ...

NO... PARECE QUE SIMPLEMENTE LA USABA PARA MOVERSE POR EL ANEXO DEL HOTEL...

¿LE PASABA ALGO EN LAS PIERNAS?

DIJERON QUE ESTA ES LA SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA QUE TEIGO-SAN, LA VÍCTIMA, HABÍA TOMADO PRESTADA...

CUADRARÍA CON SU CARÁCTER...

¡PUEDE QUE PLANEASE USAR HILO DE PESCAR PARA MANIPULAR LA SILLA DE RUEDAS VACÍA Y ASUSTAR A LAS TRES VÍCTIMAS QUE VENÍAN A VISITARLE HOY, EN EL SEGUNDO PISO DONDE ESTUVO EL HOMBRE QUE SE SUICIDÓ!

ECHEN UN VISTAZO DESDE LA VENTANA ...

¿NO PODRÍA HABERLA USADO EL CULPABLE?

Y LOS REPOSAPIÉS TIENEN ARAÑAZOS COMO SI SE HUBIESEN TOPADO CON ALGO...

LAS GOMAS FUERON LAS PRIMERAS EN FALLAR, Y HABÍA MUCHAS ATADAS.

AUN ASÍ, ESTE HILO DE PESCAR ES EXTREMADA-MENTE LARGO...

PARECE QUE TAMBIÉN VIENE UN CHICO NUEVO CON ÉL...

AH, CONAN-KUN FUE UNO DE LOS PRIMEROS EN VENIR AL ANEXO DESPUÉS DEL INCIDENTE, ASÍ QUE LE TRAJE POR SI ACASO...

INCLUSO SI EL CULPABLE USÓ LA SILLA DE RUEDAS, ¡NO PODRÍAN HABER CONSEGUIDO NADA!

ESTO ESTÁ AL OTRO LADO DEL HOTEL RESPECTO AL APARCAMIENTO DONDE TEIGO-SAN CAYÓ Y MURIÓ...

ハハハ-!

¿ESTÁS SEGURO DE ESO, NO?

チン

PORQUE ÉL LO VIO CONMIGO CUANDO LE PEDÍ QUE VIGILASE EL ASCENSOR...

DE QUE ESTE ASCENSOR SE DETIVO EN EL SEGUNDO Y SEXTO PISO...

SI PIENSAN QUE MIENTO, PREGUNTEN AL GUARDIA Y ASEGÚRENSE ...

¡¿LAS PUERTAS TAMBIÉN SE ABREN POR ESTE LADO?!

¡SÍ! ¡ESTE ASCENSOR TIENE PUERTA DELANTERA Y TRASERA!

¡¡WHOA!!

ガチャ-!

¡Y HACER QUE EL ASCENSOR SE ABRIESE POR EL LADO OPUESTO ERA MÁS PRÁCTICO Y AHORRARÍA MÁS ESPACIO!

TORRE PRINCIPAL

ANEXO DEL HOTEL

ASCENSOR

APARCAMIENTO

GRAN SALÓN

R
7F
6F
5F
4F
3F
2F
1F

CUANDO LE PREGUNTÉ AL PERSONAL DEL HOTEL, ME DIJERON QUE CONVIRTIERON ESTE LADO DEL PRIMER Y SEGUNDO PISO DEL ANEXO EN UN GRAN SALÓN PARA BODAS Y DEMÁS...

PERO ES RIDÍCULO... INCLUSO PINTÓ CON EL SPRAY LO QUE YA HABÍAN PINTADO...

POR CIERTO, TENGO ENTENDIDO QUE LOS OBREROS DE LA REFORMA IBAN A VENIR UNA HORA DESPUÉS DE LA CAÍDA DE TEIGO-SAN...

SÍ... PORQUE PARECE QUE ÉSTE FUE EL PISO DONDE SE QUEDABA TEIGO-SAN...

PARECE QUE EL GRAFITTI DE AQUÍ ES AÚN MÁS HORRIBLE...

¡AH, OIGAN! ¡¡TENGAN CUIDADO!!

SUPONGO QUE ES ÉSTA. LA VENTANA QUE TEIGO-SAN ROMPIÓ USANDO EL EXTINTOR DE INCENDIOS...

ESO PARECE...

¿HMM?

¿NO CREE QUE ES ALGO QUE DEBERÍAMOS CONSIDERAR?

ESTÁ JUSTO ENCIMA DE DONDE CAYÓ LA VÍCTIMA, ¿VERDAD?

¿PERO SABE?, ESTO...

LA CINTA ADHESIVA DE LAS CORTINAS QUE LA TAPABAN SE HA DESPEGADO POR CULPA DEL VIENTO...

Y ESTÁ TOTALMENTE SECA...

EN EL BORDE DE LA PARED BAJO LA VENTANA Y EN EL SUELO HAY UN MONTÓN DE PINTURA...

TAMBIÉN TIENE MARCAS DE HABERSE TOPADO CON ALGO Y ESTÁ ABOLLADA...

QUIZÁS ESTA PINTURA SEA...

¡PERO ESTAS MARCAS PARECEN INDICAR QUE SE COLOCÓ ALGO ENCIMA DE LA PINTURA!

HAY OTRA LATA DE PINTURA MÁS IGUAL QUE ESTA ...

SOSPECHAS DE QUE ESTE SITIO EN REFORMAS ESTÉ EMBRUJADO...

UN ASCENSOR CON PUERTA DELANTERA Y TRASERA, UNA SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA CON HILO DE PESCAR ATADO...

ESPERA, ESPERA...

Y LA PARTE INFERIOR DE LA PUERTA DEL ASCENSOR TAMBIÉN TIENE MARCAS QUE INDICAN QUE ALGO SE GOLPEÓ CONTRA ELLA...

¡¡ELLA ES LA CULPABLE!!

¡LA SEÑORA HIRUKAWA!

ENTONCES LA CULPABLE DEBE SER LA ÚNICA QUE FUE AL ANEXO ANTES DEL INCIDENTE...

¡¡YA VEO, ASÍ ES COMO FUE!!

Y TRAER A HIRUKAWA HASTA AQUÍ?

¿LES IMPORTA PREPARAR TODO SEGÚN LES INDIQUE...

¿EH?

ケース クローズド
Case Closed…

PORQUE ESTE INCIDENTE YA ES...

¡YA LO HE RESUELTO!

CONTINUARÁ EN SS #17

¡SERA LO HA DESCUBIERTO TODO AL MISMO TIEMPO QUE CONAN! ¡¿Y LA DEDUCCIÓN ES...?!

NOTA: CASE CLOSED, CASO CERRADO, PROBABLE REFERENCIA DE GOSHO AL NOMBRE DE LA SERIE DE ANIME EN INGLÉS.

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン ★RESOLUCIÓN★ DCTP

DETECTIVE CONAN

TRADUCCIÓN: MAVAX
EDICIÓN: SMANGELLVILLE
RAW: DCTP

LA DEDUCCIÓN ERRONEA DE SERA

FILE 770

¿¡SHINICHI KUDO ENTRA EN ESCENA!?

FILE770 世良の迂闊な推理

青山剛昌

新装版 青山剛昌短編集
DVD付限定版、絶賛発売中!!!

ENTONCES, ¿SE HAN DADO CUENTA DE QUE SE SUICIDÓ DESPUÉS DE TODO?

NO...

ASÍ QUE EL CASO ESTÁ RESUELTO...

EL SUICIDIO DE UESUMI TEIGO-SAN FUE UN TRUCO...

Y POR ESO LES HICIMOS USAR EL ASCENSOR QUE ESTABA FUERA DE SERVICIO EN EL MOMENTO DEL INCIDENTE PARA VENIR AQUÍ, AL SEXTO PISO...

R

1

2

DE CUALQUIER FORMA, ¿PODRÍAS CONTARNOS TU DEDUCCIÓN, SERA-SAN?

SÍ, SERA-KUN, ¿VERDAD?

¿ÉL? YO SOY ...

PORQUE EL CULPABLE USÓ EL ASCENSOR PARA HACER QUE EL ASESINATO PASASE POR UN SUICIDIO, O ESO DICE ÉL...

SERA DICE QUE EL CASO YA ESTÁ RESUELTO, PERO...

BIEN ...

¡ENTONCES DEBERÍAS PRESTAR ATENCIÓN!

LA ESCUCHAREMOS Y TE DIREMOS SI HAY ALGO QUE NO SEA CORRECTO...

INCLUSO SI FUE UN ASESINATO, ¿NO CAYÓ DESDE LA AZOTEA?

¿PERO POR QUÉ AQUÍ?

.....

¡PORQUE EL TRUCO QUE LES VOY A EXPLICAR, LO VAMOS A PONER EN PRÁCTICA AQUÍ MISMO!

ERAN PISTAS FALSAS COLOCADAS ALLÍ PARA QUE NO NOS DIÉSEMOS CUENTA DE QUE LA VERDADERA ESCENA DEL CRIMEN ESTABA JUSTO AQUÍ, EN EL SEXTO PISO...

LA CHAQUETA Y LOS ZAPATOS DE TEIGO-SAN FUERON COLOCADOS EN LA AZOTEA DE ANTEMANO PARA HACER QUE EL INCIDENTE PARECIESE UN SUICIDIO...

¡¡Cuando cayó desde arriba, Hirukawa-san estaba en el aparcamiento con nosotros dos!!

¡¡E-Espera un minuto!!

¡Lo hizo para ocultar el hecho de que usó el ascensor y la silla de ruedas para lanzar a Teigo-san hacia su muerte!

Hirukawa-san...

¿Puedes decirme cómo pude controlar la silla de ruedas y el ascensor?

Es cierto...

¡Cla-ro!

¡Para transportar a Teigo-san en la silla de ruedas eléctrica desde el segundo hasta el sexto piso y hacerle caer, y luego devolver la silla de ruedas al segundo piso!

Sólo con dejar pulsados los botones del ascensor no necesitaría estar allí...

4

Con un truco de brujería como éste...

Cómo podría alguien caer y morir automaticamente...

Bueno, ¿por qué no nos lo explicas entonces...?

¿Hilo de pescar y gomas elásticas?

Por supuesto, necesitaba haber preparado un hilo de pescar largo con varias gomas elásticas unidas en un extremo...

Abrió las puertas del ascensor que se detuvo en el sexto piso y ató las gomas elásticas que estaban unidas al hilo de pescar largo alrededor del espejo del interior del ascensor, sobre la puerta...

Entonces, colocó a Teigo-san, totalmente borracho, sobre la silla de ruedas que tomaba prestada, mientras este se agarraba las rodillas, y le llevó frente al ascensor...

Ya que al parecer normalmente estaba bebido, ya era propenso a beber... ¡así que hacer que estuviese ebrio era sólo cuestión de llevarle algo de buen alcohol que pareciese caro!

¡Primero, encontrarse con Teigo-san, que estaba en el sexto piso, y hacer que estuviese ebrio era totalmente necesario!

En el segundo piso, colocó la silla de ruedas fuera del ascensor y la hizo continuar hacia las puertas del ascensor mientras se cerraban, mientras usted se bajaba en el primer piso...

Para que el hilo de pescar no se quedase atrapado en ningún sitio, lo recogió y luego se subió en el ascensor con Teigo-san en la silla de ruedas...

Entonces trajo el ascensor de vuelta al sexto piso y, con una longitud unos 30 cm menor que la que midió, ató el hilo de pescar entre las ruedas delanteras...

Desde fuera del ascensor, pulsó el botón al primer piso, envió el ascensor vacío hacia abajo, y calculó la longitud del hilo del primer al sexto piso...

Para prevenir que ese chico utilizase el ascensor...

Parece que le dijo "éste es el único que va al anexo, así que no subas" o algo así...

¡Y quien se encontró con Hirukawa-san cuando llegaba del primer piso es este niño!

Además ...

Y el otro extremo del hilo atravesando la otra puerta...

Porque si lo hiciese, habría visto un hilo extraño colgando del espejo sobre la puerta...

¡Habría sido muy fácil darse cuenta de lo que sucedía!

Los botones del segundo y sexto piso habían sido pulsados...

¿Estás listo?

¡Chiba-kun!

¿Verdad, Inspector?

¡Sí!

Bueno, una imagen vale más que mil palabras... ¡adelante y reproduzcámoslo!

¿El segundo y sexto piso?

El...

¡Lo envío hacia arriba ahora!

Pulso los botones del segundo y sexto piso en el ascensor...

Y seguirá avanzando hacia las puertas del lado opuesto...

Así que cuando esas puertas se abran, entrará en el ascensor....

Lo que le espera es la silla de ruedas eléctrica que continúa moviéndose hacia adelante mientras las puertas le bloquean...

Cuando el ascensor llegue al segundo piso...

SALDRÍA AUTOMÁTICAMENTE HACIA FUERA CUANDO LLEGASE AL SEXTO PISO...

... ESO SIGNIFICA QUE LA SILLA DE RUEDAS QUE ENTRÓ EN EL SEGUNDO PISO...

LAS PUERTAS QUE SE ABREN EN LOS DOS PRIMEROS PISOS SON LAS DEL LADO OPUESTO A AQUELLAS DEL TERCERO HACIA ARRIBA...

PROBABLEMENTE YA LO SEPAN, PERO EL ASCENSOR DE ESTE ANEXO TIENE TANTO PUERTA DELANTERA COMO TRASERA...

6F

2F

ESTABLECERÍAN EL CAMINO QUE DEBERÍA SEGUIR LA SILLA DE RUEDAS...

DESPUÉS LAS LATAS DE PINTURA Y CAJAS DE CARTÓN COLOCADAS ALREDEDOR DEL ASCENSOR...

HACIA LA VENTANA DE CRISTAL QUE TEIGO-SAN ROMPIÓ UNOS POCOS DÍAS ANTES...

LA SILLA DE RUEDAS SIGUE MOVIÉNDOSE HACIA ADELANTE EN LÍNEA RECTA PARALELA A LA PARED...

CAERÍA POR LA VENTANA...

Y CON ESA FUERZA, TEIGO-SAN, QUE ESTABA EN LA SILLA DE RUEDAS...

ENTONCES LOS REPOSAPIÉS GOLPEARÍAN CONTRA LA PARED BAJO LA VENTANA...

¡Oye! ¿No se supone que debería haber caído por la ventana?

¿E-Eh?

P-Pero de acuerdo con tu anterior deducción, dijiste que el culpable sólo devolvió la silla de ruedas al segundo piso después de que Teigo -san cayese y muriese.

P-Puede que cuando vuelva al segundo piso la fuerza le tire por la ventana...

Ka-Ka-

Y que luego pueda explicar su conexión con el caso, sólo puede ser...

Y alguien que pueda aparecer de improviso, y aun así arrojar luz sobre la verdad del caso convincentemente...

Y dormir al Detective Takagi o al inspector Megure crearía problemas en un futuro...

Pero tengo un problema... no puedo traer a Sonoko aquí arriba, y dormirla para que resuelva el caso...

Vamos... no puedo creer que no se diese cuenta...

¿E-Eso dije?

TIENE RAZÓN...

PARA EMPEZAR, SI HUBIESEN ATADO A TEIGO-SAN AL COCHE CON UNA CUERDA, NO HABRÍA SIDO NECESARIO TRANSPORTARLE EN LA SILLA DE RUEDAS, ¡VALDRÍA CON DEJARLE CERCA DE LA VENTANA!

LO SIENTO, PERO NO ENCONTRAMOS NADA EXTRAÑO EN EL COCHE DE HIRUKAWA-SAN ...

¡AH, LO TENGO! ¡¡USÓ EL COCHE!! TEIGO-SAN, A QUIEN TRAJO AQUÍ EN LA SILLA DE RUEDAS, ESTABA ATADO A SU COCHE USANDO HILO DE PESCAR... Y ENTONCES, CUANDO DIO MARCHA ATRÁS...

IMPOSIBLE PONERLO EN PRÁCTICA ...

HA SIDO UN TRUCO INTERESANTE, PERO... AL FINAL ERA SÓLO UNA TEORÍA.

TOMAR LAS FANTASÍAS DE ESTE CHICO COMO SI FUESEN CIERTAS...

ME DECEPCIO-NAN, POLI-CÍAS...

ES DEMASIADO DESCUIDADO ...

¿EN QUÉ ESTOY PEN-SANDO?

FUERON LAS LATAS DE PINTURA...

¡Sí! ¡Cuando le conté a Shinichi-niichan sobre el caso, dijo que lo había descubierto!

¡¿No es Kudo-kun?!

E-Esa voz...

El culpable usó dos latas de pintura cerca de la ventana para lanzar a la víctima a través de la ventana...

¿Eh?

Shinichi ...

Kudo ...

¿No encajan perfecta-mente?

Por favor, coloquen las latas de pintura de lado y alinéenlas con esas marcas...

¡Oh!

Y también debería haber marcas que indiquen que se colocó algo ahí ...

Bajo la ventana, pueden ver que se ha derramado una gran cantidad de pintura, ¿ver-dad?

¿Shi... Shinichi -kun?

¿Y-Y...? ¿Cómo usaron exactamente las latas de pintura?

YO LO HARÉ...

UM, LA SILLA DE RUEDAS...

¡¡LAS DOS ENCAJAN EXACTAMENTE!!

ENTONCES USANDO SUS PIERNAS, MANTENGAN LAS LATAS EN ESA POSICIÓN POR LOS DOS LADOS, POR FAVOR...

¡Y ALEJEN LA SILLA DE RUEDAS DE LA VENTANA Y PÓNGANLA EN MARCHA UNA VEZ MÁS!

¡BIEN, ENTONCES LA PONDRÉ EN MARCHA!

¡SUPONGO, HUH!

¿AQUÍ? NO ESTOY EN LA ESCENA DEL CRIMEN, NO HAY FORMA DE QUE LO CONFIRME...

¿CREES QUE AQUÍ VALDRÁ, KUDO-KUN?

DESPUÉS DE SALIR DEL ASCENSOR EN EL SEXTO PISO, SE DIRIGE A LA VENTANA...

BIEN, LA SILLA DE RUEDAS EN LA QUE COLOCARON A TEIGO-SAN...

Y SU PARTE DELANTERA SE DESLIZARÍA BAJO ESAS LATAS...

...GOLPEARÍAN A LOS REPOSAPIÉS DE LA SILLA...

Y, LAS LATAS DE PINTURA QUE ESTABAN FIJAS CONTRA LA PARED POR LA PINTURA DERRAMADA BAJO LA VENTANA...

¡SERÍA LANZADA A TRAVÉS DE LA VENTANA!

Y POR EL RETROCESO, LA VÍCTIMA...

LOS REPOSABRAZOS GOLPEARÍAN CONTRA LA PARED...

LAS RUEDAS TRASERAS SE LEVANTARÍAN...

ENTONCES EL CULPABLE, HABIENDO CONFIRMADO QUE LA VÍCTIMA CAYÓ MUERTA ANTE SUS PROPIOS OJOS...

Y LA SILLA DE RUEDAS DIO MEDIA VUELTA Y SE DIRIGIÓ DE VUELTA AL ASCENSOR...

ESO TIRÓ DEL HILO DE PESCAR QUE ESTABA ATADO A LAS RUEDAS DELANTERAS DE LA SILLA DE RUEDAS...

¡ENTENDIDO!

¡CHIBA-KUN, HÁGALO!

Y TRAJO EL ASCENSOR DESDE EL SEXTO AL PRIMER PISO...

INVENTARÍA UNA EXCUSA PARA IR A LA AZOTEA DICIENDO QUE VIO UNA SILUETA HUMANA SOSPECHOSA ALLÍ...

¡CUANDO LA CULPABLE VOLVIÓ A ENTRAR EN EL ASCENSOR, NO QUEDABA NADA!

Y EN-TON-CES...

ASÍ, COMO EL HILO DE PESCAR ERA 30 CM MÁS CORTO DE LO QUE DEBERÍA, LAS GOMAS ELÁSTICAS QUE ATÓ AL ESPEJO DEL ASCENSOR SE ROMPIERON...

¡Y GOLPEÓ CONTRA LAS PUERTAS DEL ASCENSOR!

E INCLUSO SI LA POLICÍA LO DESCUBRÍA DESPUÉS, SÓLO LO TOMARÍAN COMO UNA SILLA DE RUEDAS MOVIÉNDOSE POR ALGUNA RAZÓN, LEJOS DE DONDE OCURRIÓ EL INCIDENTE ...

HECHO ESO, LA SILLA DE RUEDAS ENTRARÍA EN EL ASCENSOR EN EL SEXTO PISO Y SALDRÍA EN EL SEGUNDO PISO, DE UNA FORMA PARECIDA A COMO SUBIÓ...

SE INVENTÓ ALGUNA RAZÓN PARA SER LA ÚLTIMA EN SALIR DEL ASCENSOR... ANTES DE SALIR, NECESITABA PULSAR LOS BOTONES DEL SEXTO Y SEGUNDO PISO...

DESPUÉS, CUANDO EL ASCENSOR LLEGÓ A LA AZOTEA,

CUANDO LA SILLA DE RUEDAS DIO MEDIA VUELTA, LA FUERZA PROBABLEMENTE LAS LANZÓ POR LOS AIRES...

AL GOLPEARSE CONTRA LOS REPOSAPIÉS DE LA SILLA DE RUEDAS, SE SOLTARON...

ADEMÁS, LA RAZÓN POR LA QUE LAS LATAS DE PINTURA NO ESTABAN ATRAPADAS EN LA PARED BAJO LA VENTANA CUANDO CONAN-KUN Y LOS DEMÁS LLEGARON ES PORQUE...

HMPH...

POR SUPUESTO, SI TESTIFICA QUE EL HOMBRE, CABECILLA DE UN GRUPO DE ESTAFADORES Y USTED, UNA FAMILIAR DE UNA DE LAS VÍCTIMAS, SE HABÍAN ABRAZADO AL RECONCILIARSE, ES OTRA HISTORIA...

PARA QUE UNA MUJER COLOCASE A UN HOMBRE ADULTO EN UNA SILLA DE RUEDAS, TENDRÍA QUE AGARRAR SU CUERPO PEGADO AL SUYO...

DE CUALQUIER FORMA, SI ENCUENTRAN FIBRAS DE LA ROPA DE LA VÍCTIMA EN LA ROPA QUE EL CULPABLE LLEVA, ESTARÁ CLARO...

No... sólo se me ocurrió la idea de las latas de pintura en la ventana que ese hombre rompió, la que lo probó una y otra vez no fui yo ...

¿Entonces los incidentes del anexo embrujado son a causa de sus pruebas del truco?

¡Que fui la que colocó a ese hombre en la silla de ruedas, y le hice rodar directo hacia el infierno!

¡Si tuviese que cometer ese tipo de perjurio vomitivo, preferiría confesar!

Él me lo enseñó... una silla de ruedas desocupada saliendo de un ascensor vacío...

Antes, cuando fui a la habitación de ese hombre para hablar con él...

¡...Diseñada para ahuyentar a los medios y los huéspedes del anexo del hotel!

Eso es, ese hombre... Se reía y cuando acababa una llamada con un amigo que había enviado el ascensor hacia arriba, dijo que era la "Operación: fantasma del viejo" ...

¡¿Q-Quiere decir que fue la misma víctima la que creó el truco?!

Quise que sintiese de primera mano ese sentimiento tan agobiante...

Que mi padre había venido para hacerle disculparse, hasta el punto de necesitar silla de ruedas...

Para hacerle entender...

Por eso le coloqué sobre la silla de ruedas...

Y DE ESA FORMA SE CERRARON TANTO EL CASO DEL FRAUDE BANCARIO, COMO EL ASESINATO...

EL CASO CONTRA EL CABECILLA DE ESA ESTAFA SE ENVIÓ A LA FISCALÍA AUNQUE EL SOSPECHOSO HUBIESE MUERTO...

GRUPO DE ESTAFA-
DORES ATRAPADOS

MÁS TARDE, SE ENCONTRÓ LA CUENTA OCULTA DE UESUMI TEIGO-SAN, Y REVISANDO LAS TRANSAC-CIONES, ARRESTARON A MUCHOS GRUPOS DE ESTAFADORES, UNO TRAS OTRO...

¡QUE DESPUÉS DE QUE SHINICHI-KUN RECIBIESE LA LLAMADA DE CONAN-KUN, VIO A TRAVÉS DE TODO Y DESCUBRIÓ LA VERDAD COMO SI NADA!

¡SÍ! ¡DESPUÉS DE INTERROGAR AL DETECTIVE TAKAGI, ME DIJO TODO LO QUE PASÓ!

¡¿SHINICHI RESOLVIÓ EL CASO?!

¡¿QUÉEE?!

Y ENTON-CES...

E-ESO ME RECUERDA QUE ESA PERSONA, SERA, TAMBIÉN ERA DETECTIVE, POR LO QUE DECÍA CONAN-KUN...

¿NO ESTARÍA BIEN QUE TAMBIÉN RECIBIESE UNA LLAMADA DE SU QUERIDA ESPOSA, EH?

BIEN, DÉJENME PRESEN-TARLES...

A ALGUIEN QUE SE UNIRÁ A NUESTRA CLASE A PARTIR DE HOY...

¿EH?

PUEDE QUE LE INTERE-SES, RAN...

ガラ

NO SÉ ...

ME PRE-GUNTO QUÉ QUISO DECIR...

ESA PERSONA DE LA QUE NOS SEPARAMOS, DIJO, "NOS VEMOS PRONTO" ...

¡¿EEEEEEEEEEEHHHHHHH?!

¡ÉSTA ES SERA-SAN!

¡¿UNA CHICA?!

¡¿PERO QUÉ...?! ¡¿LLEVA FALDA?!

¡ENCANTADA DE CONOCERLES!

¡ME LLAMO SERA MASUMI!

¡¡EN EL PRÓXIMO NÚMERO UNA NUEVA HISTORIA!!

CONTINUARÁ EN SS #18

NO PUEDE SER, ¡¿UNA DETECTIVE DE PREPARATORIA?! ¿SIGUE LOS MOVIMIENTOS DE CONAN...?

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOT EL KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン

PARTE 1

DETECTIVE CONAN
TRADUCCIÓN: MAVAX
EDICIÓN: VONGOLA CELTY
SCANS: DCTP

FILE 771
¡ESCUCHEMOS SU BRILLANTE DEDUCCIÓN!

¡¡LE CONOCEN DE KAMEN YAIBA... EL COLGANTE DEL HOMBRE BABOSA MARINA!!

¿DE DÓNDE VIENES?

HMM, POR AHORA VIVO EN UN HOTEL...

SERA-SAN, ¿DÓNDE VIVES?

EY, ENTONCES ...

¡ME REBELÉ, DICIENDO QUE PREFIERO VIVIR EN JAPÓN, DONDE NACÍ, ASÍ QUE VOLVÍ AQUÍ A TOKYO!

¡ADEMÁS, ES MÁS FÁCIL SER DETECTIVE AQUÍ!

DESDE HACE TRES AÑOS, HE ESTADO VIVIENDO CON MIS PADRES EN AMÉRICA, PERO...

¡BUENO, AHORA SE TOMA UN DESCANSO DE LAS CLASES!

HMM ...

.....

¡EL ORGULLO DE LA PREPARATORIA TEITAN, UN RECONOCIDO DETECTIVE!

¿KUDO?

¡UNA KUDO EN FEMENINO, ENTONCES!

OH, ¿ENTONCES SERA-SAN ES DETECTIVE?

¡SERA-SAN ES BASTANTE POPULAR, ¿NO?!

¡LO ES! ES AMABLE, SOCIABLE, TIENE ASPECTO DE CHICO, ES BONITA...

¡Y ADEMÁS, ES UNA DETECTIVE QUE USA JEET KUNE DO!

¡PODRÍAS DECIR QUE ES UN POCO VARONIL TAMBIÉN! ♡

LO ÚNICO QUE TIENE EN CONTRA SON ESOS PECHOS PEQUEÑOS...

¡BUENO, LO SIENTO, ¿EH?!

¡POR TENER EL PECHO PLANO!

WAH-

¡PERO LOS DE MI MADRE SON BASTANTE GRANDES, ASÍ QUE LOS MÍOS DEBERÍAN DESARROLLARSE ANTES O DESPUÉS!

S-SUPONGO...

S-SÍ...

¡DE CUALQUIER FORMA! ¿ES CIERTO QUE CONAN-KUN VIVE CONTIGO, MOURI-SAN?

S-SÍ, ES CIERTO...

¿ENTONCES TE IMPORTA QUE PASE A VISITAR?

P-PARA NADA, PERO...

SI NO RECUERDO MAL, HOY CONAN-KUN ESTÁ...

DIJO QUE COMO IBAN A IR DE ACAMPADA MAÑANA POR LA MAÑANA TEMPRANO, SE QUEDARÍA TODA LA NOCHE ALLÍ CON EL RESTO DE MOCOSOS...

S-SÍ...

¿A CASA DEL PROFESOR COMO-SE-LLAME?

¡¿ACABA DE IRSE?!

¡¿QUÉÉ EE?!

¡ES UNA ESTUDIANTE QUE HAN TRANSFERIDO, SERA-SAN! ¡PARECE QUE TAMBIÉN ES DETECTIVE!

¿QUIÉN ES ESTA CHICA?

MALDITA SEA... ¡¿POR TAN POCO?!

SÍ... NEMURI NO KOGORO*-SAN, ¿VERDAD?

ENTONCES, ¿HAS OÍDO SOBRE MÍ, EL FAMOSO DETECTIVE MOURI KOGORO?

¿OH? ¿UNA DETECTIVE DE PREPARATORIA, EH?

4 N DE T: KOGORO EL DURMIENTE

¡AH, NO FUE NADA!

¡LEÍ QUE HA RESUELTO MUCHOS CASOS DIFÍCILES!

OH...

PARECE QUE SERA HA ESTADO VIVIENDO EN AMÉRICA HASTA HACE POCO, ASÍ QUE...

CUANDO MIRABA LAS NOTICIAS JAPONESAS EN INTERNET, SU NOMBRE APARECÍA CON BASTANTE FRECUENCIA...

A EDOGAWA CONAN-KUN, ¿VERDAD?

...Y, EN TODOS TENÍA A SU LADO...

HMM, COMO DETECTIVE TENGO COSAS QUE PREGUNTARLE, PERO PUEDEN ESPERAR HASTA LA PRÓXIMA VEZ...

...ESO CREES, PERO NO RECUERDO LA MAYORÍA...

¡PROBABLEMENTE TE PUEDA DECIR MUCHO MÁS QUE LOS ARTÍCULOS QUE HAYAS LEÍDO EN INTERNET!

¡ENTONCES! ¿POR QUÉ NO LE PIDES A MI PADRE QUE TE HABLE DE SUS CASOS?

AH, SÍ... BUENO ...

ENTONCES, ESAS HISTORIAS SUYAS...

¡LE HARÉ CONTARME BASTANTE!

CUANDO CONAN-KUN ESTÉ POR AQUÍ...

¿EH?

¡SI NOS PUDIESE CONTAR LOS DETALLES...!

NOS PIDIERON QUE VINIÉSEMOS A ESCUCHAR LAS HISTORIAS DEL FAMOSO DETECTIVE MOURI-SAN, PERO...

¡SOMOS AMIGAS QUE NOS CONOCIMOS POR SNS!

NOSOTRAS TRES SOMOS ESCRITORAS DE MISTERIO RECONOCIDAS ...

NIHEI SUMIKA (39)
NOVELISTA

YUCHI SHINOBU (36)
NOVELISTA

MITSUI TAMAMI (41)
NOVELISTA

SÍ... TAMBIÉN ERA UNA DE NUESTRAS AMIGAS POR SNS, DE TODAS FORMAS...

UHM, ¿ESA SAWAGURI-SAN A LA QUE SE REFIEREN... PODRÍA SER LA ESCRITORA DE MISTERIO SAWAGURI MUKU-SAN QUE FALLECIÓ EL MES PASADO?

ESAS COSAS ONLINE DONDE PUEDES CHATEAR Y DEMÁS...

SOCIAL NETWORKING SERVICE*

...

...¿QUÉ ES "SNS"?

¿NO SE LO DIJO SAWAGURI-SAN?

N DE T: SNS, SOCIAL NETWORKING SERVICES, REDES SOCIALES

ESO ES...

SU HERMANO MAYOR...

QUIEN NOS INVITÓ A VENIR HOY FUE...

PARECE QUE ÉSE ES EL CASO...

PARECE QUE NO SABEN NADA SOBRE EL ENCUENTRO...

¿QUÉ OCURRE?

OH, SAWAGURI-SAN...

ENCANTADO ...

SAWAGURI ISAO (37)
HERMANO MAYOR
DE SAWAGURI MIKU

!?

¡¿EHH?!

PORQUE NUNCA SE LO DIJE...

¿EH?

.....

¡¡S-SÍ!!

¡¡NO PIERDAN EL TIEMPO! ¡¡DENSE PRISA Y HÁGANLO!!

¡VAYAN HACIA LA PARED OPUESTA!

TODOS EXCEPTO EL DETECTIVE MOURI, PONGAN SUS TELÉFONOS SOBRE EL ESCRITORIO, Y LUEGO...

¿EH?

TÚ, LA PISTOLA ...

YO ME OCUPO DE LOS PIES...

¡OIGAN! ¡SI YA LO HAN DEJADO AHÍ, VAYAN HACIA LA PARED!!

¿OK?

HACIENDO ESO, PODEMOS DOMINARLE...

SÍ...

¿?

¡QUÉ...!

¿QUÉ DEMONIOS CREES QUE VAS A HACER...?

¡¡BIEN, TÚ!!

¡¡¡

PARAR ...

USTEDES ... DEBERÍAN ...

FUE BUENA IDEA VENIR CON ÉSTO, ENTONCES...

NUNCA PENSÉ QUE HABRÍA DOS...

¡!

HMPH ...

ESCUCHÉ QUE TENÍA UNA HIJA QUE SABÍA KARATE, PERO...

¿EH?

¡NEMURI NO KOGORO-SAN!

BIEN... ESCUCHEMOS SU BRILLANTE DEDUCCIÓN...

N DE T: EN JAPONÉS AQUÍ NO SE ESPECIFICA EL GÉNERO

SÍ...

SABÍA TANTO TU NOMBRE COMO QUE ERAS DETECTIVE?

ENTONCES, ¿ESA DETECTIVE LLAMADA SERA...

¿OH SÍ?

10

DEBE SER ALGUNA INCOMPETENTE ...

ADEMÁS, AL FINAL, TÚ FUISTE QUIEN DESCUBRIÓ LA VERDAD SOBRE EL CASO, ¿VERDAD?

S-SÍ, PERO...

CUANDO, IMPRUDENTEMENTE, MUESTRAS TU ROSTRO CADA VEZ QUE TE ENFRENTAS CONTRA KAITO KID...

BUENO, SUPONGO QUE ES SÓLO UNA FAN QUE SE INTERESÓ DESPUÉS DE LEER SOBRE TÍ EN EL PERIÓDICO...

Thanks to
as Elementary
School Student!

S-SÍ... NO SE ME OCURRIÓ OTRA COSA QUE HACER ...

¡ESPERA! ¡¿PRESENTASTE TU DEDUCCIÓN CON LA VOZ DE KUDO SHINICHI EN FRENTE DE ALGUIEN QUE ES SOSPECHOSO?!

POR ALGUNA RAZÓN, CREO QUE ESA PERSONA DESCUBRIÓ LA VERDAD, PERO...

LA OCULTÓ A PROPÓSITO PARA HACER QUE YO LO DEDUJESE...

DE ALGUNA FORMA, PIENSO QUE NOS HEMOS ENCONTRADO ANTES...

ADEMÁS, CÓMO LO DIRÍA... ESA PERSONA NO ES UN ENEMIGO, O...

¿QUÉ ES? ¿QUÉ ES LO QUE PIENSAS?

QUIZÁS SEA QUE ME RECUERDA A ALGUIEN QUE CONOZCO, POR ESO TENGO LA SENSACIÓN DE QUE NOS HEMOS ENCONTRADO ANTES...

.....

BUENO, SI NO TE LO QUITAS DE LA CABEZA, ¿POR QUÉ NO LLAMAS Y LO AVERIGUAS?

¿PERO NO ERA UNA CHICA?

¡LES VIMOS AL OTRO LADO DE LA CALLE CUANDO VENÍAMOS HACIA ACÁ!

¿EH? ¿RAN-NEECHAN ESTABA CON UN CHICO QUE NO CONOCEN?

SÍ, UN CHICO QUE NO CONOCEMOS, ¿VERDAD?

HABLANDO DE ESO, EL ESTUDIANTE DE PREPARATORIA CON EL QUE ESTABA RAN-SAN...

AH, NO ...

¡TODO VA BIEN!

¿AH? NO, CLARO QUE NO...

ESTÁ BIEN...

BIEN ...

EL VOLUMEN ESTABA DEMASIADO ALTO, YA LO PUSIMOS BIEN ...

EL RUIDO DE HACE UN RATO FUE DE UNA SERIE DE DETECTIVES EN TV...

SÍ... PERDÓN POR LAS MOLESTIAS ...

¡HARÁ REALIDAD MI DESEO!

BUENO, FAMOSO DETECTIVE ...

¡¿NO LO APAGASTE?!

¡MALDITA SEA!

ES MI TELÉFONO MÓVIL...

¡AH!

SUPONGO ...

S-

EN ESTA SITUACIÓN ES MEJOR HACER LO QUE KOGORO-SAN HIZO ... ¡DAR LAS RESPUESTAS ADECUADAS Y LUEGO COLGAR!

¡¿QUÉ?!

SI HACES EL MOVIMIENTO EQUIVOCADO Y CUELGAS, ¡SERÁ SOSPECHOSO!

QUIEN ESTÉ AL OTRO LADO SABE QUE ESTÁ SONANDO, SI NADIE DESCUELGA, SE PREOCUPARÍA Y VENDRÍA A COMPROBAR SI ESTÁ BIEN.

¡YA LO SABEMOS!

PERO EN CAMBIO, SI DICES UNAS SOLA PALABRA EQUIVOCADA...

¿H-HOLA?

AH, ¿RAN-NEECHAN? SOY YO... ¿LLAMO EN MAL MOMENTO?

¡E-ESTÁ BIEN! SÓLO ESTABA EN EL BAÑO...

DEBE SER QUIEN TRANSFIRIERON A NUESTRA PREPARATORIA HOY ...

OH...

¿CAMINANDO CON UN CHICO QUE NO CONOCEN?

BUENO, NO ES QUE ME IMPORTE MUCHO, PERO GENTA Y LOS OTROS... DECÍAN QUE TE VIERON CAMINANDO CON UN CHICO QUE NO CONOCEN, ASÍ QUE...

¡¡AHORA QUE LO SABES!! ¡¡DISFRUTA DE TU ACAMPADA MAÑANA!!

¡¿POR QUÉ ESTÁ ESA PERSONA...?!

¿EH?

¡¡ERA YO!!

SÍ... ¡DEVUELVAN EL TELÉFONO AL ESCRITORIO Y VUELVAN A LA PARED!

ESO DEBERÍA VALER, ¿VERDAD?

AH...

LO QUE ACABA DE PEDIR...

DE TODAS FORMAS...

POR SUPUESTO ...

HABLABA TAN RÁPIDO QUE NO PUDE ENTENDERLO DEL TODO...

¿PODRÍA REPETIRLO?

ESTE TELÉFONO...

...

¿CONAN-KUUN?

¡POR FAVOR, DÍNOSLO!

¡OYE! ¿QUIÉN ERA ESE TIPO?

¡SHH!

N DE T: ONSEN RYOKAN, HOTEL CON BAÑOS TERMALES

EL MES PASADO, SE SUICIDÓ CORTÁNDOSE LAS VENAS EN UN ONSEN RYOKAN* EN GUNMA, O ESO DIJO LA POLICÍA ...

MI HERMANA MENOR, SAWAGURI MIKU, UNA ESCRITORA DE BEST-SELLERS QUE GANÓ EL PREMIO NAOMOTO CUANDO ERA JOVEN...

¡¡UNA DE ESTAS TRES QUE FUERON AL ONSEN CON ELLA LA MATÓ!!

¡¡PERO SÉ QUE NO FUE UN SUICIDIO!!

¡LES EXPLICARÉ DE NUEVO POR SI ACASO!

MALDITA SEA...

AÚN ESTÁ CONECTADO ...

BUENO, NO TIENE QUE PREOCUPARSE ...

ASÍ QUE QUIERO QUE LO RESUELVA, NEMURI NO KOGORO-SAN, ¡CON SU BRILLANTE DEDUCCIÓN!

¡PRUEBAS CONMIGO!

Y TRAJE...

...BUENO, INCLUSO HABIENDO DICHO ESO, HAY UN LÍMITE EN CUÁNTO PUEDO ESTAR DESPIERTO...

¡¿QUÉ?!

¡¡ESTAS BOMBAS EXPLOTARÁN!!

ASÍ QUE, PARA MAÑANA POR LA MAÑANA...

¡¡LA MATARÉ Y LUEGO, TAMBIÉN YO ME IRÉ AL OTRO MUNDO!!

UNA VEZ DESCUBRA QUIÉN ES LA CULPABLE...

QUÉEEEE?!

¡¿Q-

CONTINUARÁ EN SS #19

¡INTERFERIR CON EL CRIMEN LLEVARÁ A...!
¡¿QUÉ HARÁ CONAN ANTE CIRCUNSTANCIAS TAN EXTREMAS?!

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン PARTE 2

DETECTIVE CONAN

TRADUCCIÓN: MAVAX
EDICIÓN: GOTEI KONOHA
RAW: DCTP.WS

不差し迫る！！可能な選択肢…

File 772
LA LEY DEL APODO

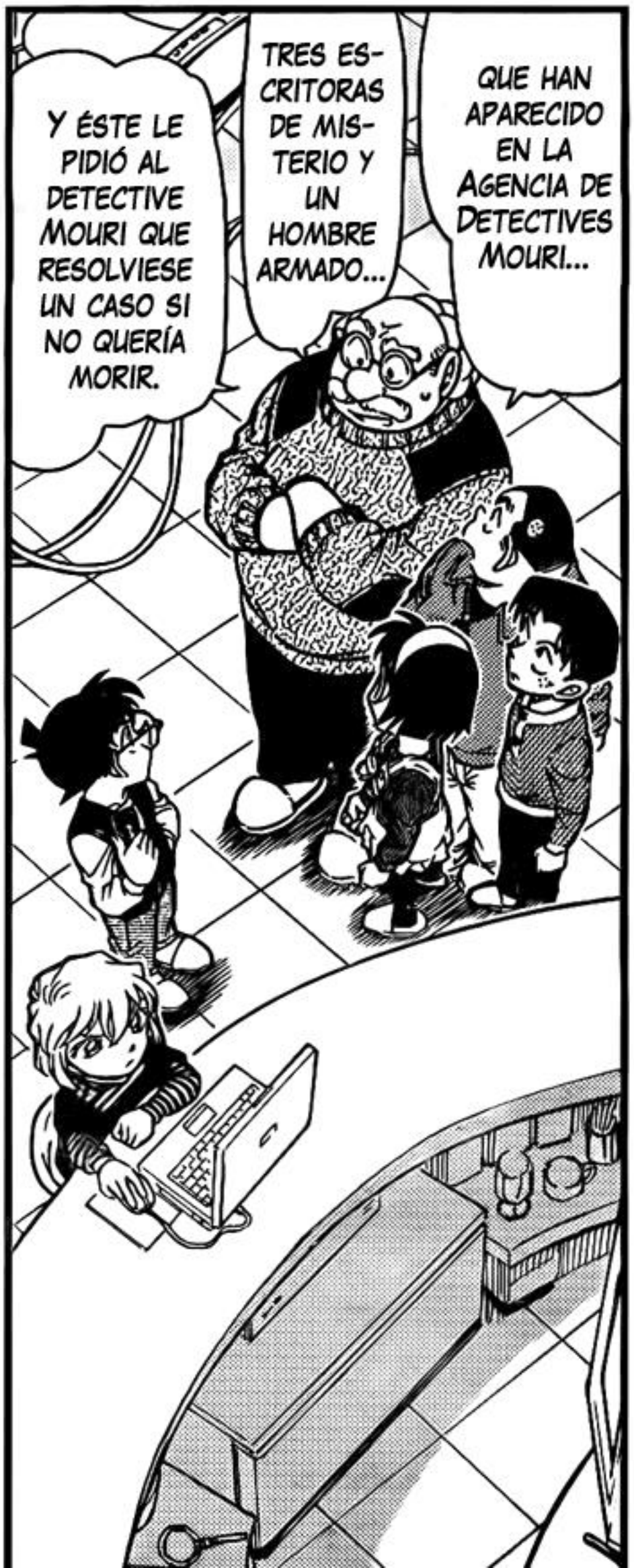
¡¡CADA VEZ ES MÁS URGENTE!!
LA DECISIÓN IMPOSIBLE...

ASÍ QUE LO QUE OCURRE ES...

Y DIJO QUE SU HERMANA NO SE SUICIDÓ, SINO QUE FUE ASESINADA POR UNA DE LAS TRES AUTORAS CON LAS QUE FUE AL ONSEN EN GUNMA EL MES PASADO, ¿VERDAD?
LO QUE ESE HOMBRE QUIERE AVERIGUAR ES LA VERDAD TRAS EL APARENTE SUICIDIO DE SU HERMANA MENOR, LA ESCRITORA DE MISTERIO GANADORA DEL PREMIO NAOMOTO SAWAGURI MIKU-SAN...

2

SI SE TRATA SIN CUIDADO, PULSARÁ EL DETONADOR DE LAS BOMBAS Y TODO ACABARÁ...
CIERTO...
ADEMÁS, EL HOMBRE TIENE BOMBAS ATADAS A SU CUERPO, Y PRETENDE MATAR A LA CULPABLE Y SUICIDARSE CUANDO SE DESCUBRA LA VERDAD...


Y ÉSTE LE PIDIÓ AL DETECTIVE MOURI QUE RESOLVIESE UN CASO SI NO QUERÍA MORIR.
TRES ESCRITORAS DE MISTERIO Y UN HOMBRE ARMADO...
QUE HAN APARECIDO EN LA AGENCIA DE DETECTIVES MOURI...

Sí... La fecha del incidente fue el 14 del mes pasado...

¡Haibara! ¿Se publicó en la red en qué Onsen Ryokan supuestamente se suicidó Sawaguri Miku-san?

¡Tienen un grave problema, ¿no?!

Ran-neesan también está allí, ¿no?

¡Eso es terrible!

Además, el hombre dijo "para mañana por la mañana, las bombas explotarán", así que quizás sean bombas con temporizador...

Como estaba en la habitación de al lado, fue el primero en encontrar el cuerpo...

¡Oh! Parece que el tipo que retiene a los que están en la Agencia de Detectives también estaba en el Ryokan con ellas...

SAWAGURI ISAO-SAN (37)

Las estoy imprimiendo ...

Incluso tienen fotografías de las tres autoras que fueron con ella...

¡Se suicida la joven ganado del premio Naomoto, Sawaguri Miku!

Supuestas amigas

Sin otra elección, fue a su balcón y entró a la habitación de su hermana... y la encontró saturada de vapor...

Recibió un mensaje de su hermana que decía "adiós" y pensó que era extraño, así que fue a llamar a su puerta pero no había respuesta...

¿No será el nombre de ese Ryokan Furitsukaya?

Sí ...

¿Entonces por qué insistió ese hombre en que era un asesinato?

Basicamente, era una habitación perfectamente sellada ...

Por supuesto, la habitación no tenía puerta con cierre automático...

Testificó que encontró a su hermana en el baño con su muñeca cortada sumergida en la bañera, agarrada firmemente a las llaves de la habitación y a un teléfono móvil, y su aliento apagándose...

S-SÍ... ¡PORQUE EL DUEÑO ME ENVIÓ TODAS LAS FOTOS QUE TOMARON MIENTRAS ESTABAN ALLÍ!

LA GENTE DE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS... ¿CONOCES SUS CARAS?

¡¿QUÉE?!

¡Y PREGÚNTENLES LO QUE HACÍAN LAS TRES DE LA NOTICIA ANTES Y DESPUÉS DEL INCIDENTE!

ENTONCES, CHICOS, VAYAN A BUSCAR A LA GENTE DE LAS FOTOS EXCEPTO AL DUEÑO...

¡BIEN!

EL DUEÑO INCLUSO DIJO, "SI HUBIESE VENIDO MOURI-KUN, PODRÍA HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE VER A NEMURI NO KOGORO"...

¡SI ESE ES EL CASO, ES EL MISMO RYOKAN AL QUE FUE EL DUEÑO DEL POIROT EL MES PASADO CON TODOS LOS DE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS!

Ryokan Furitsukaya

ES IMPRESIONANTE, TU CHICA EN LA AGENCIA DE DETECTIVES...

¿HMM?

¡LLAMAREMOS A LA POLICÍA Y HAREMOS QUE LES EVACÚEN JUNTO CON LOS CLIENTES! ¡¡ASÍ QUE NO SE ACERQUEN BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA!!

¡LA CAFETERÍA POIROT ESTÁ JUSTO DEBAJO DE LA AGENCIA DE DETECTIVES!

¿Y EL MISMO DUEÑO?

AQUELLA DE LA QUE HABLÁBAMOS...

POR ALGUNA RAZÓN, ESA PERSONA TAMBIÉN ESTÁ EN LA AGENCIA DE DETECTIVES...

¿EH?

QUIEN LO HIZO NO FUE RAN...

NO...

MANTENIENDO LA CONEXIÓN...

FINGIR QUE HABÍA COLGADO EL TELÉFONO MIENTRAS USABA SU COLGANTE PARA MANTENERLO ABIERTO...

¡¡ESA DETECTIVE LLAMADA SERA!!

BIEN, KOGORO MOURI...

NOTA: AÚN NO SE ESPECIFICA GÉNERO EN JAPONÉS.

¡¿QUIÉN DE LAS TRES MATÓ A MI HERMANA MENOR?!

¿QUÉ QUIERE QUE DIGA?

HACE 4 HORAS DESDE QUE LLEGUÉ...

ES HORA DE QUE ME DIGA LA VERDAD TRAS ESTE CASO...

ES MÁS, ¡QUIEN LO PROBÓ FUE EL PRIMERO EN DESCUBRIR EL CUERPO... Y ESE FUE USTED!

DE ACUERDO CON ESTA COPIA DEL ARTÍCULO DEL PERIÓDICO, LA ESCENA ERA UNA HABITACIÓN PERFECTAMENTE SELLADA ...

¡ROMPÍ EL CRISTAL DESDE FUERA, ASÍ QUE ERA EXTRAÑO, ¿SABE?!

¡ASÍ QUE ME ACERQUÉ A LA VENTANA A ECHAR UN VISTAZO Y VI QUE HABÍA ALGUNOS PEQUEÑOS FRAGMENTOS DE CRISTAL EN EL BALCÓN, AL OTRO LADO DE LA VENTANA!

ENCONTRÉ A MI HERMANA MUERTA, ASÍ QUE LLAMÉ A UNA AMBULANCIA. FUE JUSTO ENTONCES CUANDO OÍ UN SONIDO COMO "PIKI"...

ESCUCHÉ UN RUIDO...

¿DE DÓNDE SACA QUE SEA UN ASESINATO?

¡¡LA POLICÍA DIJO LO MISMO, PERO SÉ QUE NO SALÍ FUERA!!

PERO ESOS FRAGMENTOS... ¿ESTÁ SEGURO DE QUE NO ERAN SUYOS, DE CUANDO LOS PISÓ ANTES DE SALIR? COMO DEBÍA TENER MUCHA PRISA EN ESA SITUACIÓN...

¡¡ESCAPÓ POR LA VENTANA ROTA!!

ESPERÓ HASTA QUE ROMPÍ EL CRISTAL DE LA VENTANA, ENTRÉ, Y MIENTRAS ESTABA ATENTO A MI HERMANA...

ENTONCES ESO SIGNIFICA QUE HAY PRUEBAS DE QUE EL CULPABLE SE ESCONDÍA EN ALGUNA PARTE DE LA HABITACIÓN...

PAKI

SÍ... MIS COMPAÑEROS DEL JUEGO DE SUPERVIVENCIA ME DICEN MUCHO QUE PIERDO LA CALMA CON FACILIDAD...

¿ERES DEL TIPO QUE ACTÚA ANTES DE ENTENDER LAS CONSECUENCIAS CUANDO LAS COSAS SE COMPLICAN?

SABÍAN DE SU PERSONALIDAD, PODRÍAN HABERSE APROVECHADO DE ESO...

SI ESTAS CHICAS QUE LE CONOCÍAN...

EN ESE CASO, PUEDE QUE SU DEDUCCIÓN NO ESTÉ DEMASIADO DESENCAMINADA...

ESO PARECE ...

¿VE LAS MARCAS SANGRIENTAS DE LOS DEDOS EN LA ALFOMBRA QUE ESTABA EN FRENTE DE LA PUERTA DEL BAÑO?

¡ADEMÁS, MIRE LA FOTO QUE TOMÉ ANTES DE QUE LLEGASE LA POLICÍA!

¿NO ES ESO CIERTO?

¡ANTES DE QUE OCURRIESE, LAS TRES HABÍAN ESTADO EN LA HABITACIÓN DE MI HERMANA!

PERO SOSPECHAR DE ESAS TRES SÓLO POR ESO...

¡¿DE QUÉ OTRA FORMA PODRÍA HABER LLEGADO LA SANGRE HASTA ALLÍ?!

¡¡LUCHABA CON TODAS SUS FUERZAS PARA ESCAPAR, ES ENTONCES CUANDO SE HICIERON ESAS MARCAS!!

PROBABLEMENTE... DESPUÉS DE QUE LE CORTASEN EN LA MUÑECA EN EL BAÑO...

HABLÁBAMOS POR LAS REDES SOCIALES SOBRE CÓMO DEBÍAMOS PEDIRLE, MIENTRAS ESTÁBAMOS EN EL RYOKAN, UN AUTÓGRAFO EN UNO DE LOS LIBROS QUE NOS HABÍA DADO CUANDO EMPEZÓ...

Y COMO MIKU-SAN FUE QUIEN SE CONVIRTIÓ EN UNA AUTORA DE BEST-SELLER...

Yuchi Shinobu (36)
NOVELISTA

AUNQUE PARECE QUE NO COINCIDIMOS...

ASÍ QUE ESE DÍA, TODAS FUIMOS Y LLAMAMOS A LA PUERTA DE SU HABITACIÓN...

Nihei Sumika (39)
NOVELISTA

NOSOTRAS CUATRO, INCLUYENDO A MIKU-SAN, HABÍAMOS HECHO UN PACTO... LA PRIMERA DE TODAS QUE VENDIESE UN MILLÓN DE COPIAS INVITARÍA A LAS DEMÁS A UN ONSEN...

S-SÍ...

Mitsui Tamami (41)
NOVELISTA

¡LES DIJE QUE SI QUERÍAN OÍR SUS HISTORIAS, TENDRÍAN QUE TRAER ESOS LIBROS COMO PRUEBA DE QUE ERAN AMIGAS CERCANAS DE MI HERMANA!

¡LES MENTÍ Y LES DIJE QUE USTED Y MI HERMANA SE CONOCÍAN!

POR CIERTO, ¿CÓMO HA HECHO QUE TRAJESEN ESOS LIBROS?

S-SÍ, CLARO...

HAN TRAÍDO ESOS LIBROS, ¿VERDAD?

¡ES LA PRUEBA DE QUE SE ENCONTRARON CON MI HERMANA EL DÍA DEL INCIDENTE!

¡AQUÍ, FÍJESE! ¡PUSO LA FECHA EN EL AUTÓGRAFO!

¡MI HERMANA USÓ MI USUARIO PARA ESCRIBIRLOS A ESCONDIDAS! ¡PARA QUE ELLAS NO LOS VIERAN!

NO ...

PERO SI ERAN TODAS AMIGAS EN LAS REDES SOCIALES, ¿NO HABRÍAN VISTO ESOS MENSAJES?

¡AQUÍ HAY UNA COPIA DE ESOS MENSAJES!

¡ADEMÁS! ¡MI HERMANA INFORMABA EN DIRECTO EN LAS REDES SOCIALES DE LO QUE PASABA!

DÉJEME VER... "LA PRIMERA EN VENIR A MÍ PARA UN AUTÓGRAFO FUE EL ELEFANTE...

¡BUENO, LÉALO!

AUNQUE AÚN TENÍA QUE SECARME DEL BAÑO... QUÉ ELEFANTE TAN AGOBIANTE."

ASÍ QUE EN REALIDAD ESTABA ESCRIBIENDO LOS MENSAJES...

SEGUÍA ESCRIBIENDO CORREO ...

AHORA QUE LO DICES, CUANDO FUI A SU HABITACIÓN...

SE INVENTÓ UNA EXCUSA PARA VENIR OTRA VEZ...

"LA SIGUENTE EN VENIR FUE EL ZORRO...

QUÉ MOLESTA... BUENO, ¡HE FIRMADO MI AUTÓGRAFO, DATE PRISA Y VETE!"

¡¡SÓLO LÉALO, LÉALO!!

¡¡M-MI HERMANA TIENE LA AFICIÓN DE COMPARAR A LA GENTE CON ANIMALES!!

¿Q-QUÉ ES ESO DEL ELEFANTE?

QUE MI HERMANA, QUE DEJÓ ESOS MENSAJES NO TENÍA NINGUNA RAZÓN PARA SUICIDARSE...

¿Y BIEN? LO ENTIENDE, ¿VERDAD?

...Y PARECE QUE TERMINA AQUÍ...

"QUE MOLESTO, AÚN ESTÁ AQUÍ... OH NO... EMPIEZO A TENER SUEÑO... ¿QUÉ DEBERÍA HACER?"

"¡LA ÚLTIMA EN VENIR FUE UNA RATA CON BAJA AUTOESTIMA... FIRMARÉ RÁPIDO EL AUTÓGRAFO Y HARÉ QUE SE VAYA PRONTO!"

¡¡UNA DE ELLAS ES LA RATA!!

¡Y QUE UNA DE ESAS TRES PERSONAS DE AHÍ FUE LA ÚLTIMA EN VER A MI HERMANA, LA DURMIÓ, Y LA MATÓ MIENTRAS HACÍA QUE PARECIESE UN SUICIDIO!

Y RATA...

ZORRO...

ELEFANTE ...

SE HACEN LLAMAR NOVELISTAS Y PUBLICAN SUS TRABAJOS EN SUS PROPIAS PÁGINAS...

NO... TODAS SON AMATEURS QUE SUBEN SUS NOVELAS A INTERNET COMO HOBBY, Y A VECES CREAN DOUJINSHI PARA VENDERLO.

¿TAN FAMOSAS SON ESAS TRES?

HAY IMÁGENES Y UN MONTÓN DE INFORMACIÓN AQUÍ EN LOS PERFILES DE ESAS TRES NOVELISTAS...

SIN SABER EL CRITERIO QUE USÓ LA FALLECIDA MIKU-SAN PARA ASIGNAR ESOS APODOS...

DIVORCIADA, HA ESTADO TRABAJANDO EN LA PANADERÍA DE SU VECINDARIO CERCA DE 20 AÑOS... PISCIS, GRUPO SANGUÍNEO B...

YUCHI SHINOBU-SAN TIENE 36 AÑOS...

NUNCA SE HA CASADO, Y AYUDA EN EL NEGOCIO FAMILIAR, UNA CANTERA, TODO EL TIEMPO... TAURO, GRUPO SANGUÍNEO A...

MITSUI TAMAMI-SAN TIENE 41 AÑOS...

NIHEI SUMIKA-SAN TIENE 39 AÑOS... SU MARIDO ES UN ARTESANO DE SELLOS Y EN SU TIEMPO LIBRE COMO AMA DE CASA ESCRIBE HISTORIAS DE MISTERIO... LEO, GRUPO SANGUÍNEO O.

UNA IMITACIÓN DE LAS FUERZAS ESPECIALES DE EE.UU., LOS BOINAS VERDES, ¿EH?...

EL NOMBRE DEL EQUIPO ES "GREEN CAPS" ....

Green Cap

Isao Sawaguri

POR CIERTO, TAMBIÉN BUSQUÉ SOBRE EL HERMANO MAYOR DE MIKU-SAN, SAWAGURI-SAN. EL HECHO DE QUE ES EL LÍDER DE UN EQUIPO DE UN JUEGO DE SUPERVIVENCIA ME LLAMÓ LA ATENCIÓN...

¡DEBERÍAS DAR LAS GRACIAS A ESTOS CHICOS! ¡SE RECORRIERON TODA LA ZONA EN EL ESCARABAJO HACIENDO PREGUNTAS!

¡LAS TENEMOS TODAS!

¡VOLVIMOS CON RESPUESTAS!

A PARTE DE ESAS TRES PERSONAS...

¿Y? ¿QUÉ DESCUBRIERON?

PERO ES DEMASIADO PRONTO PARA TENERLO CLARO...

TENIENDO EN CUENTA SÓLO LA APARIENCIA DE ESTAS TRES PERSONAS, PARECE QUE EL ELEFANTE SERÍA MITSUI-SAN, LA RATA SERÍA YUCHI-SAN, Y EL ZORRO SERÍA NIHEI-SAN...

¡PARECE QUE FUE AL ONSEN MUCHAS VECES ESE DÍA!

¡A LA MUJER BAJA CON LA MANDÍBULA SALIDA LE ENCANTAN LOS ONSEN!

¡ESCUCHAMOS QUE SE TOMÓ MUCHO TRABAJO ARREGLANDO LO QUE HABÍAN HECHO OTROS CHICOS QUE NO CONOCÍA, CUANDO DEJARON EL CHAMPÚ Y EL ACONDICIONADOR DERRAMADOS POR TODAS PARTES!

LA MUJER LARGUIRUCHA CON GAFAS ES EXTREMADAMENTE EDUCADA...

JUSTO CUANDO ESA PERSONA ESTABA A PUNTO DE SALIR, VIO A ESA MUJER CORRER HACIA ÉL Y PARECÍA ASUSTADA, ASÍ QUE CERRÓ LA PUERTA INMEDIATAMENTE!

NO... NOS DIJO QUE ERA UNA HABITACIÓN EN EL MISMO LADO, HABÍA UNA HABITACIÓN EN MEDIO...

¿LA PERSONA QUE LA VIO ESTABA EN LA HABITACIÓN FRENTE A LA DE LA FALLECIDA MIKU-SAN?

DEJABA LA HABITACIÓN DE LA FALLECIDA CON LA CARA PÁLIDA Y MUY AGITADA...

ALGUIEN LA VIO POR EL HUECO DE LA PUERTA...

¡LA MÁS SOSPECHOSA ES LA MUJER GORDA!

.....

NOS DIJERON QUE SON DE CUANDO LA POLICÍA LLEGÓ A LA ESCENA DEL SUICIDIO, LA HABITACIÓN 205...

¡TAMBIÉN TRAJIMOS LAS FOTOGRAFÍAS DE LA CONMOCIÓN QUE HUBO DESPUÉS!

AH, ES CIERTO... LA POLICÍA DE LA PREFECTURA DE GUNMA TIENE A ESE INÚTIL ENTRE ELLOS...

HEY...

CLARO QUE LO HICIERON, PERO LES DIJERON QUE "LA ESCENA ES UNA HABITACIÓN SELLADA, ASÍ QUE NO TIENE NADA QUE VER", FUE EL INSPECTOR YAMAMURA.

¿NO SE LO DIJERON A LA POLICÍA?

PIENSAS QUE PUEDES HACER LO QUE QUIERAS, CHICA...

MALDITA SEA...

¡¡VAYA, NOS DESCUBRIÓ!!

¡ESTE TELÉFONO AÚN ESTÁ CONECTADO, ¿NO?!

¡NO! QUIEN LO HIZO FUI...

FUI YO...

YO FUI QUIEN LE PIDIÓ QUE LO HICIERA...

¡¿QUÉ?!

YO, KUDOU SHINICHI, SE LO PEDÍ...

PENSABA QUE SERÍA MEJOR SI TAMBIÉN ESCUCHABA LOS DETALLES DEL CASO, ASÍ PODRÉ RESPONDER A SU PETICIÓN ...

¡BIEN! ¡ES HORA DE QUE SE VAYAN A LA CAMA, CHICOS!

CONAN-KUN ESTÁ USANDO LA VOZ DE OTRA PERSONA DE NUEVO...

¿EH?

¡¿K-KUDOU SHINICHI?!

N-NO... SI UN FAMOSO DETECTIVE DE PREPARATORIA AYUDA ESTARÉ AÚN MÁS SEGURO...

A NO SER QUE TENGA ALGÚN PROBLEMA CON ESO...

MIENTRAS HACEN ESO, SERÍA MEJOR QUE ME PONGA EN ALTA-VOZ...

OH, BIEN...

POR SUPUESTO, ENVÍEN TAMBIÉN IMÁGENES DE LOS 3 LIBROS QUE FIRMÓ MIKU-SAN...

A TODO EL MATERIAL RELACIONADO CON EL CASO QUE TRAJESE, Y QUE LO ENVÍE A LA PC DEL PROFESOR AGASA!

¡ENTONCES, POR FAVOR, PÍDALE AL DETECTIVE MOURI QUE TOME FOTOGRAFÍAS CON EL TELÉFONO...

.....

¡¿POR QUÉ ESTÁ SHINICHI-KUN AL TELÉFONO?!

SHI-SHINICHI--KUN ESTÁ...

¡OIGA! ¡¡DESE PRISA Y HÁGALAS!!

EL PAPEL PARECE ESTAR DISTOR-SIONADO...

SÓLO EN EL LIBRO QUE FIRMÓ A NIHEI-SAN...

SEGÚN LA IMAGEN QUE VEO EN EL MONITOR...

HMM...

SÍ... SÓLO LA PÁGINA CON EL AUTÓGRAFO, PARECE COMO SI LA HUBIE-RAN MOJADO Y LUEGO SECADO ...

¿TAMBIÉN ES ASÍ EN LA REALI-DAD?

DESPUÉS, SOBRE EL LIBRO FIRMADO A YUCHI-SAN...

SUPON-GO...

¡ADEMÁS, SI SE HUBIERA MOJADO, ¿NO SE HUBIERA MOJADO EL LIBRO ENTERO?!

¡¡N-NO, NO FUI YO!!

¡¿ENTONCES FUISTE TÚ, LA QUE LLEVÓ A MI HERMANA AL BAÑO Y LE CORTO EN LA MUÑECA?!

E-ES PORQUE LE TENGO MUCHO APRE-CIO Y LO MANTUVE A SALVO...

DICE QUE FUE DE LA PRIMERA IMPRESIÓN.

SÍ ...

¿DE VERDAD ES LA PRIMERA EDICIÓN?

NO HAY MARCAS DE DEDOS NI ZONAS DESGAS-TADAS... PARECE UN LIBRO NUEVO...

¡¡E-ESO ES PORQUE DESPUÉS DE QUE MIKU-SAN ACABASE DE FIRMAR EL AUTÓGRAFO, LA MISERABLE NO QUERÍA DEVOLVERME EL LIBRO!!

¡LO ESTÁ! ¡¡LA PÁGINA ESTÁ RASGADA!!

ESTÁ UN POCO RASGADO, ¿NO?

Y AHORA, EL LIBRO QUE FIRMÓ A MITSUI-SAN...

¿CÓMO SABÍAS QUE ERA MENTIRA?

ACABABA DE VOLVER DEL ONSEN, ASÍ QUE DECIR QUE TOMARÍA UN BAÑO EN LA BAÑERA ERA MENTIRA...

PERO DE TODAS FORMAS, ¡SÉ QUE SÓLO QUERÍA FASTIDIARME!

¡ESE DÍA TENÍA MALESTAR ESTOMACAL, Y AUNQUE TUVIESE QUE IR, MIKU-SAN NO ME DEJÓ USAR EL BAÑO DE SU HABITACIÓN!

¿MISERABLE?

¡ME DIJO QUE ERA PORQUE LO IBA A USAR ELLA PRONTO!

¿OH? CUANDO FUI A SU HABITACIÓN, TAMBIÉN ALINEÉ SUS SANDALIAS...

Y NO ESTABAN NI MOJADAS NI TEMPLADAS...

¡PORQUE CUANDO SALÍA DE LA HABITACIÓN DE MIKU-SAN, ME PUSE SUS SANDALIAS POR EQUIVOCACIÓN... Y ESTABAN EMPAPADAS Y TEMPLADAS!

ASÍ QUE ME PUSO EL APODO DE *CETIA DE JAPÓN.

BUENO, DIGO ESO PORQUE MI HERMANA ME DECÍA QUE ERA MOLESTO...

¡PARLOTEANDO COMO UN PUÑADO DE PEQUEÑOS PÁJAROS!

¡QUÉ GRUPO DE MUJERES TAN RUIDOSAS!

¡QUÉ GROSERA! ¡¡TENGO PIEL SECA!!

¿ESTÁS SEGURA DE QUE NO TE PUSISTE TUS PROPIAS SANDALIAS? COMO ERES DE CONSTITUCIÓN GRUESA...

*NOTA: PÁJARO QUE SE OYE CON FRECUENCIA PERO DIFÍCIL DE VER.

!?

¡¡LAS REGLAS TRAS LOS APODOS DE MIKU-SAN!!

¡ASÍ QUE ES ESO! ¡LO TENGO!

PARECE QUE ESTO SE CERRARÁ SIN NECESIDAD DE MOLESTAR A KUDOU-KUN...

¿EH?

¡¡SI ESE ES EL CASO, NO HAY DUDA... LA CULPABLE ES ESA PERSONA!!

PARECE QUE TIENES ESA CARA QUE PONES SIEMPRE CUANDO LO AVERIGUAS TODO...

¿PERO QUÉ PRETENDES HACER?

INCLUSO SI ENCUENTRAS A LA VERDADERA CULPABLE...

¡AÚN HABRÍA DOS CUERPOS EN EL SUELO DE ESA AGENCIA DE DETECTIVES!

CONTINUARÁ EN SS #20

¡UN DILEMA! ¡QUIERE RESOLVERLO PERO NO PUEDE! ¡¿CUÁL ES LA DEDUCCIÓN?!

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン

★ PARTE 3 ★

DETECTIVE CONAN

DETECTIVE CONAN
Traducción: Rous
Edición: Smangellville
RAW: DCTP.WS

¿METÁFORAS DE ANIMALES EN REDES SOCIALES?

FILE 773
¡POSIBLES FRANCOTIRADORES!

QUE ESTE CASO SE CERRARÁ SIN NECESIDAD DE MOLESTAR A SHINICHI...

OYE...

LO QUE ACABAS DE DECIR...

FUE PARA QUE CONAN-KUN SE ENTERASE DE LO QUE PASABA E INVESTIGARA POR NOSOTROS ...

LA RAZÓN POR LA QUE USÉ EL COLGANTE PARA DEJAR EL MÓVIL ABIERTO Y MANTENER LA CONEXIÓN...

¿QUÉ QUERÍAS DECIR?

SÍ... HABÍA UN FAX SOBRE LA SALIDA DE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS A ESE ONSEN ENCIMA DEL ESCRITORIO DE TU PAPÁ...

¿E-EN SERIO?

ES MÁS, EL RYOKAN DONDE SE ALOJARON FUE EL MISMO DONDE LA HERMANA PEQUEÑA DEL HOMBRE DE LAS BOMBAS, LA NOVELISTA SAWAGURI MIKU, SUPUESTAMENTE SE SUICIDÓ: EL FURITSUKAYA.

LA FECHA DEL INCIDENTE FUE EL MES PASADO, EL 14, Y EN ESE DÍA LA ASOCIACIÓN DE VECINOS FUE A SU ONSEN, ¿LO SABÍAS?

SERA TIENE ALGO...

AH, YA VEO...

POR ESO QUERÍA QUE CONAN-KUN CONSIGUIESE LA HISTORIA DE LA GENTE QUE FUE AL ONSEN Y DEJÉ EL MÓVIL ABIERTO... PERO POR ALGUNA RAZÓN...

LA VOZ QUE HA SALIDO DEL TELÉFONO ES DE...

EL HECHO DE QUE LO HAYA DEJADO ALLÍ SIGNIFICA QUE ÉL NO FUE A ESA SALIDA...

Y COMO EN ESE FAX HAY INFORMACIÓN COMO UN MAPA Y HORARIOS... SI HUBIESE IDO LO HABRÍA LLEVADO CONSIGO...

Y NO LO HABRÍA DEJADO ENCIMA DEL ESCRITORIO CUANDO VOLVIESE, ¿VERDAD?

KUDOU SHINICHI, OTRA VEZ...

BUENO, NO SE QUE CLASE DE CONEXIÓN TENDRÁ CONAN-KUN CON ESE FAMOSO DETECTIVE DE SECUNDARIA,

PERO EN ESTE PUNTO NO TENEMOS MÁS OPCIÓN QUE DEJAR QUE HABLE CON EL HOMBRE DE LAS BOMBAS Y QUE LO CONTROLE...

YA QUE ESE HOMBRE ESTÁ CONVECIDO DE QUE SU HERMANA NO SE SUICIDÓ, Y QUE LA ASESINÓ UNA DE ESTAS TRES...

Y PLANEA ASESINAR EL CULPABLE Y SUICIDARSE UNA VEZ HAYAN REVE-LADO QUIÉN ES...

O ESO PENSABA, PERO YA NO ES NECESARIO...

¿P-POR QUÉ?

DETRÁS DE LA VENTANA... VES ESA LUZ, ¿NO?

PROBA-BLEMENTE SEA LA EVIDENCIA DE...

¡QUE LA POLICÍA YA HA LLEGADO AL EDIFICIO DE ENFRENTE!

¡ESTAMOS PREPARADOS PARA ENTRAR A SU ORDEN!

¡ENTENDIDO!

¡EN POSICIÓN A LA ENTRADA DE LA OFICINA!

¿QUÉ HAY DE LA UNIDAD DE ARTIFICIEROS?

¡UNIDAD DE FRANCOTIRADORES DE APOYO EN POSICIÓN! ¡TENEMOS LOS OJOS SOBRE ÉL!

POLICE

¡A TODAS LAS UNIDADES!

4

¡HASTA QUE DE LA ORDEN, ESTÉN PREPARADOS PARA ACTUAR A MI SEÑAL!

EL OBJETIVO ES SOLO UNO: ¡AUN ASÍ TENEMOS INFORMACIÓN DE QUE LLEVA UNA ARMA Y VARIAS BOMBAS ENCIMA!

N. DE T.: S.I.T.= SPECIAL INVESTIGATION TEAM, UNIDAD DE INVESTIGACIÓN ESPECIAL
N. DE T.: S.A.T.= SPECIAL ASSAULT TEAM, ESCUADRÓN DE ASALTO

EL HECHO DE QUE ESTÉN EN EL TEJADO CON LA INTENCIÓN DE DISPARAR... PARECE QUE EL ESCUADRÓN DE ASALTO, S.A.T., HA LLEGADO COMO APOYO...

ASÍ QUE, POR AHORA, DEBERÍAN ESTAR AL OTRO LADO DE ESA PUERTA, A LA ESPERA DE UNA OPORTUNIDAD PARA ENTRAR...

¿EH?

CUANDO SE INVOLUCRAN REHENES CON ARMAMENTO IMPORTANTE... Y EL CULPABLE NO FORMULA NINGUNA PETICIÓN, LO FUERZAN Y TOMAN ACCIONES DECISIVAS...

LOS PRIMEROS EN LLEGAR FUERON LOS DE LA UNIDAD DE INVESTIGACIÓN ESPECIAL, S.I.T., LA SECCIÓN 1 DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL...

¿L-LA POLICÍA ESTÁ AQUÍ?

YA QUE PARA EVACUAR A LOS CLIENTES DEL RESTAURANTE DE ABAJO, TENÍA QUE EXPLICARLE LA SITUACIÓN A LA POLICÍA...

BUENO, AUNQUE NO LO HUBIESE HECHO, VENDRÍAN...

¿L-LOS HA LLAMADO SHINICHI?

APOSTARÍA A QUE LES HA PEDIDO QUE NO HAGAN NINGÚN MOVIMIENTO, PARA INTENTAR CONTROLAR AL HOMBRE DE LAS BOMBAS ÉL MISMO...

EN TU NOVIO...

PARECE QUE TIENEN MUCHA CONFIANZA...

PERO, A JUZGAR POR COMO LA POLICÍA AÚN TIENE QUE EMPEZAR A INTENTAR CONVENCERLE DE QUE SE ENTREGUE...

¡EH, ¿QUÉ PASA?!

PARA QUE ESO NO PASE, TIENEN QUE CONTROLARLO O DETENERLO CON UN DISPARO...

SI DAN UN PASO EN FALSO Y ENTRAN O LE DISPARAN EN UN PUNTO NO VITAL, SE PONDRÁ NERVIOSO, PULSARÁ EL BOTÓN Y VOLAREMOS TODOS POR LOS AIRES...

EN CUALQUIER CASO, ESTAMOS TRATANDO CON UN LOCO QUE SE HA ATADO BOMBAS A SÍ MISMO Y TIENE EL DEDO EN EL INTERRUPTOR...

¡¡LOS MENSAJES QUE MI HERMANA PEQUEÑA DEJÓ EN LAS REDES SOCIALES ANTES DE QUE LA MATASEN!!

¡¡SÉ QUE YA TE LO HEMOS ENVIADO A TU PC!!

¡¿AÚN NO LO HAS AVERIGUADO, KUDOU SINICHI?!

Y CUENTAN CÓMO LES FIRMÓ LOS LIBROS DE PRIMERA EDICIÓN DE SU DEBUT...

Y EL CONTENIDO DE ESOS MENSAJES ES...

ESOS MENSAJES DICEN QUE MI HERMANA RECIBIÓ A ESTAS TRES PERSONAS EN SU HABITACIÓN...

"QUE MOLESTA, AÚN ESTÁ AQUÍ... OH NO... EMPIEZO A TENER SUEÑO... QUÉ DEBERÍA HACER..."

"¡LA ÚLTIMA EN VENIR FUE UNA RATA CON BAJA AUTOESTIMA! FIRMARÉ RÁPIDO EL AUTÓGRAFO Y HARÉ QUE SE VAYA PRONTO..."

"LA SIGUIENTE EN VENIR FUE EL ZORRO... SE INVENTÓ UNA EXCUSA PARA VENIR OTRA VEZ... "QUÉ MOLESTA... BUENO, ¡HE FIRMADO MI AUTÓGRAFO, DATE PRISA Y VETE!"

"LA PRIMERA EN VENIR A MÍ PARA UN AUTÓGRAFO FUE EL ELEFANTE..."

"AUNQUE AÚN TENÍA QUE SECARME DEL BAÑO... QUÉ ELEFANTE TAN AGOBIANTE..."

FUE LA ÚLTIMA EN IR, LE CORTÓ LA MUÑECA A MI HERMANA EN EL BAÑO, Y LA MATÓ MIENTRAS LO HACÍA PARECER UN SUICIDIO...

UNA DE ESTAS TRES PERSONAS DE AQUÍ...

BÁSICAMENTE ...

Y ESE FUE EL ÚLTIMO DE SUS MENSAJES...

PERO NOSO-TROS...

¡QUÉ ES ESTO, CHCOS! ¿NO LES DIJE QUE SE FUERAN A DORMIR YA?

!

¡¡UNA DE ELLAS ES LA RATA!!

¿EH?

QUE HACE 2 O 3 DÍAS UN HOMBRE CAS-TAÑO CON ROPA DE CAMU-FLAJE LES PRE-GUNTÓ LO MISMO...

CUANDO FUIMOS A PRE-GUNTAR SOBRE EL CASO... LA MAYORÍA DE LOS DE LA ASO-CIACIÓN DE VECINOS LO DIJERON...

ADEMÁS, HAY ALGO QUE SE NOS OLVIDÓ MENCIO-NAR...

ESTÁBA-MOS TAN PREOCUPA-DOS QUE NO PODÍA-MOS DORMIR...

SI HABÍAN VISTO A ALGUNA DE ESAS TRES MUJERES CERCA DEL RYOKAN CON EL BEST-SELLER DE SU HERMANA EN LA MANO...

Y QUE LES ENSEÑÓ UNOS LIBROS CON UNAS FOTOGRA-FÍAS PREGUN-TANDO...

The Death God's Funeral Procession
Sawaguri Miku

SÍ, HE ENCON-TRADO MUCHA INFORMACIÓN ACERCA DE ESTAS TRES...

SÍ...

¿QUÉ CONSE-GUISTE?

PARECE QUE YA HICISTE TU PROPIA INVESTI-GACIÓN...

YA VEO... ASÍ QUE ÉL YA HABÍA RECOPILADO INFORMACIÓN...

Y DEBE SER ALLÍ, EN LOS BAÑOS, DONDE SE LIMPIÓ LA SANGRE DESPUÉS DE CORTARLE LA MUÑECA A MI HERMANA...

IBA AL ONSEN TODO EL TIEMPO...

YUCHI SHINOBU, QUE TRABAJA EN UNA PANADERÍA,

Y SIEMPRE SE LAS TENÍA CON MI HERMANA, QUE EN COMPARACIÓN ERA DESCUIDADA...

DE ALINEAR, UNA POR UNA, LAS SANDALIAS DE INVITADOS QUE NO CONOCÍA...

SOBRE NIHEI SUMIKA, LA MUJER DE UN ARTESANO DE SELLOS, Y SU MANÍA...

¡LA VIO SALIR DE LA HABITACIÓN DE MI HERMANA A TODA PRISA Y CON UN LIBRO EN LA MANO!

SU FAMILIA LLEVA UNA CANTERA, Y UN CLIENTE QUE ESTABA A TRES PUERTAS...

SOBRE MITSUI TAMAMI...

¡¿LA ASESINA A LA CUAL MI HERMANA LLAMABA RATA?!

¡¿QUIÉN DE ELLAS FUE?!

¡¡ASÍ QUE DATE PRISA Y DÍMELO!!

EL DETECTIVE MOURI, QUE ESTÁ DELANTE, BLOQUEAN EL OBJETIVO...

NO... EL SIMBOLO DE LA AGENCIA DE DETECTIVES EN EL CRISTAL Y...

¡¿PUEDES DISPARAR?!

¿CÓMO VA?

¿EH?

¡NO PASA NADA! ESTOY SEGURA DE QUE YA LO HA DESCUBIERTO TODO...

QUE LA RATA QUE MATÓ A SAWAGURI MIKU-SAN FUE...

SHI-SHINI-CHI...

PODRÍA SER QUE ESTUVIESES PENSANDO,

"SHINICHI, ¿POR QUÉ NO LO HAS RESUELTO AÚN?"

LA AQUÍ PRESENTE MITSUI TAMAMI-SAN...

¿EH?

PARA QUE NO HAYA DOS VÍCTIMAS, NECESITAMOS UTILIZAR UN MÉTODO ALTERNATIVO...

Y SOLO HAY UNA RAZON POR LA CUAL NO LO DICE... ES PORQUÉ UNA VEZ EL HOMBRE DE LAS BOMBAS SEPA QUIEN ES EL CULPABLE, LO MATARÁ Y SE SUICIDARÁ...

¡¿EH?!

AUNQUE SE TRATE DE REDUCIR 2 A 1...

.....

SI NO RECUERDO MAL, ESTÁ EN EL CAJÓN DEL ESCRITORIO DE KOGOROU-SAN, ¿CIERTO?

T-TIENES RAZÓN...

¿NO DEBERÍAMOS CONECTARLO AL CARGADOR?

¿EH?

¿CÓMO?

¡DIME! EL MÓVIL LLEVA CONECTADO UN BUEN RATO... ¿COMO ESTÁ DE BATERIA?

¿ESTÁ BIEN QUE NO LO HAGAS TÚ MISMO?

¿LO PUSE AQUÍ?

¡EH! ¡¡RÁPIDO, SÁQUELO Y CONÉCTELO!!

PODRÍA CONTRA-ATACARTE, ¿NO CREES?

QUÉ PASARÍA SI KOGOROU-SAN GUARDASE UN ARMA O ALGO EN ESE CAJÓN...

¡¡LO ENCONTRARÉ!!

THUD

¡¡APÁRTESE!!

NO ME DIGAS QUE...

E-ESTA PERSONA...

¡ESTÁ EN NUESTRO PUNTO DE MIRA!

¡EL OBJETIVO SE HA MOVIDO HACIA NOSOTROS!

¡¿DEBEMOS DISPARAR?!

¡¿QUÉ?!

AHORA, ¡PODEMOS DISPARAR!

¡¡DISPAREN!!

¡¿QU-...?!

AH...

¡¿QUIERES QUE TE MATE?!

¡¿QUÉ DIABLOS ESTÁS HACIENDO?!

HACE FRIO ESTA NOCHE, ASÍ QUE PENSÉ EN CERRAR LAS CORTINAS...

¡¡¡

IRÉ A TOMARLO POR TI...

ADEMÁS, EL CARGADOR ESTA EN EL ARMARIO...

¡¡YA NO ES POSIBLE DISPARAR AL OBJETIVO!!

L-LAS CORTINAS ESTÁN CERRADAS...

QUE ESTAS EN CONTRA...

ADEMÁS ...

ES SÓLO QUE ESTOY EN CONTRA DE VER A ALGUIEN MORIR JUSTO DELANTE DE MÍ...

TÚ... ¿QUÉ TE PASA?

¡SHINICHI NO DEJARÍA QUE MURIESE NADIE!

¡¡DEFINITIVAMENTE NO LO HARÍA!!

¡¿QUIÉN DEMONIOS MATÓ A MI HERMANA PEQUEÑA?!

¡¡TE HE ENVIADO TODO LO QUE NECESITAS PARA HACER TUS DEDUCCIONES!!

¡MUY BIEN, KUDOU SHINICHI!

¡¡ODIARÍA HACERLO, PERO VOLARÉ ESTA OFICINA POR LOS AIRES!!

¡¡SI NO LO SABES, NO TENGO OTRA OPCIÓN!!

POR FAVOR, CALMESE...

ESTÁ BIEN...

¡¡Y MATARLA A GOLPES!!

PERO LO QUE DE VERDAD QUIERO ES ENCONTRAR LA RATA QUE MATÓ A MI HERMANA...

¡¿D-DE VERDAD?!

SÍ...

PORQUE CONOZCO LA IDENTIDAD DE LA RATA...

N-NO ME DIGAS QUE...

¡¿VA A MENCIONAR AL CULPABLE?!

EL PAPEL QUEDARÍA DISTORSIONADO POR EL CALOR, ¿VERDAD?

SI ESTABA FIRMANDO UN AUTÓGRAFO EN ESAS CONDICIONES...

SI AÚN NO SE HABIA SECADO DEL BAÑO, SU CUERPO AÚN DESPRENDERÍA CALOR...

EMPEZAREMOS CON EL ELEFANTE QUE VISITÓ A TU HERMANA PARA UN AUTÓGRAFO PRIMERO...

EL HECHO DE QUE ESAS SANDALIAS NO ESTUVIESEN NI EMPAPADAS NI TEMPLADAS SIGNIFICA...

Y CUANDO NIHEI-SAN FUE A LA HABITACIÓN DE MIKU-SAN, ALINEÓ SUS SANDALIAS TAMBIÉN, ¿VERDAD?

A MENOS QUE ALGO ASÍ HUBIESE PASADO, NUNCA HUBIESE TRATADO EL LIBRO DE CUALQUIER FORMA NI LO HUBIESE ROTO...

PARA NIHEI-SAN, QUIEN TIENE UNA PERSONALIDAD MUY METÓDICA HASTA EL PUNTO DE SER METICULOSA...

...LO QUE SIGNIFICA QUE EL ELEFANTE QUE LA VISITÓ PRIMERO ES LA QUE TIENE EL LIBRO CON LA FIRMA DISTORSIONADA... TIENE QUE SER NIHEI-SAN...

ESO FUE PORQUE YUCHI-SAN VINO A VISITARLA DESPUÉS DE TOMARSE UN BAÑO Y, CUANDO SE IBA, SIN QUERER SE PUSO LAS DE MIKU-SAN...

PERO POR ALGUNA RAZÓN, CUANDO MITSUI-SAN ACCIDENTALMENTE SE LAS PUSO CUANDO ESTABA DEJANDO LA HABITACIÓN, ESTABAN EMPAPADAS...

YA QUE, SI SE BAÑABA EN SU HABITACIÓN, NO NECESITABA UTILIZAR SUS SANDALIAS...

QUE MIKU-SAN NO FUE A LOS BAÑOS GRANDES, SIN DUDA FUE AL BAÑO QUE HABÍA EN SU HABITACIÓN...

Y LA ULTIMA EN IR FUE LA RATA, MITSUI-SAN...

ASÍ QUE SIGNIFICA QUE LA SIGUIENTE EN PASARSE ES EL ZORRO, YUCHI-SAN...

RESUMIENDO, EL ELEFANTE ERA NIHEI-SAN...

Y DESPUÉS, MITSUI-SAN PUSO LOS PIES EN LAS SANDALIAS QUE YUCHI-SAN DEJO EMPAPADAS Y TEMPLADAS...

Y DESPUÉS, MITSUI-SAN PUSO LOS PIES EN LAS SANDALIAS QUE YUCHI-SAN DEJO EMPAPADAS Y TEMPLADAS...

¡BASARSE SÓLO EN LAS SANDALIAS...!

C-CLARO QUE NO...

YA VEO... ¡¿ENTONCES ERAS TÚ?! ¡¿LA RATA QUE MATÓ A MI HERMANA?!

¿REALMENTE ESTÁ BIEN? SI SIGUES HABLANDO, ACABAREMOS CON DOS MUERTOS AQUÍ, ¿LO SABES?

POR EJEMPLO, EL COLOR CAMELLO...

SABEN QUE HAY COLORES QUE LLEVAN EL NOMBRE DE UN ANIMAL EN EL SUYO, ¿VERDAD?

¡¿E-EN COLORES?!

NO SON SÓLO LAS SANDALIAS... ¡LOS APODOS QUE MIKU-SAN LES DIO SE BASAN EN COLORES!

EL ELEFANTE SERIA EL COLOR MARFIL, COMO EL DE LOS SELLOS DEL MARIDO DE NIHEI-SAN...

EL MARRÓN CLARO, O COLOR ZORRO, SERIA EL COLOR DEL PAN QUE HACE YUCHI-SAN...

ES MÁS,

¡DELANTE DE LA NOVIA, QUE CREE EN TI!

SACADO DEL EQUIPO DE SUPER-VIVENCIA DONDE ISAO-SAN ES EL LIDER, LAS GORRAS VERDES...

ADEMÁS, EL APODO DEL HERMANO MAYOR DE MIKU-SAN, ISAO-SAN, ES CETIA DE JAPÓN, UN COLOR MARRÓN VERDOSO...

EL COLOR DE LA PIEDRA QUE EL NEGOCIO FAMILIAR DE MISUI-SAN TRATA...

Y LA RATA ES, POR SUPESTO, EL COLOR RATA... EL GRIS...

¡¡NO PUEDE SER OTRA QUE USTED!!

BÁSICAMENTE, LA RATA QUE FUE LA ÚLTIMA EN ENTRAR A LA HABITACIÓN DE MITSUI-SAN...

¡¡UNA DEDUCCION CON UN DESENLACE TENSO!! ¿CUAL ES EL VERDADERO MOTIVO TRAS LA REVELACION?

CONTINUARÁ EN SS #22-23

N DE T: EN JAPONÉS, ESTOS COLORES INCLUYEN LOS KANJIS QUE SIMBOLIZAN A LOS ANIMALES.

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン

★RESOLUCIÓN DEL CASO★

DETECTIVE CONAN

DETECTIVE CONAN
Traducción: Mavax
Correción: Rous
Edición: Smangellville
RAW: DCTP.WS

¡¿HECHO Y FICCION COMUNICADOS POR TELEFONO?!

FILE 774
EL LIBRO CON LAS PAGINAS INTACTAS.

COMO ERA DE ESPERAR DEL DETECTIVE DE PREPARATORIA KUDOU SHINI-CHI...

¡¡HAH HAH HA!!

¡UN TRABA-JO BIEN HECHO!

LA QUE MATÓ A MI HERMANA MIKU Y LO HIZO PARE-CER UN SUICIDIO...

N-

NO...

¡¡ESTÁ CLARO QUE FUISTE TÚ!!

MITSUI TAMAMI...

ESA SUCIA RATA,

¡¡LA IDENTIDAD DE LA RATA HA SIDO REVELADA, PERO...! ¿..?

YA ESCUCHARÉ TUS EXPLICACIONES DEL OTRO LADO...

P-PERO YO, DE VERDAD ...

¡¡EL FAMOSO DETECTIVE DE PREPARATORIA DICE QUE ERES LA CULPABLE!!

¡¡NO ACTÚES COMO SI NO LO HUBIERAS HECHO!!

N-NUNCA MATARÍA A MIKU-SAN...

EN EL OTRO MUNDO, LO SABES!!

¡¡MI HERMANA ESPERA...

UGUU

3

¡DE QUE TENGO BOMBAS ATADAS A MI CUERPO!

OH, NO SE OLVIDEN, CHICAS KARATEKAS...

DIJE QUE MITSUI-SAN ERA A QUIEN MIKU-SAN APODABA "RATA", PERO...

¡POR FAVOR, ESPERE!

¡¡Y DE QUE MIENTRAS PUEDA MATAR A ESTA MUJER, NO ME IMPORTA MORIR!!

¡QUE ESA MUJER ERA LA RATA, LA ÚLTIMA EN IR A LA HABITACIÓN DE MI HERMANA!

¿P-PERO NO LO ACABAS DE DECIR?

SÍ...

¡¿QUÉÉE?!

NO HE DICHO NADA SOBRE QUE MITSUI-SAN FUESE QUIEN MATÓ A SU HERMANA NI NADA, ¿SABE?

SI NO RECUERDO MAL, SU TEORÍA ES LA SIGUIENTE:

ENTONCES...

DESPUÉS DE CONFIRMAR LA MUERTE DE MIKU-SAN, LE ENVIÓ UN MENSAJE DICIENDO "ADIÓS" DESDE EL TELÉFONO MÓVIL DE SU HERMANA.

LA CULPABLE, HABIENDO DORMIDO A MIKU-SAN CON ALGUNA SUSTANCIA, HIZO UN CORTE EN LAS MUÑECAS DE MIKU-SAN, LA COLOCÓ EN LA BAÑERA DE SU HABITACIÓN Y LO HIZO PARECER UN SUICIDIO...

Y MIENTRAS ESTABA DISTRAÍDO POR EL CUERPO DE SU HERMANA, ESCAPÓ POR LA VENTANA QUE USTED ROMPIÓ. ESO ES LO QUE ESTÁ DICIENDO...

ES DECIR, LA CULPABLE HABÍA ANTICIPADO QUE HARÍA ESO, Y SE ESCONDIÓ EN LA HABITACIÓN,

NO TENÍA OTRA ELECCIÓN QUE ENTRAR DESDE SU HABITACIÓN QUE ESTABA AL LADO DEL BALCÓN DE LA HABITACIÓN DE SU HERMANA, ROMPER LA VENTANA Y ENTRAR... Y ENCONTRÓ EL CUERPO DE SU HERMANA EN EL BAÑO.

DADO LO EXTRAÑO DEL MENSAJE, LLAMÓ A LA PUERTA DE SU HERMANA, PERO NO HUBO RESPUESTA...

ASÍ QUE YA DEBÍA HABER UN BUEN NÚMERO DE CURIOSOS... ¡SERÍA FÁCIL MEZCLARSE CON ESA MULTITUD!

PORQUE CUANDO FUI A LLAMAR A LA PUERTA DE MI HERMANA, MONTÉ UN BUEN ALBOROTO...

¡¡YA QUE YO ESTABA EN LA HABITACIÓN DE MI HERMANA!!

¡POR SUPUESTO ENTRÓ EN MI HABITACIÓN, QUE ESTABA AL LADO, Y SALIÓ POR LA PUERTA!

ENTONCES, DESPUÉS DE ESO, ¿POR DÓNDE PASÓ LA CULPABLE PARA ESCAPAR?

¡¡D-DEBEN HABERSE EQUIVOCADO!!

ESO NO ENCAJA CON SU TEORÍA...

ES DECIR, LA HABITACIÓN POR LA QUE SALIÓ MITSUI-SAN NO FUE LA SUYA, FUE LA DE SU HERMANA.

¡A MITSUI-SAN SALIENDO DE LA HABITACIÓN DE SU HERMANA CON MUCHA PRISA CON UN LIBRO EN LA MANO!

QUE UN HUÉSPED A TRES PUERTAS DE LA HABITACIÓN DE SU HERMANA VIO DESDE SU PUERTA...

¿PERO NO SE LO DIJERON TAMBIÉN?

NO, ÉSE NO PUEDE SER EL CASO...

DEBE HABERSE EQUIVOCADO CUANDO SALÍA DE LA HABITACIÓN DE AL LADO DE LA DE MI HERMANA...

¡LA HABITACIÓN DE ESE INVITADO ESTABA A TRES PUERTAS DE LA DE MI HERMANA, ¿SABES?!

NO PODRÍA HABER DISTINGUIDO LA HABITACIÓN DE LA QUE VENIA...

SI LA VIÓ DESDE ESA POSICIÓN, EL ÁNGULO NO PUDO SER BUENO. Y SÓLO LA VIÓ POR UN SEGUNDO...

PERO CUANDO VIO A MITSUI-SAN CORRER HACIA ÉL CON TANTA PRISA, INMEDIATAMENTE CERRÓ LA PUERTA DE NUEVO...

ADEMÁS, EL TESTIGO DIJO QUE ESTABA A PUNTO DE SALIR DE SU HABITACIÓN EN ESE MOMENTO.

!

LA HABITACIÓN DE ESE TESTIGO ESTABA EN EL MISMO LADO QUE LA DE SU HERMANA, A TRES PUERTAS DE ELLA...

¡¡Y VIERA EL NÚMERO DE LA HABITACIÓN EN LA PUERTA!!

A NO SER, CLARO, QUE LA PUERTA DE LA HABITACIÓN DE SU HERMANA ESTUVIESE ABIERTA...

205

Y SI LA PUERTA ESTABA ABIERTA...

¡SIGNIFICA QUE SU HERMANA AÚN ESTABA VIVA EN ESE MOMENTO!

LA RAZÓN POR LA QUE MITSUI-SAN TENÍA TANTA PRISA ERA PORQUE QUERÍA USAR EL BAÑO INMEDIATAMENTE...

HABRÍA MÁS TESTIGOS DE UNA ESCENA ASÍ...

Y HUIDO CUANDO LOS CURIOSOS ESTABAN AHÍ POR SU ALBOROTO AL LLAMAR A LA PUERTA DE LA HABITACIÓN DE SU HERMANA...

Y AÚN MÁS IMPORTANTE... SI UNA PERSONA SOSPECHOSA HUBIESE SALIDO CON PRISA DE SU HABITACIÓN...

NO HABRÍA TENIDO QUE TOMARSE LA MOLESTIA DE ROMPER LA VENTANA PARA ENTRAR...

205

LAS PUERTAS DE ESE RYOKAN NO SON DE CIERRE AUTOMÁTICO. SI SU HERMANA NO HUBIESE CERRADO DESDE DENTRO,

¿LO HA LEÍDO POR CASUALIDAD?

EL LIBRO DE SU HERMANA...

¡¡LA ASESINA QUE ESTABA AÚN ALLÍ CUANDO MI HERMANA EMPEZÓ A SENTIRSE SOMNOLIENTA!!

¡SEGÚN LOS MENSAJES DE MI HERMANA, DEBERÍA HABER HABIDO ALGUIEN ALLÍ, ¿VERDAD?!

¡¿ENTONCES QUIÉN FUE?! ¡¿QUIÉN FUE LA CULPABLE DE LA MUERTE DE MI HERMANA?!

"NUNCA PODRÁS ATRAPARLE." LE REVELÓ EL SHINIGAMI...

UN DÍA, AL DETECTIVE DE POLICÍA LE VISITÓ UN SHINIGAMI**.

EL PERSONAJE PRINCIPAL ERA UN DETECTIVE DE POLICÍA QUE PERSEGUÍA A UN DESPIADADO ASESINO EN SERIE...

**NOTA: DIOS DE LA MUERTE

EL TÍTULO ES "SHINIGAMI NO SOURETSU*".

ASÍ QUE NO LO HE HECHO...

AH, NO... NO ME VA MUCHO LA LECTURA...

*NOTA: EL CORTEJO FÚNEBRE DEL DIOS DE LA MUERTE

NO QUERRÁS DECIR...

O-OYE...

Y, ROGANDO AL SHINIGAMI QUE VINIESE, TOMÓ SU PROPIA VIDA...

SI VIÓ EN SU PROPIA HABITACIÓN LA IMAGEN DE UN SHINIGAMI...

PONIÉNDOSE EN EL LUGAR DEL PERSONAJE QUE CREÓ,

EXACTO. PARA FIRMAR ESOS LIBROS, SU HERMANA PUSO SUS MANOS SOBRE SU "SHINIGAMI NO SOURETSU" POR PRIMERA VEZ TRAS MUCHO TIEMPO...

AL DARSE CUENTA DE ESTO, EL POLICÍA SE VIO ATORMENTADO AL SABER SOBRE SUS CRÍMENES.

ERA LÓGICO, YA QUE EL MISMO DETECTIVE DE POLICÍA MERODEADO POR LAS CALLES NOCHE TRAS NOCHE, COMETIENDO UN ASESINATO TRAS OTRO... ¡ÉL MISMO ERA EL ASESINO!

¡¿QUÉ DEMONIOS?!

N-NO PUEDE SER...

¿SUICIDIO?

M-MI HERMANA...

PUEDE IMAGINAR LO QUE HABRÍA HECHO DESPUÉS, ¿VERDAD?

¡¡EN-
TREN!!

¡¡¡ASEGUREN
LA ZONA!!!

¿EH?

SIT

CONSEGUISTE IMPRESIONARME CON ESO, KUDOU-KUN...

LO SIENTO, PERO TAMPOCO HE LEÍDO "SHINIGAMI NO SOURETSU"...

HABRÍA SIDO IMPOSIBLE PARA MÍ, YA QUE NUNCA LEÍ EL PRIMER LIBRO DE SAWAGURI MIKU.

BUENO, PUEDO ENTENDER QUE DESCUBRIESES QUE FUE UN SUICIDIO, PERO...

¡CASI PENSABA QUE IBAS A DESVELAR EL NOMBRE DE LA CULPABLE Y HACER QUE ESE HOMBRE LA MATASE!

¡PARA HACER QUE ESE HOMBRE CREYESE QUE SU HERMANA SE HABÍA SUICIDADO!

FUE SOLO UN FAROL QUE USÉ PARA TOMAR EL CONTROL DE LA SITUACIÓN...

¿EH?

PORQUE EXISTE... EL SHINIGAMI QUE MATÓ A SAWAGURI MIKU-SAN Y LO HIZO PARECER UN SUICIDIO...

ESO ES... AÚN TENEMOS QUE ENCARGARNOS DE OTRO ASUNTO.

ENTONCES, NO QUERRÁS DECIR...

¡OYE!

DE OTRA FORMA, NUNCA HABRÍA DICHO ALGO TAN ILÓGICO COMO QUE ALGUIEN QUE ESCRIBÍA MENSAJES HABÍA TENIDO UNA VISIÓN DE UN SHINIGAMI E INMEDIATAMENTE SE HABÍA SUICIDADO...

¡¡...ES UNA DE ESAS TRES PERSONAS!!

Y EL ELEFANTE ERA NIHEI-SAN. SON ESOS SEGURO...

EL ZORRO ERA YUCHI-SAN.

LA RATA ERA MITSUI-SAN.

NO... ERAN TAL COMO DIJE...

¡Q-QUIERES DECIR QUE LOS APODOS QUE LES ASIGNÓ MIKU-SAN NO ERAN CORRECTOS, ¿VERDAD?!

YA QUE ASÍ LO ESCRIBIÓ MIKU-SAN.

NO, EL ORDEN ERA PRIMERO NIHEI-SAN, LUEGO YUCHI-SAN Y POR ÚLTIMO MITSUI-SAN, Y ES CORRECTO...

¿ENTONCES EL ORDEN EN QUE ENTRARON A LA HABITACIÓN DE MIKU-SAN NO ERA CORRECTO?

NO, NO FUE ASÍ...

¡ASÍ QUE ES ESO! ¡SE FUE Y LUEGO VOLVIÓ PARA COMETER EL CRIMEN!

DESPUÉS DE TODO MITSUI-SAN ES LA CULPABLE...

...ENTONCES ESO SIGNIFICA QUE LA ÚLTIMA EN VISITARLA FUE MITSUI-SAN...

¡¿ENTONCES QUIÉN DEMONIOS FUE LA CULPABLE?!

SI FUESE UNA ASESINA PREMEDITADA QUE CONSTRUYÓ UN ASESINATO EN UNA HABITACIÓN SELLADA Y LO HIZO PARECER UN SUICIDIO, ¡AÚN CON MÁS RAZÓN!

VOLVIESE PARA COMETER UN ASESINATO...

ES IMPOSIBLE IMAGINAR QUE, AUN HABIENDO SIDO VISTA CON ESA ACTITUD TAN EXTRAÑA,

SE VIO A MITSUI-SAN SALIR DE LA HABITACIÓN DE MIKU-SAN CON MUCHA PRISA...

SE INVENTÓ UNA EXCUSA PARA VENIR OTRA VEZ... QUÉ MOLESTA... BUENO, ¡HE FIRMADO MI AUTÓGRAFO, DATE PRISA Y VETE!

LA SIGUIENTE EN VENIR FUE EL ZORRO...

LA PRIMERA EN VENIR A MÍ PARA UN AUTÓGRAFO FUE EL ELEFANTE... AUNQUE AÚN TENÍA QUE SECARME DEL BAÑO... QUÉ ELEFANTE TAN AGOBIANTE.

ENTONCES, MITSUI-SAN, DÉJEME PREGUNTARLE...

QUÉ MOLESTO, AÚN ESTÁ AQUÍ... OH NO... EMPIEZO A TENER SUEÑO... ¿QUÉ DEBERÍA HACER?

LA ÚLTIMA EN VENIR FUE UNA RATA CON BAJA AUTOESTIMA... FIRMARÉ RÁPIDO EL AUTÓGRAFO Y HARÉ QUE SE VAYA PRONTO

OKAY...

O-

¡RAN! PERDONA, ¿ME LOS PUEDES LEER OTRA VEZ?

LOS MENSAJES DE MIKU-SAN, JUSTO ANTES DE SER ASESINADA...

SINO EL ZORRO, LA SEGUNDA EN IR...

EXACTO. LA QUE ESTABA EN SU HABITACIÓN NO ERA LA RATA...

¡PODRÍA SER QUE ...!

E-ESO ES...

CUANDO FUE A LA HABITACIÓN DE MIKU-SAN NO LE DEJÓ USAR EL BAÑO, ¿VERDAD?

¡¿C-CÓMO?

MIRA, MIKU-SAN LO DIJO EN SUS MENSAJES...

¡QUE EL ZORRO LLEGÓ CON ALGO EN MENTE, Y QUE NO SE IBA!

¡¡FUE USTED!!

YUCHI SHINOBU-SAN...

¡¡MIKU-SAN HIZO QUE YUCHI-SAN SE ESCONDIESE EN EL BAÑO MIENTRAS, E INTENTÓ ACABAR RÁPIDO CON MITSUI-SAN!!

EN MEDIO DE ESA DISCUSIÓN, LLEGÓ MITSUI-SAN...

ESO HIZO QUE MITSUI-SAN LO NOTASE FÁCILMENTE CUANDO SE PUSO LAS SANDALIAS DE YUCHI-SAN, QUE AÚN ESTABAN ALLÍ.

PERO EN ESE MOMENTO, LAS SANDALIAS QUE SE LLEVÓ YUCHI-SAN NO FUERON LAS SUYAS, EMPAPADAS DE HABERLAS USADO EN LOS BAÑOS... SE LLEVÓ LAS DE MIKU-SAN...

POR SUPUESTO, HIZO QUE SE LLEVASE LAS SANDALIAS CONSIGO... SI HABÍA DOS PARES SERIA OBVIO QUE AÚN HABÍA ALGUIEN AHÍ.

HIZO QUE ISAO-SAN ENTRASE POR LA VENTANA DE CRISTAL Y ENTRASE EN LA HABITACIÓN ENVIANDO UN MENSAJE CON EL TELÉFONO MÓVIL.

DESPUÉS DE MATAR A MIKU-SAN EN EL BAÑO HACIÉNDOLO PASAR POR UN SUICIDIO ...

LO QUE PASÓ DESPUÉS FUE LO QUE DIJO ESE HOMBRE, ISAO-SAN...

SÍ...

PROBABLEMENTE FUE ASÍ, ¿VERDAD, KUDOU-KUN?

LEYENDO LOS MENSAJES DE MIKU-SAN, LAS PROBABILIDADES DE QUE FUESE YUCHI-SAN LA QUE ESTUVO ALLÍ SON DE 9 SOBRE 10...

P-PERO BUENO... ¿NO PODRÍAMOS DECIR TAMBIÉN QUE NIHEI-SAN QUE FUE LA PRIMERA QUE PODRÍA HABER ESTADO ESCONDIDA EN EL BAÑO TODO EL TIEMPO?

Y SE MEZCLÓ CON LA MULTITUD REUNIDA ALLÍ.

ENTONCES SALIÓ DE ESA HABITACIÓN POR LA PUERTA...

Y DESDE ESA VENTANA ROTA, LLEGÓ AL BALCÓN CONTIGUO, EL DE LA HABITACIÓN DE ISAO-SAN...

¿EH?

ADEMÁS, HAY PRUEBAS DE QUE YUCHI-SAN ES LA CULPABLE...

¡ES DIFÍCIL IMAGINAR QUE PODRÍA CONFUNDIR LAS SANDALIAS DE OTRA PERSONA CON LAS SUYAS PROPIAS!

ES MÁS, CON LA PERSONALIDAD METÓDICA DE NIHEI-SAN QUE LE HACE INCLUSO ALINEAR LAS SANDALIAS DE OTRAS PERSONAS...

ES LA PRUEBA DE QUE AGARRABA ALGO.

AUNQUE LAS MARCAS EN PRIMER PLANO SEAN DE UNA MANO... LAS ÚNICAS MARCAS DE SANGRE DE LA OTRA SON LAS DE LAS YEMAS DE LOS DEDOS.

¡¡EN LA FOTOGRAFÍA DE LA ALFOMBRA DE BAÑO QUE MIKU-SAN HABÍA AGARRADO CON SUS MANOS MANCHADAS DE SANGRE MIENTRAS LUCHABA CON TODAS SUS FUERZAS POR ESCAPAR DEL BAÑO!!

ESO ES PORQUE YUCHI-SAN USÓ PAPEL DE LIJA EN LOS BORDES DE LAS PÁGINAS Y LOS LIMÓ...

PERO EL LIBRO DE YUCHI-SAN ES EL ÚNICO QUE NO LOS TIENE...

NUNCA PUEDE CAMBIAR EL MÉTODO ENTRE DIFERENTES COPIAS DE LA MISMA EDICIÓN.

POR EL MÉTODO DE IMPRESIÓN, LAS PÁGINAS PUEDEN O NO TENER MÁRGENES. DE TODAS FORMAS...

AHORA, TENEMOS QUE CONSIDERAR QUE ERA EL LIBRO FIRMADO QUE TENÍA YUCHI-SAN...

¡¡EN SUS ÚLTIMOS MOMENTOS!!

PARA DESHACERSE DE LAS HUELLAS DE SANGRE QUE DEJÓ MIKU-SAN CUANDO LO AGARRÓ...

FUE PORQUE MIENTRAS LA ESTABA TRANSPORTANDO AL BAÑO, INCONSCIENTE,

.....

¿PERO POR QUÉ ESTARÍA EL LIBRO EN LA ALFOMBRA?

PERO CUANDO LO AGARRÓ, EL LIBRO CEDIÓ, ASÍ QUE NO PUDO OCULTAR LAS MARCAS DE SANGRE MÁS HACIA DENTRO DE LAS PÁGINAS...

ES UNA PRUEBA CLARA... COMPRÓ OTRA COPIA Y REEMPLAZÓ LA CUBIERTA CON LA NUEVA, Y EN LA SUPERFICIE LA SANGRE NO SE APRECIA...

DESPUÉS, MANCHÓ EL LIBRO CON SU SANGRE, PERO NO PORQUE ME IMPORTABA.

IBA A TIRAR ESE LIBRO DE TODAS FORMAS...

SE CAYÓ DE MI YUKATA.

ME PREGUNTÓ: "¿PODRÍAS AYUDARME? TENGO UNA HISTORIA QUE ESTOY PENSANDO UTILIZAR EN UN LIBRO..."

BUENO, LA ESCRIBIMOS JUNTAS, ASÍ QUE SUPONGO QUE FUE UN TRABAJO CONJUNTO...

N-NO ME DIGA QUE FUE UN PLAGIO.

¡PORQUE DENTRO DE ESE LIBRO ESTABA LA HISTORIA MÁS POPULAR QUE JAMÁS HABÍA ESCRITO!

PERO NO PUDE TIRARLO...

The Death God's Funeral Procession

PERO ENTONCES PENSÉ QUE ERA MI TURNO... ASÍ QUE PRESENTÉ MI TRABAJO TAMBIÉN...

BUENO, ES BASTANTE INTERESANTE, PERO SE PARECE MUCHO AL ESTILO LITERARIO DE SAWAGURI MIKU...

¡UNA SAWAGURI MIKU ES SUFICIENTE! ¿QUÉ TAL SI PRUEBA A CONVERTIRSE EN SU AYUDANTE?

ENTONCES ESE PRIMER LIBRO SE CONVIRTIÓ EN UN ÉXITO, Y ANTES DE DARSE CUENTA, SE CONVIRTIÓ EN LA GANADORA DEL PREMIO NAOMOTO.

Y, YA SABEN, NO ESTABA CELOSA... YA QUE FUE EL ÚNICO TRABAJO CON EL QUE LA AYUDÉ, Y SE GANÓ EL PREMIO POR SU PROPIO TRABAJO...

¡ESTABA ORGULLOSA DE SER SU AMIGA!

PERO SE NEGÓ, DICIENDO: "¿QUÉ PRETENDES HACER DESPRESTIGIANDO A UNA GANADORA DEL PREMIO NAOMOTO?"

SI LAS COSAS SEGUÍAN ASÍ, ME CONVERTIRÍA EN UNA AUTORA FANTASMA, UNA ASISTENTE...

ASÍ QUE DECIDÍ QUE ELLA FUESE EL FANTASMA.

NO ME DI CUENTA... DESPUÉS DE ESO, ¡HABÍA IMITADO MI ESTILO LITERARIO Y LO HABÍA HECHO SUYO!

ASÍ QUE SE LO DIJE, "POR LO MENOS ANUNCIA OFICIALMENTE QUE TU PRIMER LIBRO FUE UN PROYECTO CONJUNTO CONMIGO..."

¡PERO PARECE QUE DEBERÍA HABER TIRADO ESE LIBRO!

PORQUE AUNQUE QUISIESE LEER "SHINIGAMI NO SOURETSU",

SÓLO ME TRAERÍA RECUERDOS DE NUESTRAS NOCHES JUNTAS REUNIENDO IDEAS Y REDACTÁNDOLAS... NO PODRÍA LEERLO.

UN LIBRO INTACTO...

NO SABRÍA QUÉ HACER CON ÉL AUNQUE ME LO QUEDASE...

S-SÍ... QUISE HABLAR CON ÉL DE NUEVO CUANDO LA POLICÍA VINO A LLEVARSE A LA CULPABLE YUCHI-SAN, PERO YA HABÍA COLGADO.

¡APARECE Y DESAPARECE DE NUEVO, Y ESTA VEZ INCLUSO HIZO UNA DEDUCCIÓN CONTIGO ALLÍ, ¿RAN?!

¡¿SHINICHI-KUN SE FUE SIN DECIR NADA?!

¡¿QUÉ?!

¡PARECE QUE ESE DÍA HABÍA VUELTO A CASA A RECUPERAR ALGUNOS DE SUS ARCHIVOS, Y PASABA POR CASA DEL PROFESOR!

AÚN ASÍ, PODRÍA HABERSE DEJADO VER POR SU ESPOSA...

¡AUN QUE AL DÍA SIGUIENTE RECIBÍ UN MENSAJE DE SHINICHI! "GRACIAS.", ESO DECÍA...

LLEVA FALDA...

QUE CONAN-KUN Y KUDOU-KUN SE LLEVAN MUY BIEN, Y...

BUENO, ¡POR LO QUE ACABA DE PASAR CREO QUE LO TENGO!

¿EH?

QUIZÁS HAYA UNA RAZÓN POR LA QUE NO SE DEJA VER...

¿SE REFIERE AL KARATE?

¿EH?

¡QUE ERES MÁS DURA DE LO QUE PENSABA!

¡¿DE VERDAD SE REFERÍA AL KARATE?!

LA "DURA" FRASE DE SERA...

CONTINUARÁ EN SS #24

¡¡EN EL SIGUIENTE NÚMERO, UN NUEVO CASO!!

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン

★ PARTE UNO ★

DETECTIVE CONAN
Traducción: Rous
Correción: Mavax
Edición: Smangellville
RAW: DCTP.WS

FILE 775
El sitio del vídeo

¡¡Nuevo caso!!
¡¡El tan esperado arroz con curry!!

青山剛昌

¡¡OH!!

¡CON ESTA CANTIDAD, GENTA-KUN PODRÁ REPETIR TANTO COMO QUIERA!

¡SÍ!

¡HUELE COMO SI EL CURRY ESTUVIESE SALIENDO BIEN!

TACAÑA ...

¿PIENSAQUE LE VOY A DEJAR PROBARLO CUANDO TIENE UN TAZÓN LLENO DE ARROZ PREPARADO...?

PERO, ANTES DE ESO, LO PROBARÉ...

¡VALE!

SOLO FALTA TAPARLO Y DEJAR QUE SE COCINE SOLO...

¿Y QUÉ ESTARÁ HACIENDO CONAN MIENTRAS SE PREPARA EL CURRY?

SIGO SIN SABER DE QUÉ PERIODO VIENE, O QUIÉN LO HIZO...

SÓLO HE DESCUBIERTO QUE TIENE UNA APARIENCIA BASTANTE ANTIGUA...

NO...

EL VALOR DE ESE JARRÓN...

A TODO ESTO, ¿LO AVERIGUASTE YA, EDOGAWA-KUN?

¡HASTA QUE GENTA Y MITSUHIKO VUELVAN!

PERO SEGUIRÉ BUSCANDO...

¡CONAN NOS PIDIÓ QUE COMPRÁRAMOS UNA REVISTA DE FUTBOL TAMBIÉN, ¿SABES?!

¡CLARO QUE ESTÁ BIEN! TENEMOS CHOCOLATE Y APERITIVOS DE YAIBA...

COMO SÓLO NOS PIDIERON BEBIDAS...

SÉ QUE DIJISTE QUE ERA EL DINERO DEL PROFESOR, PERO, ¿NO CREES QUE HEMOS COMPRADO DEMASIADO?

CURRY PARA ALMORZAR~

HOY TENEMOS CURRY~

Y PARA CENAR TAMBIÉN~

GE-GENTA-KUN...

¡EH, USTEDES, CHICOS!

¡AH, POR CIERTO, GRACIAS POR ESO!

¡Y HASTA HEMOS COMPRADO ESE YOGUR QUE TE GUSTA, MITSUHIKO!

¡CORREC-TO! ¡MI NOMBRE ES SERA MASUMI!

¡ASÍ QUE ERES UNA CHICA DES-PUÉS DE TODO!

¡AH! TU ERES LA QUE IBA CON ESA CHICA A CASA DE CONAN...

¿SON CONOCIDOS DEL PROFESOR AGASA, QUE VIVE AQUÍ?

S-SÍ...

¡ESTÁN POR SALIR ALGÚN DÍA DE ESTOS!

E-ES CIER-TO...

...PERO ESO ES CUESTIONABLE, COMO APENAS TIENES PECHO...

¡SÍ, FUE GRACIAS A NOSOTROS, LOS SHONEN TANTEI, QUE FUIMOS POR TODAS PARTES PREGUN-TANDO!

OH, ¿LO ERAS?

¡YO ERA UNA DE ESOS REHENES!

¡ES VERDAD!

¡TENGO QUE AGRADE-CERLES, CHICOS, POR LO DEL OTRO DÍA! AYUDARON EN ESE CASO CON REHENES, ¿NO?

QUE ESE DETECTIVE DE PREPARATORIA QUE CONOCE, PASABA POR AQUÍ Y AYUDÓ A RESOLVER EL CASO...

¡OH! AHORA QUE LO MENCIONAS, CUANDO NOS LEVANTAMOS POR LA MAÑANA EL PROFESOR DIJO...

¿SHI-NICHI...?

KUDO ...

¡Y A KUDO SHINICHI-KUN TAMBIÉN, EXACTO!

¿ESA CHICA QUE PARECE EDUCADA, CON EL PELO CORTO?

PODRÍA SER ESA QUE VIVE CON EL PROFESOR...

¿HAI-BARA-SAN?

AH, PERO HAIBARA-SAN NOS PIDIÓ QUE LO MANTUVIÉSEMOS EN SECRETO, ASÍ QUE...

OH ...

Y PREGUNTÓ SI ALGUIEN PODRÍA ESTIMARLO POR ÉL...

SUPONGO QUE ESTABA TIRANDO LOS TRASTOS VIEJOS Y ENCONTRÓ ESE JARRÓN QUE PARECE VALIOSO, ¡ASÍ QUE LO MOSTRÓ!

SÍ, PERO NO ES EDUCADA...

¿LA CONO-CES?

NO... ¡SÓLO LA HE VISTO BREVEMENTE CON EL PRO-FESOR EN UN SITIO DE VÍDEOS ONLINE!

NO SÉ... SIEMPRE ESTÁ FUERA PERO PARECE QUE ESE DÍA VINO A BUSCAR ALGO QUE SE DEJÓ, Y SE PASÓ POR LA CASA DEL PROFESOR...

LA CASA DE AL LADO ES SUYA, ¿NO?

PERO, ¿POR QUÉ TENÉIS QUE GUARDAR ESE SECRETO DE KUDO-KUN?

HMMM ...

¡SU APARTAMENTO SE QUEMÓ, ASÍ QUE LO DEJAN VIVIR AQUÍ!

¡ESE TAL SUBARU!

OH, PROBA-BLE-MENTE SEA...

ACABO DE VER COMO CORRÍAN UN POCO LA CORTINA...

¿PERO AUN ASÍ NO VIVE NADIE ALLÍ?

PERO PARECE QUE HE ESTADO INVESTIGANDO PARA NADA...

Y YO AQUÍ PENSANDO QUE ALGUIEN SE HABÍA INSTALADO SIN PERMISO...

.....

6

HORS D'OEUVRES... ¿QUIERES DECIR LOS APERITIVOS?

PERO QUÉ HAY DE ESA COSA... ANTES DE COMERTE EL PLATO PRINCIPAL, ESOS PLATOS PEQUEÑOS QUE PUEDES COMER...

¡DENTRO DE 30 MINUTOS!

¡AÚN NO!

¡¿PODEMOS SENTARNOS YA Y COMER?!

¡PARECE DELICIOSO!

CONAN-KUN, ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

VAYA, HOMBRE... ¡TENGO QUE HACER ALGO O NO PODRE AGUANTARLO!

MADRE MÍA... GENTA-KUN Y EL PROFESOR, ¡LOS DOS SON MÁQUINAS DE COMER!

¡NO LO HAY!

¡EXACTO! SI COMEMOS EL CURRY COMO "HORS D'OEUVRES", ENTONCES PODREMOS COMER MÁS CURRY COMO PLATO PRINCIPAL... HAY ALGO ASÍ, ¿VERDAD?

NO... RECUERDO QUE LO COMPRÉ EN ESE MERCADO AÑOS ATRÁS, CREO... ¡JUNTO CON ESTA ALFOMBRA EN LA QUE ESTÁS SENTADO!

¡OIGA PROFESOR! ¿REALMENTE NO RECUERDA DONDE LO COMPRÓ?

OH, ESE QUE EL PROFESOR SUPUESTAMENTE ENSEÑÓ EN ESE SITIO DE VÍDEOS ONLINE...

ESTOY BUSCANDO ESTE JARRÓN QUE EL PROFESOR HA RESCATADO DEL ALMACÉN... PERO PARECE QUE TENDREMOS QUE LLEVARLO A UN TASADOR PARA QUE LE ECHE UN VISTAZO...

¡SAQUÉ LAS DOS COSAS DEL ALMACEN ASÍ QUE HE DECIDIDO DEJARLAS POR AQUÍ!

¿EH? ¿JUNTO CON ESTA COSA VIEJA?

¿Y QUÉ ESPERAS QUE HAGA? TENGO TANTA HAMBRE QUE SIENTO QUE VOY A MORIR...

¡OYE, GENTA! ¡NO PATEES EL BALÓN DE FÚTBOL AQUÍ DENTRO!

ボコ

WAH-

ボ

AH...

¡¿SABES?!

¿EH?

UU ...

ME ARREPIEN-TO DE MIS ACCIONES...

SÍ, SEÑORA...

DEJA QUE NOSOTROS VAYAMOS A COMPRAR... Y QUÉDATE EN CASA...

ES POR ESO QUE TE ESTABA DICIENDO...

¡NO LO ES! ¡PORQUE PARA PODER HACER CURRY OTRA VEZ TENEMOS QUE SALIR A COMPRAR MÁS INGREDIENTES!

SÍ, SEÑORA...

¡SI SE LO DEJO A USTEDES, CHICOS, PROBABLEMENTE COMPRARÍAN COSAS INÚTILES OTRA VEZ, ¿NO?!

SÍ, SEÑORA... DE VERAS, ME ARREPIENTO MUCHO DE MIS ACCIO-NES...

VAMOS, VAMOS, ¿NO ES SUFICIEN-TE YA?...

¡¡DILO OTRA VEZ!! ¡¡CON MÁS GANAS!!

DAS MÁS MIEDO QUE MI MADRE, ¿LO SABÍAS?

HAIBARA-SAN... POR FAVOR ANÍMATE...

OS DIRÉ UNA COSA...

¡NOS ENCON-TRAREMOS EN EL SUPERMER-CADO!

¡MUY BIEN, IRÉ A COMPRAR CARNE EN UNA CARNICERÍA DONDE HAY REBAJAS!

KOJIMA-KUN, TÚ... NO VAS A REPETIR CURRY...

¡¿EH HH?!

HH!!

...

TOO..

TOO..

HH!!

¡VALE!
¡AYUMI-KUN! ¡HE DEJADO ALGO DE ROPA EN LA CESTA PARA TÍ!
HM, HM-HMM ♪
VAYA, ¡ES LA ROPA DE AI-CHAN!
¿HM?
DING *DONG*
¡YA ACABÉ DE DUCHAR-ME!
¡PROFE-SOR!
¡EL OLOR DE AI-CHAN! ♡

Supermarket BEIKA

¡¿DICES QUE HAN VISTO A HAIBARA EN ESE SITIO DE VÍDEOS ONLINE?!

¡¿QUÉE?!

!?

ES POR ESO QUE ESA CHICA LLAMADA SERA DIJO...

S-SÍ... EN LA GRABACIÓN DONDE EL PROFESOR ESTABA ENSEÑANDO EL JARRÓN DE ANTES, TAMBIÉN APARECE HAIBARA...

¡¿LO DICES EN SERIO?!

¡¿HA DICHO?!

SERA...

¡¡ENTONCES LLAMA AL PROFESOR Y HAZ QUE LO CONFIRME!!

PERO ES EXTRAÑO... NO DEBERÍA APARECER EN ESA GRABACIÓN...

CUANDO VOLVÍAMOS DE COMPRAR LAS BEBIDAS ...

DELANTE DE LA CASA DEL PROFESOR...

¡¿DÓNDE SE ENCONTRARON CON SERA?!

NO RESPONDE NADIE...

¿PERO QUÉ?

L-LO ESTOY HACIENDO, PERO...

¡¿NO ME DIGAS QUE...?!

PODRÍA SER...

P-PODRÍA SER...

¡¿ESTÁN BIEN?!

AYUMI !!

PROFESSOR!

¡¿OIGA?!

¡¡OIGA, PROFESOR!!

!?

¡¿ESTÁ BIEN?! ¡¿QUÉ HA PASADO?!

¡P-PROFESOR!

OOH...

OO...

M-ME PREGUNTO SI IBAN TRAS EL JARRÓN QUE EL PROFESOR ESTABA ENSEÑANDO...

¡¿UNA PISTOLA ELÉCTRICA?!

DE REPENTE, SENTÍ COMO UNA DESCARGA ELÉCTRICA...

S-SONÓ EL TIMBRE, ASÍ QUE FUI A MIRAR, CUANDO...

Y POR ENCIMA HAY ALGÚN TIPO DE MARCAS...

CAFÉ DERRAMADO EN EL PISO...

NO, EL JARRÓN SIGUE AQUÍ...

!

¡¿EHH?!

¡¡NO ENCUENTRO A AYUMI EN NINGÚN LADO, CHICOS!!

O-OIGAN...

LUEGO LA TRAJERON AQUÍ, LA ENVOLVIERON CON LA ALFOMBRA Y SE LA LLEVARON ...

QUE CUANDO AYUMI FUE ATACADA POR QUIEN FUESE, LA TUMBARON EN EL SUELO DONDE ESTÁN LAS MANCHAS DE CAFÉ Y LA ARRASTRARON...

Y AL LADO DE DONDE DEBERÍA ESTAR, HAY MANCHAS DE CAFÉ, LO QUE SIGNIFICA...

LA ALFOMBRA VIEJA TAMPOCO ESTÁ...

PARECERÍAN MENOS SOSPECHOSOS, Y MÁS COMO AGENTES DE MUDANZAS O PINTORES QUE SIMPLEMENTE SE LLEVABAN UNA ALFOMBRA ...

EN LUGAR DE UN GRAN SACO, SI LA ENVOLVÍAN EN ESO Y ABANDONABAN LA CASA...

¿P-POR QUÉ DEBERÍA ESTAR ENVUELTA EN LA ALFOMBRA?

S-SÍ...

¡OIGA, PROFESOR! ¡¿ESA GRABACIÓN QUE SUBISTE EN ESA WEB, PODRÍA REPRODUCIRLA PARA NOSOTROS AHORA?!

!?

¡ELLA SÓLO ESTABA AQUÍ DE CASUALIDAD!

PERO, ¡¿POR QUÉ AYUMI?!

¡¿E-ENTONCES LA HAN SECUESTRADO?!

HAY ALGO AQUÍ, EN LAS GAFAS DEL PROFESOR...

¡NO, ESPERA!

SÓLO SALE EL PROFESOR...

¡SI ALGUIEN PODRÍA TASARLO POR MÍ, POR FAVOR!

¡ESTE ES MI MARAVILLOSO JARRÓN!

AH!!

QUIZÁS EL OBJETIVO HAYA SIDO...

HAIBARA...

CONTINUARÁ EN SS #25

¡¿AYUMI FUE SECUESTRADA EN LUGAR DE HAIBARA?! ¡NO PUEDE SER!

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン

★ PARTE DOS ★

DETECTIVE CONAN

DETECTIVE CONAN
Traducción: Mavax
Corrección: Rous
Edición: Vongola Celty
RAW: DCTP.WS

¡¡Encuentren a Ayumi!!

File 776
Un Jarrón y un Gato

QUE LO QUE PASÓ ES QUE...

ENTONCES, ESTÁS DICIENDO...

SE DIO CUENTA DE QUE HAIBARA ESTABA EN ESTA CASA, Y SE LA LLEVÓ...

TIENE SENTIDO QUE EL CULPABLE VIESE EL VÍDEO EN ESE SITIO...

2

¡ENTONCES ENROLLÓ A AYUMI-CHAN, QUE ESTABA EN LA CASA, EN LA ALFOMBRA, Y SE LA LLEVÓ!

EL CULPABLE PROBABLEMENTE NOS VIO SALIENDO A COMPRAR ANTES, LLAMÓ AL TIMBRE, Y NOQUEÓ AL PROFESOR ATURDIÉNDOLE.

¿DICES QUE EL CULPABLE VIGILABA LA CASA?

¿EL CULPABLE CONFUNDIÓ A AYUMI-KUN CON AI-KUN, Y LA SECUESTRÓ?

SÍ... LAS PROBABILIDADES DE QUE FUESE ESO SON ALTAS...

ALGUIEN HA SECUESTRADO A AYUMI... ¡¿ERA HAIBARA EL OBJETIVO DE LOS SECUESTRADORES?!

SI TENÍA LA CABEZA CUBIERTA, HABRÍAN PENSADO QUE ERA HAIBARA, EH...

A-ADEMÁS, LA ROPA QUE LE DI A AYUMI-KUN PARA CAMBIARSE RESULTARON SER EXACTAMENTE LAS MISMAS QUE LLEVABA AI-KUN EN ESAS IMÁGENES, ASÍ QUE...

¡ES POSIBLE QUE EL CULPABLE NO SE DIESE CUENTA DE QUE ERA ELLA!

HAIBARA LLEVABA UNA GORRA ENTONCES, Y TENÍA EL PELO RECOGIDO EN SU INTERIOR...

PERO SI NOS VIGILABAN, HABRÍAN VISTO A HAIBARA SALIR CON NOSOTROS, ¿VERDAD?

TODO ESTO HA SURGIDO POR MIS CIRCUNSTANCIAS DESGRACIADAS...

YO SOY LA CAUSA ...

NO ES CULPA TUYA...

E-ES TODO CULPA MÍA... SI NO HUBIESE JUGADO AL FÚTBOL AQUÍ DENTRO, NO TENDRÍAMOS QUE HABER IDO A COMPRAR...

¡NO ES CULPA TUYA EN ABSOLUTO!

NO, NO ES ESO...

AHORA MISMO, ESTOY COMPROBANDO TU VÍDEO EN LA PC DEL PROFESOR, ¿VERDAD?

¡ADEMÁS, PIENSA UN POCO EN LA SITUACIÓN!

P-PERO...

?

SI HUBIESEN SIDO ELLOS NO HABRÍAN CONFUNDIDO A AYUMI CONTIGO...

¡¿Y SI PRETENDEN HACER QUE VAYA A ELLOS SABIENDO QUE ESTARÉ DESESPE-RADA?!

COMO NO ESTABA AQUÍ, LO HACEN PARECER UN SECUESTRO Y SE LLEVAN A YOSHIDA-SAN CON ELLOS...

P-PERO, ¿Y SI ESTO ES UNA TRAMPA?

HABRÍAN DESTRUIDO TODOS LOS DATOS DE ESTE EQUIPO, PRENDIDO FUEGO A LA CASA, Y BORRADO TODOS Y CADA UNO DE LOS RASTROS DE TU PRESENCIA AQUÍ...

SI ESTO FUERA OBRA DE ESOS TIPOS DE NEGRO, HABRÍAN MATADO AL PROFESOR Y HABRÍAS SIDO EMBOSCADA AL VOLVER...

SI QUISIESEN SABER ESO, SE HABRÍAN LLEVADO AL PROFESOR EN SU LUGAR...

P-PUEDEN HABER SECUESTRADO A YOSHIDA-SAN PARA INTERROGARLA SOBRE LO QUE SABE DE MÍ...

ADEMÁS, DE NINGUNA FORMA ESOS TIPOS CORRERÍAN EL RIESGO DE LLEVAR A CABO UN SECUESTRO...

NOTA: M.O., MODUS OPERANDI

SOBRE LA LOCALIZACIÓN DE AYUMI, PUEDES ENCONTRARLA USANDO TUS GAFAS, ¿VERDAD, CONAN-KUN?

AH, NADA...

OIGAN, CHICOS, ¿QUÉ ES LO QUE HAN ESTADO

SI LES DESCUBRIESEN, TODO SE DESVANECERÍA... ESE ES SU M.O., ¿VERDAD?

LO EVITARÍAN RECOPILANDO INFORMACIÓN Y PLANES BIEN MEDITADOS...

D-DE TODOS MODOS, LLAMARÉ A LA POLICÍA...

ASÍ QUE PROBABLEMENTE SE HAYA QUEDADO EN LA ROPA QUE SE QUITÓ...

NO... LO COMPROBÉ ANTES, Y LA INSIGNIA ESTÁ EN ALGÚN LUGAR DE ESTA CASA...

YA QUE AYUMI-CHAN SIEMPRE LLEVA SU INSIGNIA DE DETECTIVE CON TRANSMISOR CON ELLA...

¡HAY UN PAPEL PEGADO A ÉL!

¡E-ES EL TELÉFONO DE AYUMI-CHAN!

¿HMM?

¡V-VIENE DEL JARRÓN!

¿EL TONO DE UN TELÉFONO MÓVIL?

¡¿QUÉ ES ESE SONIDO?!

¿"Y SIGAN LAS INSTRUCCIONES"?

"LEAN EL MENSAJE..."

¡¿QUÉ SON ESTAS INSTRUCCIONES?!

QUE ROBASEN MI TELÉFONO...

P-PODRÍA SER QUE...

ES DEL PROFESOR ...

HAY UN MENSAJE RECIBIDO ...

¿Q-QUÉ SE SUPONE QUE SIGNIFICA ESO?

"A CAMBIO DEL GATO, SU HIJA SERÁ LIBERADA... POR SUPUESTO, SI CONTACTA CON LA POLICÍA, LA VIDA DE SU HIJA HABRÁ ACABADO"...

"¡ENCUENTREN A ESTE GATO! DEBERÍA ESTAR EN LOS ALREDEDORES. ¡ENVÍEN UN MENSAJE A ESTE TELÉFONO CUANDO LO HAYAN ENCONTRADO!"

¿EH?

¡ENCUENTREN A ESTE GATO! DEBERÍA ESTAR EN LOS ALREDEDORES. ¡ENVÍEN UN MENSAJE A ESTE TELÉFONO CUANDO LO HAYAN ENCONTRADO!

DE TODOS MODOS, SABEMOS QUE SI NO NOS DAMOS PRISA Y ENCONTRAMOS PRONTO A ESE GATO, YOSHIDA-SAN ESTARÁ EN PELIGRO ...

...ESO PARECE...

¡¿ES POR ESE GATO GRIS QUE HAN SECUESTRADO A AYUMI?!

¡¡DIVÍDANSE Y ENCUÉN-TRENLO!!

¡BIEN! VOY A ENVIAR LA FOTO DEL GATO AL TELÉFONO DE TODOS, ASÍ QUE ...

¡¿POR QUÉ NO HA HABIDO NINGUNA RESPUESTA?!

¡NADA AÚN! SÓLO CON ESTA IMAGEN, NO PODEMOS SABER LO GRANDE QUE ES, ASÍ QUE HE ESTADO ENVIANDO MENSAJES PREGUNTANDO, PERO...

¡¿A-ALGUNA NOVEDAD DEL CULPABLE?!

¡MALDITA SEA! ¡NO LO ENCUENTRO POR NINGUNA PARTE!

¡NO SEA RIDÍCULO! ¡¿CREE QUE ALGUIEN TAN DESESPERADO POR LOCALIZAR A UN GATO QUE RAPTARÍA A UNA NIÑA LO DEJARÍA TAN FÁCILMENTE?!

¡N-NO ME DIGAS QUE DEJARON DE BUSCAR AL GATO, Y AYUMI ESTÁ...!

¡¿EH?!

メールを読んで
指示に従え

¿Q-QUÉ DICE?

UN MENSAJE DEL CULPABLE
...

EL TELÉFONO DEL PROFESOR...

"¡GATO ENCONTRADO! SU HIJA SERÁ LIBERADA EN LOS CONTENEDORES DE BASURA DE LOS BLOQUES DE PISOS DEL TERCER DISTRITO."

EL CULPABLE ESCRIBIÓ ESTO EN SU MENSAJE...

S-SÍ...

¡SÍ! USTEDES ESTÁN BUSCANDO CERCA DE LOS BLOQUES DE PISOS DEL TERCER DISTRITO, ¿VERDAD?

¡NO PUEDE SER! ¡¿LO DICES EN SERIO?!

PODRÍA SER QUE ...

P-

¡A-AYUMI!

PERO NO ESTÁ EN NINGUNA PARTE...

UNA APETE ...

UU ...

UWAAAAN

¡PERO QUÉ SUERTE!

¡Y AUNQUE LA PARTE INFERIOR DE LA ALFOMBRA ESTÁ ALGO SUCIA, TAMBIÉN LA HEMOS RECUPERADO SIN NINGÚN DESPERFECTO!

MI TELÉFONO MÓVIL TAMBIÉN ESTABA EN LA ALFOMBRA, JUNTO CON AYUMI-KUN...

Y PARECE QUE NO TIENE NI UN RASGUÑO...

QUE AYUMI-KUN HAYA VUELTO A SALVO...

¡SÍ!

DIJERON QUE ERA UN GATO MUY PRECIADO, ¿SABEN?

¡ES CIERTO! NOS PIDIERON QUE BUSCÁSEMOS A SU GATO Y NI SIQUIERA SE DISCULPARON CUANDO LO ENCONTRARON, EN SU LUGAR TIRARON A AYUMI CON LA BASURA...

PERO QUÉ GENTE TAN HORRIBLE...

SÍ... ESTABAN REALMENTE DESESPERADOS ...

¿Y? ¿DIJO ALGO MÁS EL CULPABLE?

¡¿ENTONCES INHALARON HELIO PARA CAMBIAR SUS VOCES?!

SÍ... ERA UNA VOZ AGUDA, ESCALOFRIANTE Y EXTRAÑA...

¿EH? ¡¿OÍSTE LA VOZ DEL CULPABLE?!

PERO PARECE QUE SE ESCAPÓ POR AQUÍ CERCA, Y ESTABAN SEGUROS DE QUE EL PROFESOR SE LO LLEVÓ Y LO TENÍA EN SU CASA...

NO LO SÉ...

¿ENTONCES ERA EL GATO DE UNA PERSONA RICA?

SI NO LO ENCONTRABAN, ESTARÍAN EN PROBLEMAS...

DECÍAN QUE ERA EL PRECIADO GATO DE SU MAESTRO, ASÍ QUE...

¡¿N-NO ERA UN SOLO CULPABLE?!

EL CULPABLE GRITÓ: "SI HUBIESE TENIDO AQUÍ UN GATO, HABRÍA UNA CAJA CON ARENA PARA GATOS, AGUA, UN PLATO DE COMIDA, Y COSAS COMO ESAS, ASÍ QUE BÚSQUENLAS..."

¡¡QUÉ GENTE TAN HORRIBLE!!

ASÍ QUE ERAN DOS PERSONAS CON PASAMON-TAÑAS.

AMBOS TENÍAN VOCES EXTRAÑAS, Y LLEVABAN MÁSCARAS CON AGUJEROS EN LOS OJOS Y LA BOCA...

NO... PARECÍA HABER DOS.

YA VEO... RESUMIENDO ...

ADEMÁS, DIJERON QUE LA RAZÓN POR LA QUE ME LLEVARON EN LA ALFOMBRA ES PORQUE SÓLO LLEVARON UNA JAULA PARA GATOS...

Y CUANDO ME VOLVIERON A METER EN ELLA, ME PREGUNTARÁN... "PUEDES RESPIRAR, ¿VERDAD?"

PERO, SABEN, ME DEJARON SALIR DE LA ALFOMBRA PARA BEBER ALGO DE AGUA...

AL FINAL, FUERON CAPACES DE ENCONTRARLO ELLOS MISMOS... QUÉ HISTORIA TAN TONTA...

PARA RECUPERARLO, ESTABA DESESPERADO Y FUE TAN LEJOS COMO PARA SECUESTRAR A ALGUIEN, AUNQUE...

EL CUIDADOR DEL GATO DE ALGUNA PERSONA RICA LO PERDIÓ EN ALGUNA PARTE...

¿EH?

NO... NO CREO QUE EL CASO ESTÉ TAN CLARO...

NO SÉ ...

¿QUIZÁS PENSABAN QUE SI SUPIÉSEMOS QUE EL DUEÑO ERA ALGUIEN SÚPER RICO, PEDIRÍAMOS UNA GRAN RECOMPENSA, O REVELARÍAMOS AL DUEÑO QUE HABÍAN PERDIDO AL GATO?

PERO SI ESE FUESE EL CASO, NOS HABRÍAN DICHO DIRECTAMENTE, "ES EL GATO DE NUESTRO MAESTRO, ASÍ QUE POR FAVOR, SI LO TIENEN, DEVUÉLVANLO..."

NO HABRÍAN PENSADO QUE PODRÍAN IRRUMPIR A LA FUERZA EN LA CASA CON SÓLO UNA PISTOLA ATURDIDORA SI NO SABÍAN DE SEGURO QUE EL PROFESOR Y AYUMI-CHAN ERAN LOS ÚNICOS EN LA CASA...

NO IMPORTA QUE SALIÉSEMOS A COMPRAR...

ENTONCES, NO ME DIGAS QUE LOS CULPABLES ERAN...

ES MÁS, INCLUSO ENCONTRARON LOS TELÉFONOS DEL PROFESOR Y DE AYUMI...

SI HUBIESE SIDO LA PRIMERA VEZ QUE ESTABAN EN LA CASA, ¿CREEN QUE HABRÍA SIDO POSIBLE QUE EN TAN POCO TIEMPO, NOQUEARAN AL PROFESOR, CONFIRMASEN QUE EL GATO NO ESTABA EN NINGUNA PARTE DE LA CASA, METIERAN A AYUMI EN LA ALFOMBRA Y SE LA LLEVARAN?

ADEMÁS, NO PASARON NI TREINTA MINUTOS DESDE EL MOMENTO EN QUE SALIMOS A COMPRAR HASTA QUE VOLVIMOS...

AHORA QUE LO DICES, HA HABIDO TRES GRUPOS...

¿HAN VENIDO EXTRAÑOS ÚLTIMAMENTE?

¿PERO CÓMO IBAN A SABER ESO?

¡¡Y QUE TODOS TENEMOS TELÉFONOS MÓVILES!!

QUE NOSOTROS CUATRO SOMOS AMIGOS QUE VENIMOS DE VEZ EN CUANDO A VISITAR...

¡ES CIERTO! ¡LO SABÍAN! QUE EL PROFESOR Y HAIBARA ERAN LOS ÚNICOS QUE VIVÍAN EN ESTA CASA...

¡YA QUE PREGUNTÉ SI ALGUIEN PODÍA TASARLO POR MÍ!

¡POR SUPUESTO, VINIERON TRAS VER EL VÍDEO QUE SUBÍ!

¿TRES GRUPOS?

Y ME PIDIERON QUE SE LO VENDIESE POR 5000 YEN...

LEVANTARON EL JARRÓN, LO GOLPEARON Y LO MIRARON UN RATO...

¡EL PRIMER GRUPO CONSISTÍA EN DOS HERMANAS JÓVENES!

SÍ, SOBRE ESA ALFOMBRA... ¡PENSABA QUE LO HARÍA LUCIR BIEN, YA SABES!

HA HA ...

¿TENÍA EL JARRÓN EN EL SUELO ENTONCES?

LES PEDÍ QUE LO EXAMINASEN MÁS CUIDADOSAMENTE, PERO DIJERON QUE SE LES DORMÍAN LAS PIERNAS Y QUE VOLVÍAN A CASA ...

PERO PARECE QUE PENSABAN, "BUENO, NO SABEMOS, PERO ESTÁBAMOS PENSANDO QUE 5000 YEN SERÍA UN PRECIO RAZONABLE PARA UN BUEN FLORERO..."

TAMBIÉN SE LO PREGUNTÉ ...

¿5000 YEN? ¿ESO SIGNIFICA QUE NO VALE NADA?

¡ASÍ QUE ME RECOMENDARON QUE LO LLEVASE A UN VERDADERO TASADOR!

DIJERON QUE QUIZÁS FUESE UN JARRÓN MUY VALIOSO...

¿Y? ¿QUÉ DIJERON?

SIN TOCAR EL JARRÓN NI UNA VEZ, USARON UNA LUPA Y LO EXAMINARON MINUCIOSAMENTE...

LOS SIGUIENTES EN VENIR FUERON UNA PAREJA DE MEDIANA EDAD...

HABIÉNDOLO TOCADO SÓLO UNA FRACCIÓN DE SEGUNDO Y MIRADO DENTRO, EL HIJO PREGUNTÓ...

¡ERAN UN PADRE Y UN HIJO MUY MALEDUCADOS!

¿Y SOBRE EL TERCER GRUPO?

¡Y TAMBIÉN DIJERON QUE NO SE LO ENSEÑASE A MUCHA MÁS GENTE, PORQUE QUIZÁS QUERRÍAN COMPRARLO POR UN PRECIO DEMASIADO BAJO!

LE SOLTÉ, "¡UNOS 500.000 YEN! SI LO COMPRA AHORA LE REGALO LA ALFOMBRA ADEMÁS!"

"¿CUÁNTO CREE QUE CUESTA?" MIENTRAS SONREÍA... ME IRRITÓ MUCHO, ASÍ QUE...

NO... LOS TRES GRUPOS VINIERON MIENTRAS AI-KUN ESTABA EN CLASE...

¿Y... ESTABA HAIBARA CERCA EN ESOS MOMENTOS?

¡¡ME ENFADÉ TANTO, QUE LES ECHÉ!!

Y EL HIJO SE RIÓ, DICIENDO, "ES TRISTE QUE HAYA GENTE SIN OJOS PARA ESTAS COSAS, ¿VERDAD?"

PERO EL PADRE SONRIÓ DE FORMA AMARGA, "QUÉ DIVERTIDO..."

NO... AUNQUE ESTOY BASTANTE SEGURO DE QUE ERA UNO DE ESOS TRES GRUPOS DE GENTE...

¿NO RECUERDA QUIÉN ERA?

¡ESE DE AHÍ ES EL CULPABLE!

AHORA QUE LO MENCIONAS, HABÍA ALGUIEN QUE PREGUNTÓ BASTANTES COSAS...

SOBRE CUÁNDO VUELVE AI-KUN A CASA, SUS AMIGOS, Y LO QUE ÍBAMOS A HACER EL SÁBADO Y EL DOMINGO...

NO, EN SU MAYORÍA HABLAMOS DEL JARRÓN, ASÍ QUE...

ESPECIALMENTE SOBRE ESTE RUSO AZUL...

¿HUBO ALGUIEN QUE HABLASE DE GATOS?

¿RUSO AZUL...?

¡CUANDO UN GATO ENTR EN UN JARRÓN, ES MUY BONITO!

¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?

.....

UN JARRÓN Y UN GATO... ¡ES EL "VÍDEO DEL GATO JARRÓN" ENTONCES, ¿EH?!

UN RUSO AZUL...

SI NO RECUERDO MAL, EL GATO DE LA MADRE DE RAN TAMBIÉN ES...

NOTA: ES EL EQUIVALENTE A "ECHAR MARGARITAS A LOS CERDOS" EN JAPÓN

BUSCARÉ LOS VÍDEOS...

カタ カタ

ENTONCES, USANDO GATO Y JARRÓN...

ERA, "ECHAR ORO AL GATO... PIDO LA TASACIÓN DE ESTE JARRÓN..."

S-SI NO RECUERDO MAL...

¡OIGA, PROFESOR! ¿CÓMO LLAMÓ AL VÍDEO?

¡QUÉ LINDO!

NO, NO, NO PUEDES ENTRA AHÍ... ♡

¡WOW! ¡ES UN GATO EN UN JARRÓN!

検索結

EL QUE ESTÁ JUSTO ENCIMA DEL VÍDEO DEL PROFESOR...

私の

ワシには猫に
この壺の鑑定を

¡AHÍ ESTÁ! EL VÍDEO DE LA MADRE DE RAN...

¿PERO POR QUÉ... EL GATO DE ERI...?

INCLUSO EL FONDO ES EL MISMO...

OYE... ¿NO SE PARECE ESE GATO AL DEL CULPABLE?

¡GORO-CHAN, SALUDA A TODOS!

PISTOLA ATURDIDORA ...

DESPUÉS DE TODO, ERI NO ME NOQUEARÍA CON UNA PISTOLA ATURDIDORA...

AH, ESTO ES...

OH, MIRA... ¡TIENES ALGO EN TU OREJA!

¿POR QUÉ...?

SI LA HUBIESEN DEJADO INCONSCIENTE COMO AL PROFESOR NO HABRÍAN TENIDO QUE CAMBIAR SUS VOCES USANDO EL GAS HELIO...

ES CIERTO... ¿POR QUÉ NO LA USARON EN AYUMI-CHAN?

ERA MUY INCÓMODO ...

CUANDO ME METIERON EN LA ALFOMBRA, ESTE CAFÉ ME MANCHÓ TODA LA OREJA ...

PARECE QUE HAY MANCHAS DE CAFÉ POR TODA LA CAPUCHA...

CAÍ SOBRE ÉL, ASÍ QUE MANCHÉ TODA LA CAPUCHA...

CUANDO HUÍA DE LOS CULPABLES, EL CAFÉ SE DERRAMÓ...

.....

NO TE PREOCUPES, SE IRÁ CON EL LAVADO...

PERDONA, AI-CHAN, MANCHÉ TU ROPA...

ASÍ QUE EL OBJETIVO DEL CULPABLE...

YA VEO...

NI EL GATO...

NO ERA NI HAIBARA, NI EL JARRÓN...

CONTINUARÁ EN SS #26

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン

★ RESOLUCIÓN DEL CASO ★

DETECTIVE CONAN
Traducción: Mavax
Corrección: Mavax
Edición: Smangellville
RAW: DCTP.WS

File 777
Rastros de Ayumi

¿PERO PIENSAN QUE NOS CREERÁN?

COMO AYUMI-CHAN FUE SECUESTRADA...

BUEN PUNTO...

¿INFORMAR A LA POLICÍA POR SI ACASO?

¿Y ENTONCES? SOBRE ESTE INCIDENTE, ¿QUÉ VA A PASAR?

USARON UNA PISTOLA ATURDIDORA PARA NOQUEAR AL PROFESOR, ENROLLARON A AYUMI-CHAN EN LA ALFOMBRA, Y SE LA LLEVARON... UNA HISTORIA ASÍ...

QUE DOS PERSONAS CON PASAMONTAÑAS ENTRARON EN LA CASA...

Y FUE ENVIADO AL TELÉFONO DE YOSHIDA-SAN, QUE HABÍAN COLOCADO EN EL INTERIOR DE ESE JARRÓN...

EL MENSAJE QUE ENVIARON ESOS DOS SECUESTRADORES PIDIÉNDONOS QUE ENCONTRÁSEMOS EL GATO SE ENVIÓ DESDE EL TELÉFONO DEL PROFESOR...

ESO ES CIERTO ...

ADEMÁS, NO ES MÁS SIMPLE PARA LOS CULPABLES ENCONTRAR ESE GATO POR SU CUENTA, QUE TERMINAR SECUESTRANDO AYUMI-CHAN

ES MÁS, SU PROPÓSITO ERA QUE BUSCÁSEMOS A SU GATO MASCOTA QUE SE HABÍA ESCAPADO POR LOS ALREDEDORES...

AYUMI HA VUELTO A SALVO DE HABER ESTADO SECUESTRADA, PERO...

NO, BUENO... ESTABA TAN OSCURO QUE NO PODÍA VER EN REALIDAD... PERO CREO QUE ERA EL INTERIOR DE UN VEHÍCULO EN MOVIMIENTO ...

PERO AYUMI, ¿NO DIJISTE QUE TE DEJARON SALIR DE LA ALFOMBRA UNA VEZ PARA BEBER AGUA? ¿NO SERÍA EL ESCONDITE DE LOS CULPABLES?

YOSHIDA-SAN NO PODRÍA ASEGURAR A DÓNDE LA LLEVARON, NI POR QUÉ CAMINO VOLVIERON...

HABIENDO ESTADO ENROLLADA EN LA ALFOMBRA...

ENCIMA, AMBOS SECUESTRADORES CAMBIARON SUS VOCES USANDO GAS HELIO, ASÍ QUE NO TENEMOS NI UNA PISTA...

PARECE QUE PARA NO SER RASTREADOS, TOMARON UNA IMAGEN DE UN GATO SIMILAR Y NOS LA ENVIARON...

TENIENDO EN CUENTA EL HECHO DE QUE PARECE SER EXACTAMENTE IGUAL QUE EL VÍDEO QUE ERI-SAN SUBIÓ DE SU GATO...

HMM... LA ÚNICA COSA QUE TENEMOS QUE PODRÍAMOS TOMAR COMO UNA PISTA SERÍA ESTA IMAGEN DEL GATO QUE LOS CULPABLES NOS PIDIERON QUE BUSCÁSEMOS, PERO...

¡ENTONCES LLAMÉMOSLES DESPUÉS DE HACER EL CURRY!

¡ASÍ QUE CONTACTEMOS CON LA POLICÍA SÓLO POR SI ACASO!

PERO QUIZÁS ALGUIEN VIÓ A GENTE SOSPECHOSA LLEVANDO UNA ALFOMBRA...

NO...

MI OREJA ESTÁ SUCIA DEL CAFÉ...

¡ENTONCES YO VOY A DUCHARME!

BUEN PUNTO...

PORQUE ESTOY SÚPER HAMBRIENTO ...

¡ES UNA PRUEBA DE IMPORTANCIA CRÍTICA EN ESOS HECHOS!

PORQUE ESA MANCHA... VIENDO COMO CAÍSTE SOBRE EL CAFÉ DERRAMADO Y TE REDUJERON Y LUEGO ENROLLARON EN LA ALFOMBRA Y TE LLEVARON...

¿EH?

LO SIENTO, PERO SÓLO PUEDES DUCHARTE DESPUÉS DE QUE ATRAPEMOS A LOS CULPABLES...

¡¿ESTÁS DIFCIENDO QUE NO PUEDO DUCHARME HASTA QUE ATRAPEMOS A LOS CULPABLES?!

¡¿EHHH?!

¡¡HASTA QUE LLEGUEMOS EXACTAMENTE A DONDE ESTÁN LOS CULPABLES!!

SÓLO HARÁ FALTA UN POCO DE PACIENCIA...

GENTE QUE CONOZCO... PODRÍA ESO SIGNIFICAR...

SÍ... PROBABLEMENTE SON GENTE A LA QUE CONOCE EL PROFESOR...

¿ENTONCES... ESTÁS DICIENDO QUE HAS DESCUBIERTO A LOS CULPABLES?

¡¿EHH?!

NO... CUALQUIER COSA HABRÍA VALIDO.

C-CASUALIDAD... ¿QUIERES DECIR ENTONCES QUE NO SECUESTRARON A AYUMI PARA QUE ENCONTRÁSEMOS A ESE GATO?

FUE PURA CASUALIDAD QUE RESULTASE SER EL GATO DE ERI-SAN...

COMO DIJO, PROFESOR, ESA IMAGEN DEL GATO ES UNA QUE LOS CULPABLES ESCOGIERON AL AZAR Y NOS ENVIARON...

¡NO ES ESO!

¡¿NO QUERRÁS DECIR QUE ERI-SAN ES LA CULPABLE...?!

AUNQUE NOQUEASEN AL PROFESOR USANDO UNA PISTOLA ATURDIDORA, CON AYUMI-CHAN TODO LO QUE HICIERON FUE PONERLE CINTA AMERICANA EN LA BOCA, ¿VERDAD?

¿NO CREE QUE FUE EXTRAÑO?

¿Q-QUÉ QUIERES DECIR?

¡CUALQUIER RAZÓN QUE SE LES OCURRIESE, HABRÍA FUNCIONADO!

MIENTRAS PUDIERAN ENROLLAR A AYUMI-CHAN EN LA ALFOMBRA Y LLEVÁRSELA DE ESTA CASA...

QUE NO TENÍAN OTRA OPCIÓN QUE ENROLLAR A AYUMI-CHAN EN LA ALFOMBRA Y SECUESTRARLA PARA QUE BUSCÁSEMOS AL GATO... FUIMOS CAPACES DE DESCUBRIR TODO ESO, PERO...

POR ESA CONVERSACIÓN DE LOS CULPABLES SOBRE VENIR EN BUSCA DEL GATO PERDIDO DE SU MAESTRO, Y...

PARA QUE NO DESCUBRIÉSEMOS...

LOS CULPABLES QUERÍAN QUE AYUMI-CHAN ESCUCHASE SU CONVERSACIÓN...

ENTONCES, SÓLO HAY UNA RAZÓN POR LA QUE NO HARÍAN ESO...

E-ES CIERTO...

SI HUBIESEN NOQUEADO A AYUMI-CHAN AL PRINCIPIO, COMO HICIERON CON EL PROFESOR, NO HABRÍAN TENIDO QUE TOMARSE LA MOLESTIA DE CAMBIAR SUS VOCES CON GAS HELIO, ¿NO?

¡¡ERA LA ALFOMBRA ENROLLADA EN LA QUE ESTABA AYUMI-CHAN!!

QUE SU VERDADERO OBJETIVO...

ENTON-CES, ¿POR QUÉ?

NO... ESTA PROBABLEMENTE SEA UNA ALFOM-BRA BARATA ...

ESA COSA VIEJA, ¿ES CARA?

¡¿L-LA ALFOMBRA, DICES?!

¡¿EHH?!

SIENDO ESE EL CASO, DEBERÍA HABER MAN-CHAS DE CAFÉ POR AQUÍ EN ALGUNA PARTE, ¿VERDAD?

DURANTE EL TIEMPO QUE AYUMI-CHAN ESTABA EN LA ALFOMBRA, EL CAFÉ DE SU CAPUCHA INCLUSO MANCHÓ SU OREJA, ¿VERDAD?

QUE LA ALFOM-BRA, AUNQUE ESTÉ UN POCO SUCIA POR DEBAJO, FUE DEVUELTA SIN NINGUNA MANCHA ARRIBA...

¿NO LO ACABA DE DECIR EL PROFE-SOR?

CUANDO LE DIERON EL AGUA A YOSHIDA-SAN ...

LA CAMBIARON ...

YA VEO...

POR ESO, EL HECHO DE QUE NO HAYA MANCHAS EN NINGUNA PARTE SIGNIFICA...

¡SÍ! ¡¿POR QUÉ NO SE LIMITARON A ROBAR LA ALFOMBRA?!

P-PERO SI ES ESE EL CASO, NO NECESITARÍAN HABER SECUESTRADO A AYUMI-CHAN...

ESO ES... LA RAZÓN POR LA QUE ESTABA OSCURO CUANDO DEJARON SALIR A AYUMI-CHAN DE LA ALFOMBRA ERA PARA QUE NO NOTASE EL CAMBIO...

Y PROBABLEMENTE TENÍAN ESTA ALFOMBRA DE DISEÑO SIMILAR EN EL VEHÍCULO, LISTA PARA SER INTERCAMBIADA...

SÍ... ¡YA QUE EL PATRÓN DE LA ALFOMBRA ESTÁ GRABADO CLARAMENTE EN EL VÍDEO DEL PROFESOR!

Y NO HABRÍAN PODIDO VENDERLA, ¿VERDAD?

¡ASÍ QUE ES ESO! SI LA HUBIESEN ROBADO, SE HABRÍA HECHO UN INFORME DE ROBO...

EXACTO...

AQUELLOS QUE VINIERON A TASAR EL JARRÓN...

RECIENTEMENTE... ENTONCES QUIERES DECIR...

BUENO, SI LES LLAMAMOS CONOCIDOS, SÓLO LES HA VISTO UNA VEZ Y MUY RECIENTEMENTE...

D-DE TODAS FORMAS, NO CREO QUE HAYA GENTE TAN VIL ENTRE MIS CONOCIDOS...

LO INSPECCIONÓ CON UNA LUPA MINUCIOSAMENTE...

LA PAREJA QUE SIN TOCAR EL JARRÓN NI UNA VEZ...

LAS HERMANAS QUE LEVANTARON EL JARRÓN, LO GOLPEARON, Y LO MIRARON UN RATO...

SE RIERON DICIENDO, "QUÉ DIVERTIDO" Y "ES TRISTE QUE HAYA GENTE SIN OJOS PARA ESTAS COSAS"... ESOS TRES GRUPOS...

Y EL PADRE Y EL HIJO, QUE AL DECIRLES EL PROFESOR QUE LES VENDERÍA EL JARRÓN POR 500,000 Y LES DARÍA ADEMÁS LA ALFOMBRA...

ES PORQUE EL PROFESOR PUSO UN PRECIO DEMASIADO BAJO POR LO QUE SE RIERON...

NO, ES AL REVÉS...

¡SÍ! ¡SEGURAMENTE SUPIESEN EL VALOR DE LA ALFOMBRA Y TRATABAN DE PAGAR MENOS!

ENTONCES, LOS DOS ÚLTIMOS, PADRE E HIJO, SERÍAN LOS SOSPECHOSOS, ¿NO?

DIEZ MILLONES DE YEN?!

¡¿DI...

NO HAY DOS CON EL MISMO DISEÑO, Y DEPENDIENDO DE LA ALFOMBRA, HAY ALGUNAS QUE PODRÍAN VENDERSE FÁCILMENTE POR MÁS DE DIEZ MILLONES DE YEN...

EL HECHO DE QUE LOS CULPABLES QUISIESEN ESA ALFOMBRA DE TAL FORMA QUE INCLUSO SECUESTRASEN A UNA NIÑA, SIGNIFICA QUE LA ALFOMBRA DEL PROFESOR ES UNA ALFOMBRA PERSA...

¡¿ENTONCES LAS HERMANAS QUE VINIERON PRIMERO SON LAS CULPABLES?!

¡SI IRÍAN TAN LEJOS DE PLANTEARSE ALGO ASÍ PARA HACERSE CON LA ALFOMBRA, NO HABRÍAN RECHAZADO LA OFERTA DE 500,000 DEL PROFESOR!

¡Y PROBABLEMENTE SE DIERON CUENTA INMEDIATAMENTE DE QUE LA ALFOMBRA ERA PERSA, PERO NO SON LOS CULPABLES!

ES CIERTO QUE MIRAR EL INTERIOR Y EL EXTERIOR DEL JARRÓN ES UN MÉTODO DE TASACIÓN, ASÍ QUE EL PADRE Y EL HIJO ERAN ENTENDIDOS, QUE PODÍAN SABER SU VALOR CON TOCARLO UN POCO Y MIRAR EN SU INTERIOR...

ADEMÁS, LO QUE REALMENTE DIJERON FUE "DEBERÍA LLEVARLO A QUE UN TASADOR LO VEA", ¿VERDAD?

ESO ERA SOBRE EL JARRÓN, ¿VERDAD?

¡CLARO QUE NO! ¡AMABLEMENTE ME ACONSEJARON QUE "PUEDE SER BASTANTE VALIOSO, DEBERÍA HACER QUE UN TASADOR LO VIESE"!

¿HMM? ¿POR QUÉ NO LA PAREJA, LOS QUE VINIERON LOS SEGUNDOS?

"ESTARÍA MAL QUE ALGUIEN MÁS VINIESE Y SE DIESE CUENTA DE QUE ES UNA ALFOMBRA PERSA, ¡NO INVITE A NADIE MÁS AQUÍ!"

SI LE DAMOS LA VUELTA, PODRÍAMOS INFERIR OTRO SIGNIFICADO...

¡A-ASÍ QUE ES ESO! LO QUE ESA PAREJA EXAMINABA ERA...

SI EL JARRÓN ESTABA COLOCADO SOBRE LA ALFOMBRA, DEBERÍAN HABER PODIDO VERLA CON EL BORDE DE LA LUPA, ¿VERDAD?

S-SÍ...

ADEMÁS, AL CONTRARIO QUE LAS HERMANAS QUE LEVANTARON EL JARRÓN Y LO OBSERVARON UN RATO, LA PAREJA NO TOCÓ EL JARRÓN, SÓLO LO EXAMINARON CON UNA LUPA, ¿VERDAD?

LAS HERMANAS SÓLO SE FIJARON EN EL JARRÓN, PERO ES DIFERENTE CON LA PAREJA...

DE OTRA FORMA, NO SE PREOCUPARÍAN TANTO POR UNA ALFOMBRA QUE SE VIESE EN UN SITIO DE VÍDEOS ONLINE...

PROBABLEMENTE FUESE UNA ALFOMBRA QUE HABÍAN VISTO ANTES Y LA QUERÍAN INMEDIATAMENTE...

¡¡CONFIRMABAN SI ERA O NO LA QUE ESTABAN BUSCANDO!!

NO COMPROBABAN SOLAMENTE SI ERA UNA ALFOMBRA PERSA...

¡EL DISEÑO DE LA ALFOMBRA!

ENTONCES ES CUANDO SE LES OCURRIÓ ESTE PLAN...

VINIERON PARA ASEGURARSE DE QUE USTED, PROFESOR, NO SABÍA NI EL PRECIO DEL JARRÓN NI EL DE LA ALFOMBRA, Y ADEMÁS QUE HAIBARA Y USTED ERAN LAS DOS ÚNICAS PERSONAS QUE VIVÍAN AQUÍ...

ASÍ QUE, CON LA EXCUSA DE VENIR A TASAR EL JARRÓN...

TAMBIÉN VENDEN ALFOMBRAS...

Y LA CARA DEL DUEÑO ESTÁ EN LA PÁGINA ...

TIENDA DE INTERIORES KANBE, EN EL TERCER DISTRITO...

¡LA ENCONTRÉ!

Y DE ESAS, SI LO REDUCIMOS A AQUELLAS QUE VENDAN ALFOMBRAS, RÁPIDAMENTE PODREMOS...

¡EL HECHO DE QUE NO QUISIESEN QUE AYUMI-CHAN ESCUCHASE SUS VOCES INDICA QUE HAY UNA ALTA PROBABILIDAD DE QUE TENGAN UNA TIENDA EN LOS ALREDEDORES!

¿PERO CÓMO VAMOS A DESCUBRIR DÓNDE ESTÁN LOS CULPABLES?

¡OH, ESE ES! ¡ES ÉL!

インテリアショップ神

代表 神辺敏夫

¿ES LA PERSONA CORRECTA?

VENIMOS DE SU TIENDA Y NOS DIJERON QUE EL DUEÑO ESTABA EN CASA RESFRIADO, ASÍ QUE...

¡ENCONTRÓ FÁCILMENTE MI CASA!

OH, ¿AGASA-SAN?

DING-DONG

DING-DONG

AÚN TENGO ALGO DE TOS...

コホ

AH, NO...

PERO SE LE VE RECUPERADO DE SU RESFRIADO, UHM...

¡NO PODÍA TRAERLA YO SOLO, ASÍ QUE LES PEDÍ QUE ME AYUDASEN!

¿QUIÉNES SON ESTOS CHICOS?

¡PENSABA QUE PODÍA ECHAR UN VISTAZO A LA MÍA!

ESCUCHÉ QUE SU TIENDA TAMBIÉN VENDE ALFOMBRAS, ASÍ QUE...

DE TODAS FORMAS, ¿QUÉ LE TRAE AQUÍ?

BUENO, HAY MUCHAS ALFOMBRAS PERSAS FALSAS EN EL MERCADO, ASÍ QUE ...

ASÍ QUE ES FALSA DESPUÉS DE TODO ...

PARECE SER UNA FALSIFICACIÓN...

ESTÁ BIEN HECHA, DE TODAS FORMAS...

HMM...

¿EH?

¿ENTONCES ESTA DE AQUÍ ES DE VERDAD?

PARECE UNA FOTOGRAFÍA...

¡HAY ALGO EN LA ALFOMBRA!

¿AH-LE?

ESA DE AHÍ ES DE VERDAD...

AH, BUENO...

OH, ¿DE VERAS?

S-SÍ... NORMALMENTE ENROLLO PERIÓDICOS Y DEMÁS DENTRO...

¿VERDAD?

M-MI ESPOSA ES ALGO DESPISTADA...

AH, ESO ES...

PERO... ¿POR QUÉ HABRÍA UNA FOTO...?

¡SE PARECE A LA DEL PROFESOR!

¡ES UNA FOTO DE LA ALFOMBRA!

PUES YO PENSABA QUE LA HABÍAN DESENROLLADO Y ESTABAN COMPARANDO LA ALFOMBRA QUE ROBARON CON LA DE LA FOTOGRAFÍA CUANDO LLAMÓ EL PROFESOR...

Y, CON LAS PRISAS, ACCIDENTALMENTE SE ENROLLÓ AHÍ...

SUPONGO QUE DEBO HABERME EQUIVOCADO ENTONCES...

¡DESENROLLÉMOSLA Y ECHEMOS UN VISTAZO!

¡SÍ!

¡AH! DETÉNGANSE...

¿EH?

VAYA, SE PARECE MUCHÍSIMO A LA DEL PROFESOR...

PERO EL DISEÑO ES ALGO DIFERENTE, ¿VERDAD?

PARECE QUE LA ALFOMBRA DE LA FOTO ES ESTA...

E-ESO TAMBIÉN ES COSA DE MI ESPOSA...

¡S-SÍ! COMO SOY TAN DESPISTADA, CON LAS PRISAS, YO...

¿NO LO SABEN?

¿AH-LE...? ¡HAY UNA MANCHA CON FORMA DE OREJA!

POR EL OLOR...

PARECE SER CAFÉ...

¡QUE SON LOS CULPABLES QUE ENROLLARON A AYUMI-CHAN EN ESTA ALFOMBRA Y LA SECUESTRARON!

¿Q-QUÉ DEMO-NIOS?

¿QUIÉN DEMO-NIOS ERES?

COMO LAS HUELLAS DACTILARES, LAS FORMAS DE LAS OREJAS DE DOS PERSONAS NUNCA SON LA MISMA...

ASÍ QUE SI LA MANCHA COINCIDE CON LA FORMA DE LA OREJA DE AYUMI-CHAN, LO SABREMOS INMEDIATAMENTE...

EDOGAWA CONAN...

¡DETECTIVE!

LA POLICÍA LLEGÓ DESPUÉS...

Y DETUVO A LOS SECUES-TRADORES...

PARECE QUE LA ALFOMBRA DEL PROFESOR PERTE-NECÍA A UNA PER-SONA RICA...

Y CUANDO FALLECIÓ, PASÓ A SU HEREDERO, DE CUALQUIER FORMA...

DESPUÉS DE VARIOS CAMBIOS DE PROPIETARIO, LLEGÓ AL PROFESOR...

LA PAREJA CULPABLE HABÍA HECHO EL DISEÑO DE INTERIORES PARA ESA PERSONA RICA...

Y DESPUÉS DE OÍR QUE EL HEREDERO QUE LA RECIBIÓ LA VENDIÓ SIN CONOCER SU VALOR, LLEVABAN BUSCÁNDOLA DESDE ENTONCES...

TRAMARON UN PLAN COMO MEDIO PARA CONSEGUIR LA ALFOMBRA...

Y, APROVECHÁNDOSE DE LA CHICA EN LAS GAFAS DEL PROFESOR Y EL GATO DEL VÍDEO DE ERI-SAN, QUE ERA EL QUE ESTABA ENCIMA DEL DEL PROFESOR...

LA MUJER ESTABA OBSESIONADA CON VÍDEOS DE JARRONES Y GATOS...

LO QUE ATRAJO SU ATENCION FUE QUE...

PARECE ESTAR EN PAUSA POR AHORA...

EL SUEÑO DEL PROFESOR DE REEMPLAZAR SU BEETLE POR UN NUEVO COCHE...

LE DOLIÓ ENTERARSE DE QUE COMO ERA PRUEBA EN UN CASO, PASARÍAN UNOS CUANTOS MESES ANTES DE QUE SE LA DEVOLVIERAN, CUANDO LA INVESTIGACIÓN Y EL JUICIO CONCLUYESEN...

POR CIERTO, EL PROFESOR ESTABA MUY FELIZ DE HABER DESCUBIERTO QUE ERA UNA ALFOMBRA PERSA, PERO...

¿QUÉ?

¿HMM?

¿PERO ESTÁ BIEN?

ESPERA ...

¿HMM?

LOS SECUESTRADORES DIJERON QUE FUE SÓLO COINCIDENCIA QUE TE VIESEN CUANDO SE FIJARON EN EL DISEÑO DE LA ALFOMBRA...

¡ESTÁ BIEN! YA LO BORRÉ DE ESE SITIO, Y...

ESE VÍDEO EN EL QUE SALGO, REFLEJADA EN LAS GAFAS DEL PROFESOR... HA SIDO DISTRIBUIDO POR TODO EL MUNDO, ¿SABES?

¿CÓMO PUEDE SER QUE ESA PERSONA...

FUESE CAPAZ DE ENCONTRAR EL VÍDEO DE HAIBARA?

ELIMI-NAR ...

ELIMI-NAR ...

ELIMI-NA-CIÓN...

¿Seguro que desea Eliminar?

Si

No

ES UNA TAREA FÁCIL...

PARA DATOS, POR LO MENOS...

¡¡EN EL SIGUIENTE NÚMERO, UN NUEVO CASO!!

CONTINUARÁ EN SS #27

SE HA DESCUBIERTO EL OBJETIVO DE LOS SECUESTRADORES. ¡¿PERO QUÉ DEMONIOS ES EL OBJETIVO DE SERA?!

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン

★ PRIMERA PARTE DEL CASO ★

DETECTIVE CONAN

DETECTIVE CONAN
TRADUCCIÓN: MAVAX
CORRECCIÓN: MAVAX
EDICIÓN: VONGOLA CELTY
RAW: DCTP.WS

¡¡TENGO EL CARAMELO!!

FILE 778
¿QUIÉN ES EL GRAN [MEJOR] DETECTIVE?

¡SÍ! ¡SU NOMBRE ES HATTORI HEIJI-KUN!

ENCIMA UN DETECTIVE DE SECUNDARIA... ¡ES INCREÍBLE!

EL HIJO DEL JEFE DE LA POLICÍA DE OSAKA, EH...

¿OH, SÍ?

¡ASÍ ES COMO LES LLAMAN SEGÚN HATTORI-KUN!

ESTÁN HATTORI DEL OESTE Y KUDO DEL ESTE...

NEMURI NO KOGORO TAMBIÉN SON DOS PERSONAS ...

ESTÁN MUY LEJOS DEL MEJOR DETECTIVE DE JAPÓN: UN SERVIDOR, ¡NEMURI NO KOGORO-SAMA!

PERO EL ÚNICO ENFRENTAMIENTO QUE TUVIERON FUE AL PRINCIPIO, RECIENTEMENTE HAN ESTADO TRABAJANDO JUNTOS PARA RESOLVER CASOS...

¡ENTONCES ES UN RIVAL DE KUDO!

DE CUALQUIER FORMA, ES ENTRE LOS DOS QUE HACEN UN TODO...

OESTE Y ESTE, EH...

YA QUE TIENEN EL PAPEL DEL OESTE Y EL ESTE EN SUS JUEGOS DE DETECTIVES...

ESTOY SEGURO DE QUE NOS TRAERÁ OTRO CASO COMPLICADO...

NO SÉ... DIJO QUE NOS CONTARÍA CUANDO LLEGASE ...

¿Y ENTONCES? ¿POR QUÉ VIENE?

¿QUIÉN ES EL MEJOR DETECTIVE?

ENTONCES DÍGANME, ENTRE EL OESTE Y EL ESTE...

SERÍA EL ESTE...

PERO SI TUVIESE QUE ELEGIR A UNO...

S-SEGURO QUE SON IGUALES...

¿EH?

ES EL OESTE...

¡¡¡HA-HATTORI-KUN!!

ME CALLO POR UN SEGUNDO Y ESTA ES LA CLASE DE SINSENTIDO QUE OIGO...

¿ESTABAS ESCUCHANDO A ESCONDIDAS?

¡¡¡ESTE DETECTIVE DE SECUNDARIA DEL OESTE, HATTORI HEIJI, ESTÁ MUY, MUY POR ENCIMA DE TI, INÚTIL!!!

¿DÓNDE ESTÁ? ESE DETECTIVE QUE APARECIÓ DE REPENTE Y EMPEZÓ A HUSMEAR SOBRE KUDO...

¿HMM? ¡NO ESTÁ AQUÍ, ¿VERDAD?!

¡¡SALDRÁN ALGÚN DÍA, PRONTO!!

AUNQUE TU PECHO ES BASTANTE ESCASO, LA VERDAD...

¡¿E-ERES UNA CHICA?!

NO DIRÍA QUE HE ESTADO HUSMEANDO ...

¡ESTÁ JUSTO AQUÍ! ¡ESTA ES SERA MASUMI-CHAN!

4 NOTA: EN EL JAPONÉS NO SE ESPECIFICA GÉNERO.

SÍ... TENÍA UN RECADO QUE HACER EN EL CAMINO...

BUENO, ¿Y QUÉ LE OCURRIÓ A KAZUHA-CHAN? ENTENDÍ QUE TAMBIÉN VENÍA...

NO LA HE VISTO NUNCA...

S-SÍ...

¡VERDAD, ¿RAN-CHAN?!

¡DE TODAS FORMAS, MI MADRE TAMBIÉN ES DELGADA, PERO SUS PECHOS SON GRANDES, ASÍ QUE NO ME PREOCUPA!

Y ENTONCES VENDRÁ CUANDO ACABE CON ESO, ¿VERDAD?

ASÍ QUE TENÍA QUE ENCONTRAR ESE RESTAURANTE FAMILIAR ANTES DE NADA...

HACE UN TIEMPO, LA MADRE DE KAZUHA COMPRÓ CURRY EMPAQUETADO COMO SOUVENIR Y LE GUSTÓ MUCHO...

¡Y COMO ESE CURRY SÓLO LO VENDEN EN RESTAURANTES DE TOKYO, LE PIDIÓ A KAZUHA QUE COMPRASE ALGO SI IBA A VENIR A TOKYO!

Danny's... オリジナルカレー

EN REALIDAD...

AH...

¿Y? ¿POR QUÉ VIENES, HEIJI-NIICHAN?

PI RI RI

PI RI RI

¿YA COMPRASTE EL CURRY?

¿QUÉ OCURRE, KAZUHA...?

¡¡¡A...

ES DE KAZUHA.

PI RI RI

AH, ES MÍO...

PI

¡¡¡AYÚDAME, HEIJI!!!

¿EH?

¡¿H-HAS DICHO QUE HA MUERTO ALGUIEN?!

NO LO SÉ AÚN, PERO...

¡¿UN ASESINATO?!

¡¡FUI AL RESTAURANTE FAMILIAR, PERO HAY UNA GRAN CONMOCIÓN POR LA MUERTE DE ALGUIEN EN EL BAÑO!!

¿QUÉ OCURRE? ¡¿NO FUISTE AL RESTAURANTE FAMILIAR?!

Toilet

¿ENTONCES CÓMO LO HACEMOS?

ESO ES LO QUE OCURRIÓ, ASÍ QUE AHORA VUELVO...

¡LO TENGO! ¡¡VOY AHORA MISMO, ESPÉRAME!!

UN EXTRANJERO ENORME HA DICHO A TODO EL MUNDO QUE NO ABANDONEN EL LOCAL, ASÍ QUE NO PUEDO SALIR...

¿EH?

...ENTRE EL OESTE Y EL ESTE, CUÁL ES EL MEJOR?

ESTE CASO, ¿QUÉ TAL SI DESCUBRIMOS ...

Y RESPECTO A KUDO-KUN, SI HACEMOS QUE CONAN-KUN LE EXPLIQUE LA SITUACIÓN POR TELÉFONO PODEMOS DETERMINAR UN GANADOR, ¿VERDAD?

HATTORI-KUN, POR SUPUESTO, SE REPRESENTARÁ A SÍ MISMO...

ES LA OPOR-TUNIDAD PERFECTA ...

¿QUÉ ESTÁS DICIENDO?

NO LES FORZARÉ...

BUENO, SI KUDO-KUN Y TÚ SON TAN BUENOS AMIGOS QUE NO QUIEREN QUE ALGO ASÍ SE INTERPONGA ENTRE USTEDES ...

HAHA...

¡¡ACLARÉMOSLO DE UNA VEZ POR TODAS!!

PARA VER, ENTRE KUDO Y YO, QUIÉN ES EL GRAN DETECTIVE...

レストラン Danny's

ENTONCES ES ESO LO QUE OCURRIÓ, ¿CIERTO?

Y DIJO QUE ALGUIEN HABÍA MUERTO Y FUE A LLAMAR A LA POLICÍA, ¿NO?

SÍ ...

DE REPENTE, UN EXTRANJERO SALIÓ DE ESO BAÑO...

KAZUHA-CHAN, COMPRABAS CURRY EN ESTE MOSTRADOR, CUANDO...

¡Y QUE NO DEJASEN SALIR A NADIE, POR SI ACASO!

ADEMÁS DIJO EN VOZ ALTA QUE SELLASEN EL BAÑO...

BUENO, SI NOS ESTÁ PREGUN-TANDO...

ES BASTANTE SOSPECHOSO, ¿NO?

UN EXTRANJERO QUE HABLA JAPONÉS FLUIDO, Y QUE ES EL PRIMERO EN DESCUBRIR EL CUERPO...

¡ESA PERSONA FUE LA PRIMERA EN ENCONTRAR AL FALLECIDO!

¡FUE EN JAPONÉS!

¿EL EXTRANJERO LO DIJO TODO EN INGLÉS?

EN REALIDAD, ÚLTIMAMENTE, CADA VEZ QUE VENGO A LA ESCENA DEL CRIMEN...

ME DEJAN PASAR DICIENDO, "EL INSPECTOR LE HA LLAMADO, ¿NO?"...

HAHA ...

¡¡¡I-INSPECTOR MEGURE!!

LOS QUE SON REALMENTE SOSPECHOSOS SON USTEDES, QUE SE VEN INMERSOS EN CRÍMENES TODO EL TIEMPO...

¿Y? ¿CUÁL FUE LA CAUSA DE LA MUERTE?

VENENO ...

¿QUIÉN DEMONIOS ES? ESE EXTRANJERO ...

SÍ... EL EXTRAMJERO QUE FUE EL PRIMERO EN DESCUBRIR EL CUERPO DIJO ALGO PARECIDO...

ASÍ QUE PODRÍA SER UN SUICIDIO, ¿NO?

Y EN EL BOLSILLO DEL CUERPO ENCONTRAMOS EL MISMO TIPO DE CARAMELO, ASÍ QUE...

HABÍA UN TROZO DE CARAMELO IMPREGNADO DE ALGO PARECIDO AL CIANURO EN LA BOCA DEL CADÁVER...

EXACTO ...

¿PODRÍA ESE EXTRANJERO SER QUIZÁS...?

BIEN, ¿TÚ TAMBIÉN AQUÍ?

B-BUENO, SUPONGO QUE NO SE PUEDE DECIR QUE NO ESTÉ RELACIONADO CON LA POLICÍA...

¿UN CONOCIDO SUYO?

PARECE BASTANTE ACOSTUMBRADO A LAS ESCENAS DEL CRIMEN...

SÍ.

¿ESTE EXTRANJERO CON CARA MEZQUINA ES UN CONOCIDO SUYO?

CON "AGENTE" QUIERES DECIR...

¡¿A-AGENTE CAMEL?!

ESTOY TAN ACOSTUMBRADO POR MI TRABAJO, QUE LO HICE SIN PENSARLO...

S-SÍ...

ES UN AJENTE DEL FBI QUE ESTÁ DE VACACIONES AQUÍ EN JAPÓN, ¿VERDAD?

NORMALMENTE ME NEGARÍA, PERO COMO SIEMPRE ESTAMOS EN DEUDA CON USTED...

ENTONCES, SI NO LE IMPORTA, ME GUSTARÍA CONOCER LOS DETALLES DE CUANDO SE ENCONTRÓ EL CUERPO EN EL BAÑO...

¿DE VERDAD ES TAN BUENO EL CURRY?

L-LO QUE OCURRIÓ ES QUE COMÍ AQUÍ UNA VEZ CON UNOS AMIGOS Y NO PODÍA OLVIDAR LO BIEN QUE SABÍA EL CURRY, ASÍ QUE VOLVÍ PARA COMERLO DE NUEVO YO SOLO... ASÍ ME VI INMERSO EN EL CASO...

.....

AH, ENTONCES VAYAMOS AL BAÑO DONDE OCURRIÓ...

CAMEL-SAN, ¿PODRÍA EXPLICÁRSELO UNA VEZ MÁS POR MÍ?

Toilet

FBI, ¿EH?...

¿OH?

¿Y ENTONCES? ¿HAN DESCUBIERTO QUIÉN ES ESTE TIPO?

¿POR QUÉ TENDRÍA QUE SUICIDARSE EN UN SITIO COMO ESTE?

VAYA ...

Y EL TELÉFONO MÓVIL QUE NOS PODRÍA HABER AYUDADO ESTABA SUMERGIDO EN EL RETRETE...

NO, NO TENÍA NADA QUE SIRVIESE PARA IDENTIFICARLE ...

ESCUCHÉ SU VOZ...

ENTONCES, ¿EN QUÉ SE BASA PARA CONCLUIR QUE FUE UN SUICIDIO?

USABA ESTE, 2 PUERTAS MÁS ALLÁ...

¿DÓNDE ESTABA USTED, AGENTE CAMEL?

"¡¡ASÍ QUE NO TENGO OTRA OPCIÓN QUE TOMAR LA RESPONSABILIDAD!!"

"EL QUE LE DIO EL VENENO A ABE-SAN Y COMETIÓ EL ASESINATO FUI YO..."

"AUNQUE SEAMOS AMIGOS DE LA INFANCIA, NO TE HARÉ CASO EN ESA CLASE DE PETICIONES..."

DE LA CONVERSACIÓN QUE ACABO DE DECIRLE...

SÍ.

ENTONCES, RÁPIDAMENTE SALIÓ DE LOS BAÑOS, LOS SELLÓ Y PIDIÓ A LOS CLIENTES QUE NO SE FUESEN, EH...

DESPUÉS DE DECIR ESO, HUBO UN QUEJIDO...

Y CUANDO SALÍ A TODA PRISA DEL BAÑO PARA VER QUÉ HABÍA OCURRIDO, ENCONTRÉ ESTO...

PODRÍA SER QUE HUBIESE SIDO SILENCIADO POR ESE ALGUIEN...

Y PORQUE PARECÍA QUE IBA A ENTREGARSE A LA POLICÍA Y CONTARLES SOBRE CÓMO ENVENENÓ A ESE TAL ABE,

PENSÉ QUE ESTABA HABLANDO CON ALGUIEN MÁS AQUÍ...

ASÍ QUE LLEGUÉ A LA CONCLUSIÓN DE QUE ESTABA ARREPENTIDO POR EL ASESINATO Y SE SUICIDÓ.

E INTENTABA EVITAR QUE EL DUEÑO DEL TELÉFONO SE SUICIDASE, PERO FUE IGNORADO ...

PROBABLEMENTE ESTABA AL OTRO LADO DEL TELÉFONO ...

SI A ESO LE UNIMOS EL HECHO DE QUE NO SE OÍA LA VOZ DE OTRA PERSONA.

DE TODAS FORMAS, RECUERDO QUE ESTABA COMIENDO SOLO...

Y PIDIÓ EN VOZ ALTA...

ESTABA EN FRENTE DE DONDE YO ESTABA SENTADO...

NO HAY DUDA.

S-SÍ...

¿ESTÁ SEGURO DE QUE ERA LA VOZ DE ESTE HOMBRE?

PENSAMOS QUE QUIZÁS FUESE EN OTRA PREFECTURA, ASÍ QUE LES HEMOS PEDIDO QUE INVESTIGUEN...

DE TODAS FORMAS, POR LO MENOS EN TOKYO, NO HEMOS ENCONTRADO NINGÚN INCIDENTE EN EL QUE ALGUIEN LLAMADO ABE HAYA MUERTO ENVENENADO...

S-SÍ...

ENTONCES PARECE BASTANTE SEGURO QUE ES UN SUICIDIO...

USABA EL SUFIJO "-CHAN" CUANDO SE REFERÍA A ÉL O ELLA...

PENSAMOS QUE QUIZÁS FUESE EN OTRA PREFECTURA, ASÍ QUE LES HEMOS PEDIDO QUE INVESTIGUEN...

AHORA QUE LO PIENSO ...

SI TENÍA UN ACENTO, O...

QUIZÁS NO ESTÉ FAMILIARIZADO CON ESO, PERO ...

¿NOTÓ ALGO MÁS?

SÍ...

ENTONCES, ¿DIJO ABE-CHAN?

AL FINAL DE SUS PALABRAS HABÍA UN MONTÓN DE "YA"S Y "DE"S...

NO SÉ SI SE LLAMA "KANSAIBEN", PERO...

¡¿ESTÁ DICIENDO QUE ERA KANSAI-BEN?!

¿EH?

¿YO?

¡¡HABLABA IGUAL QUE ESTE CHICO!!

¡SÍ, SEÑOR!

¡INVESTÍGUENLO AHORA MISMO!

PUDO TENER LUGAR EN EL ÁREA DE KANSAI ...

EN ESE CASO, ESTE "CASO DE ENVENENAMIENTO DE ABE-CHAN"...

NO...

AH,

¿HAY ALGO EN MI CARA?

.....

¿QUÉ?

¿HMM?

ESTA CHICA...

LO QUE OCURRE ES QUE MIS PECHOS AÚN NO ESTÁN DESARROLLADOS...

¡LA RESPUESTA CORRECTA ES QUE SOY UNA **CHICA**!

SI SE PREGUNTA SI SOY UN CHICO O UNA CHICA...

¿DÓNDE LA HE...?

ESTÁ BASTANTE MAL QUE SE TE HAGA LA BOCA AGUA MIRANDO UN MENÚ...

PRO-BABLE-MENTE ...

PARECE QUE HEIJI Y LOS DEMÁS VAN A ESTAR UN TIEMPO...

TENGO HAMBRE...

SÍ...

¡HABLO DE CARAMELOS!

¿AME-CHAN?

EN ESE CASO, ¿QUIERES UN AME-CHAN?

¿HMM?

¿CÓMO DE CERCA ESTÁS DE LA SOLUCIÓN DE ESTE CASO?

DIME, KUDO...

KEEP OUT 立入禁止 KEEP O

¡EN ESE CASO, ESTOY UN PASO POR DELANTE DE TI!

¿OH, SÍ?

BUENO, SI DESCUBRIMOS QUE HUBO UN CASO ASÍ EN KANSAI, QUIZÁS NOS SIRVA PARA LLEGAR A ALGUNA PARTE...

AÚN NO TENGO UNA SOLA PISTA.

KEEP O
立入禁止
KEEP OUT

QUE ESTE TIPO NO SE SUICIDÓ, FUE ASESINADO...

¡SÍ, LO HE DESCU-BIERTO!

ES DECIR, NO ME DIGAS QUE ...

¡¡SÉ TODO ESO!!

Y QUE EL CULPABLE AÚN ESTÁ EN ESTE RESTAURANTE FAMILIAR...

CONTINUARÁ EN SS #28

EL ENFRENTAMIENTO ENTRE LOS GRANDES DETECTIVES DLE ESTE Y EL OESTE... ¡¿QUIÉN SERÁ EL PRIMERO EN RESOLVERLO?!

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser.

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ SEGUNDA PARTE DEL CASO ★

第3回 コナン検定 実施中!!!

○「名探偵コナン」特製セレクションコミックス
○「DVD 名探偵コナン MAGIC FILE2011」(初回/通常)
○「劇場版 青山剛昌短編集 DVD付き限定版」

コナン関連コミックス&DVD同時発売中!!
詳細はコチラ⇨

Parece que yo gano, ¿eh, niño?!

FILE 779
Abe-chan

DETECTIVE CONAN
Traducción: Swettylaura
Corrección: Faku1810
Edición: Smangellville
RAW: DCTP.WS

ES PORQUE COMPARADO CONTIGO...

BUENO, EN CUANTO A ESO, KUDOU...

¿CÓMO AVERIGUASTE ESO?

KEEP OUT 立入禁止 KEEP O

NO FUE...

NO FUE UN SUIDICIO, DICES...

Danny's

¡¡BOBO!!

¡¡SOY EL MEJOR DETECTIVE!!

POLICE

BIEN, TÚ ERES EL MEJOR...

B-BIEN

ANTES DE ESO...

DIJE, ¡DIME TU DEDUCCIÓN!

ESTABAS HABLANDO TAN BAJO QUE NO PUDE ESCUCHARTE BIEN...

¿HMM? ¿QUÉ DIJISTE?

DE ACUERDO, BIEN, TÚ ERES EL MEJOR; ¡SÓLO DIME TU DEDUCCIÓN!

HEIJI ES CLARAMENTE EL VENCEDOR, SIN EMBARGO...

LAS CIR-CUNS-TAN-CIAS...

BUENO, ¿QUÉ TAL SI PIENSAS MÁS DETENIDAMENTE ACERCA DE LAS CIRCUNSTANCIAS QUE ENVUELVEN ESTE INCIDENTE?

UN PEQUEÑO COMO TÚ NUNCA LO ENTENDERÁ, ¿VERDAD?

¡TIENES TODA LA RAZÓN! SOY SUPERIOR, ASÍ QUE SI NO LO EXPLICO...

ESTE TIPO... REALMENTE ESTÁ ENOJA-DO...

DÉJAME PENSAR... "AUNQUE SEAMOS AMIGOS DE LA INFANCIA, NO HARÉ CASO A UNA PETICIÓN ASÍ..."

¿Y QUÉ ESTABA DICIENDO ESA VOZ QUE HABLABA DE SUICIDIO?

"ASÍ QUE PARA MÍ NO HAY MAS OPCIÓN QUE TOMAR LA RESPONSABI-LIDAD." ESO FUE LO QUE DIJO, ¿CIERTO?

"EL QUE LE DIO EL VENENO A ABE-SAN Y COMETIÓ EL ASESINATO FUI YO..."

EL HOMBRE ESTABA MUERTO, CON UN TROZO DE CARAMELO EN SU BOCA QUE FUE IMPREG-NADO CON UNA ESPECIE DE CIANURO, ¿CIERTO?

UNA VOZ INSI-NUANDO SUICIDIO SALIÓ DESDE EL COMPARTIMENTO 2 PUERTAS MÁS ABAJO, Y CUÁNDO SE APRESURÓ A INVESTIGAR LA SITUACIÓN...

EL AGENTE CAMEL ESTABA USANDO EL BAÑO EN ESTE RESTAURANTE FAMILIAR, CUANDO DE REPENTE...

SI TOMAS LO QUE ACABAS DE DECIR Y LO TRADUCES AL KANSAI-BEN...

S-SÍ...

OÍSTE QUE ESE HOMBRE HABLABA KANSAI-BEN, ¿VERDAD?

VAMOS, ¿QUÉ DIFERENCIA HAY? ¡DÍMELO DE UNA VEZ!

¡NO ERA "ABE-SAN", SINO "ABE-CHAN"! ¡NO OLVIDES ESO!

AH...

"AUNQUE SEAMOS AMIGOS DE LA INFANCIA, NO HARÉ CASO A UNA PETICIÓN ASÍ..."

¡"EL QUE LE DIO EL VENENO A ABE-CHAN Y COMETIÓ EL ASESINATO FUE "JIBUN"! ASÍ QUE "JIBUN"...

¡NO HAY MAS OPCIÓN QUE TOMAR LA RES-PONSABI-LIDAD!"

¡LO QUE OÍ FUERON EXACTAMENTE ESAS PALA-BRAS!

¡ESO ES! ¡JUSTO ASÍ, ASÍ FUE COMO LO DIJO!

ESO PRO-BABLE-MENTE FUE...

AH, NO...

Y SE SUICIDÓ COMO UNA MANERA DE TOMAR RESPON-SABILIDAD, TODO SE RESUME EN ESO, ¿CIERTO?

¿NO ES ASÍ? TAL COMO DIJE, EL DIFUNTO CONFESÓ SU PAPEL EN EL CASO DEL ENVENENAMIENTO...

¿CÓMO PUEDE SIGNI-FICAR "TÚ"?

EN JAPONÉS, "JIBUN" SIGNI-FICA "YO", ¿O NO?

¿POR QUÉ?

¿EH?

EN EL DIALECTO DE KANSAI, LA PALABRA "JIBUN", DE HECHO SIGNIFICA "TÚ"...

RESUMIENDO, SI REEMPLAZAMOS AMBOS CASOS POR "TÚ"...

BUENO, NOSOTROS LOS JAPONESES LO ENTENDEMOS YA QUE ESTAMOS ACOSTUMBRADOS A OÍR EL KANSAI-BEN EN TELEVISIÓN, PERO PARA USTED QUE APRENDIÓ EL JAPONÉS EN AMÉRICA, SUPONGO QUE HUBIESE SIDO IMPOSIBLE...

CUANDO LA GENTE DISCUTE, DIRÍAN "TEMEE", EN REFERENCIA A LA OTRA PARTE - AQUÍ ES IGUAL...¡VERÁ, EL IDIOMA JAPONÉS ES BASTANTE COMPLICADO!

POR EJEMPLO, EN LA EXPRESIÓN "TEMAEDOMO NO SEKININ DESU"• , "TEMAE" SE REFIERE A UNO MISMO, SIN EMBARGO...

•TEMAEDOMO NO SEKININ DESU = ES NUESTRO DEBER

"ASÍ QUE PARA TI... ¡NO HAY MAS OPCIÓN QUE TOMAR LA RESPONSABILIDAD!", ASÍ SE TRADUCIRÍA...

"¡EL QUE LE DIO EL VENENO A ABE-CHAN Y COMETIÓ EL ASESINATO FUISTE TÚ!"

S-SÍ...

¿PODRÍA HABER SIDO "IMPREGNAR" LO QUE OYÓ?

POR CIERTO, CUANDO DIJO "LE DIO EL VENENO A ABE-CHAN", ESE "LE DIO"...

ES SEGURO PENSAR QUE LE PEDÍA A ALGUIEN QUE SE RESPONSABILIZARA DE SU CRIMEN, INCLUSO SUGIRIÉNDOLE QUE SE ENTREGARA ...

E-ENTONCES EL DIFUNTO NO ESTABA CONFESANDO UN CRIMEN QUE COMETIÓ...

EN ESE CASO, ABE-CHAN NO SE REFIERE A UNA PERSONA...

PENSÉ QUE HABÍA ESCUCHADO MAL CUANDO DIJO "LE DIO"...

PERO PENSABA QUE ERA EXTRAÑO QUE ALGUIEN DIJERA QUE IMPREGNÓ A UNA PERSONA CON VENENO, ASÍ QUE...

YA VEO, ENTONCES ESTÁS DICIENDO QUE ÉL CONFUNDIÓ AME-CHAN CON ABE-CHAN...

YA QUE ESE HOMBRE QUE MURIÓ EN EL BAÑO TAMBIÉN TENÍA UN TROZO DE CARAMELO ENVENENADO EN SU BOCA...

AME-CHAN

¡SE REFIERE A UN CARAMELO (AMEDAMA)!

¿POR QUÉ IBAN A AÑADIR EL SUFIJO -CHAN A UN CARAMELO?

P-PERO...

L-LA PRONUNCIACIÓN SUENA SIMILAR...

AME-CHAN Y ABE-CHAN, HUH...

SÍ... Y EL HECHO DE QUE ESTE TIPO DEL FBI NO ESCUCHARA SU VOZ, SIGNIFICA...

PERO SI ESE ES EL CASO, ESO SIGNIFICA QUE HUBO UN CULPABLE EN EL BAÑO QUE HIZO QUE ESE HOMBRE COMIERA UN CARAMELO ENVENENADO, ¿VERDAD?

CASI SEGURO QUE "AME-CHAN" EXISTE SÓLO EN KANSAI...

ESO ES PORQUE EL IDIOMA JAPONÉS ES BASTANTE COMPLEJO, ¿ENTIENDE?

EN RESUMEN ...

PERO, CON LO QUE EL CULPABLE NO CONTABA ERA QUE UN AGENTE DEL FBI ESTUVIERA EN EL BAÑO, E IMEDIATAMENTE ENCERRÓ A TODOS LOS CLIENTES EN LA TIENDA...

DESPUÉS DE DECIRLE UNAS COSAS CONVINCENTES POR TELÉFONO PARA QUE FUERA AL BAÑO, EL CULPABLE SÓLO TUVO QUE MATARLO. NO HUBIERA NECESITADO DECIR NADA, Y EL REGISTRO DEL TELÉFONO DESAPARECERÍA EN CUANTO TIRARA EL MÓVIL AL RETRETE...

QUE PROBABLEMENTE EL CULPABLE SE CITARA CON ESTE HOMBRE QUIEN LO ANIMABA A CONFESAR, PERO ANTES DE SENTARSE EN LA MESA, LLAMÓ A LA VICTIMA AL BAÑO Y LE ENVENENÓ...

DENTRO DEL RESTAURANTE...

EL ASESINO TODAVIA ESTÁ...

KEEP OUT 立入禁止 KEEP OUT

Y ASÍ ES QUE...

¡SÍ, SEÑOR!

¡DEBEN TENER MÁS O MENOS ESA EDAD PARA SER AMIGOS DE LA INFANCIA DE LA VÍCTIMA!

¡BIEN! ¡REDUZCAN LOS SOSPECHOSOS A HOMBRES ENTRE 30 Y 40 AÑOS, E INTERRÓGUENLES INDIVIDUALMENTE!

"ESTE CHICO"...

¿NO ESTABAS COMPITIENDO CON KUDOU-KUN?

¡VOY UN PASO DELANTE DE ESTE CHICO!

AHORA MISMO ...

TENGO UN CASO QUE GANAR...

BUENO, SI ME DISCULPAN...

HMM ...

ESTE MOCOSO... CADA VEZ QUE ESCUCHA LA DEDUCCIÓN DE KUDOU POR TELÉFONO PONE CARA DE SATISFACCIÓN Y EMPIEZA A HABLAR COMO SI FUERA ÉL MISMO, ASÍ QUE BASICAMENTE PIENSO EN ÉL COMO SI FUERA KUDOU...

¡P-POR ESO LO QUE QUERÍA DECIR ES, DELANTE DE KUDOU, A QUIEN ESTE CHICO REPRESENTA!

¡COSAS QUE PASARÍAN DESAPERCIBIDAS EN LA CABEZA DE ALGUIEN NACIDO Y CRECIDO EN TOKIO COMO KUDOU, SERÁN CLARAS COMO EL DÍA PARA ALGUIEN DE LA REGIÓN DE KANSAI COMO YO!

¡SI EL CULPABLE ERA AMIGO DE LA INFANCIA DEL DIFUNTO, PROBABLE-MENTE SEA DE LA REGIÓN DE KANSAI!

Y REALIZAMOS INVESTIGACIO-NES EN ABSO-LUTO SECRE-TO...

SÍ... TODO MIEN-TRAS NO TENE-MOS PERMISO DE LA POLICÍA JAPONESA ...

ESE CAMEL SE VE EN-VUELTO EN CASOS MUY FRECUENTE-MENTE...

PERO LO QUE ACABA DE ENVIAR ES UNA FOTO...

SÍ...

¿HMM? ¿ES DE CAMEL?

Danny's ダニーズ

NO PUEDO CREERLO ...

¿UN CHICO?

¿HMM?

S-SÍ... HABÍAN 7 CLIENTES QUE CORRESPONDIAN CON ESAS CARACTERISTICAS, PERO...

¿LOS SOSPECHOSOS FUERON REDUCIDOS A TRES PERSONAS?

¿TRES PERSONAS?

Danny's

LIMPIANDO EL DESORDEN QUE SUS HIJOS HABÍAN HECHO, O HABLANDO CON LA CAMARERA, CUANDO CAMEL-SAN SALIÓ DEL BAÑO GRITANDO, "¡ALGUIEN HA MUERTO!"

DE TODOS ELLOS, 4 ESTABAN ACOMPAÑADOS, Y ESTABAN ORDENANDO SU COMIDA...

PARECE QUE FUERON SOLAMENTE ESOS TRES DE ALLÍ...

EN CUANTO A LOS QUE NO TIENEN COARTADA, VIENERON AL RESTAURANTE SOLOS, Y ESTUVIERON COMIENDO EN LA ZONA DE FUMADORES...

E-ES VERDAD...

SI ESE ES EL CASO, YA QUE SOY DE LA REGIÓN DE KANSAI, SERÍA MUCHO MÁS FÁCIL PARA MÍ ENCONTRAR ALGO FUERA DE LO COMÚN EN LO QUE DIGAN...

EL CULPABLE PODRÍA SER ALGUIEN DE LA REGIÓN DE KANSAI, ¿CIERTO?

¿POR QUÉ HABRÍAMOS DE DEJAR A UN ESTUDIANTE DE SECUNDARIA COMO TÚ...?

¡NO SEAS RIDÍCULO!

EN ESE CASO, ¡PERMITA QUE YO LOS INTERROGUE!

N-NACÍ Y CRECÍ EN TOKIO...

¿Y? ¿CUÁL ES SU CIUDAD NATAL?

M-MI NOMBRE ES SUGAI RAKUTOSHI...

MI RESIDENCIA ES UN APARTAMENTO EN UN EDIFICIO DE BEIKA...

SUGAI RAKUTOSHI
(39) CLIENTE

NO SE PREOCUPE POR ESO Y CONTESTE LAS PREGUNTAS QUE LE HACEN...

¿QUIÉN ES ESTE CHICO?

¿¡Q-QUÉ ES ESTO, DETECTIVE!?

ESTABA SORPRENDENTEMENTE PICANTE ...

ES QUE EL CURRY QUE COMÍ...

AH, ESO...

SUPONGO QUE NO ESTÁ OCULTANDO ALGO, ¿O SÍ?

USTED... LLEVA SUDANDO BASTANTE DESDE HACE TIEMPO...

ELLAS SIGUIEN TOMANDO PEDIDOS...

ALGUIEN MURIÓ, Y AÚN ASÍ...

LO ORDENÉ HACE UN MOMENTO...

¡ACABO DE TERMINARLO! PARECÍA QUE NO IBA A SER CAPAZ DE IRME, ASÍ QUE ME EMPECÉ A SENTIR HAMBRE...

¿¡NO DEBIÓ ACABARLO HACE MUCHO TIEMPO!?

¿QUÉ? PASÓ MÁS DE UNA HORA DESDE QUE EL INCIDENTE OCURRIÓ, ¿SABE?

AHORA MISMO VIVO EN UN APARTAMENTO EN HAIDO...

SOY AMAKASU TOORU... MIS COLEGAS ME LLAMAN AMA...

AMAKASU TOORU
(36) CLIENTE

¿EH?

N-NO DIGAS ESO...

N-NO ESTOY NERVIOSO...

USTED TAMBIÉN PARECE ESTAR SUDANDO... ¿ESTÁ NERVIOSO POR ALGO?

ESO PROBABLEMENTE SEA SUFICIENTE PARA TI, ¿VERDAD, NIÑO DE OSAKA?

Y NACÍ Y CRECÍ EN TOKIO...

OIGA, USTED ...

¡TE ENGAÑÉ! ES SÓLO QUE EL RAMEN QUE ACABO DE COMER ESTABA PICANTE, ¿DE ACUERDO?

PERO ES MEJOR QUE LO CONTROLE, SR. GRACIOSO ...

NO HAY NADA EXTRAÑO EN ÉL...

¡¡ES LA JERGA COMÚN DE TOKIO!!

¿SÍ? ¿¡QUÉ TIENE DE RARO!?

ESE MODO DE HABLAR...

Y ADEMÁS DE ESO, QUE ME INTERROGUE UN CHICO CUALQUIERA ...

¿POR QUÉ TENGO QUE DIVULGAR MI HISTORIA PERSONAL?

¿ES OPCIONAL ESTA ENTREVISTA?

Y ME LLAMO TOUJOU SANPEI...

TENGO UNA CASA EN BEIKA...

A DIFERENCIA DE TI, SOY DE LA TERCERA GENERACIÓN NACIDA Y CRECIDA EN TOKIO...

SIMPLEMENTE SOSPECHAREMOS DE USTED...

BIEN, SI NO QUIERE HABLAR, NO TIENE QUE HACERLO...

TOUJOU SANPEI
(45) CLIENTE

¡¡S-SOY PROPENSO A SUDAR MUCHO!!

ESTE MAPO TOFU QUE APENAS HA TOCADO...

NO ME VA A DECIR QUE ESTÁ SUDANDO POR...

PARECE QUE TAMBIÉN ESTÁ SUDANDO, ¿VERDAD?

¿QUÉ SUCEDE?

.....

YA QUE LOS DULCES ENGORDAN ...

BIEN, ESO ERA LO CORRECTO, CANCELARLO...

ES POR ESO QUE INCLUSO CANCELÉ LA FRUTA QUE PENSABA COMER LUEGO DE LA COMIDA...

ADEMÁS, NO SOY TAN DESVERGONZADO COMO PARA SEGUIR COMIENDO COMO SI NADA CUANDO ALGUIEN HA MUERTO ...

レストラン Danny's

¿Y BIEN?

¿L-LO QUE SÍ SABES ES...?

BUENO, LO QUE SÍ SÉ ES...

¡SÓLO SÉ QUÉ TODOS ELLOS PIDIERON PLATOS PICANTES!

CIE-LOS ...

¿QUÉ QUIERES DECIR CON "NO LO SÉ"...? NO SE SUPONE QUE HICISTE EL INTERROGATORIO PARA DESCUBIR ESO?

NO LO SÉ...

¿ALGUNO DE ELLOS TRES ES DE LA REGIÓN DE KANSAI?

¿ENTONCES POR QUÉ NO COMES ALGO TAMBIÉN, HEIJI?

ES CIERTO, TODAVÍA NO HEMOS ALMORZA-DO...

ESTO ES MALO... AHORA QUE ESTAMOS HABLANDO SOBRE COMIDA, EMPIEZO A TENER MUCHA HAMBRE...

GUUU

NO PUDIMOS EVITARLO...

¡¿ESTÁN DISFRUTANDO LA COMIDA!?

OIGAN USTEDES, MIENTRAS NOSOTROS INTENTAMOS INVESTIGAR DESESPERADAMENTE ESTE CASO...

¿EH?

¡LA COMIDA DE ESTE RESTAURANTE FAMILIAR ESTÁ DELICIOSA!

ADEMÁS, ¡NO ESTAMOS SÓLO COMIENDO!

ESTABAMOS HAMBRIENTAS...

¡Y LOS ESTAMOS INVESTIGANDO MIENTRAS COMEMOS!

ORDENAMOS LOS PLATOS QUE ESOS TRES SOSPECHOSOS PIDIERON ...

SÍ...

¿VERDAD, PAPÁ?

¡SÍ! ¡KOGORO-SAN LES PREGUNTÓ A LAS CAMARERAS, ASÍ QUE NO HAY DUDA SOBRE ELLO!

¿REALMENTE SON LOS PLATOS QUE ESOS TRES PIDIERON?

SÍ, SÓLO ESTÁN COMIENDO...

BUENO... QUE ESTÁN DELICIOSOS, AL MENOS...

¿Y? ¿DESCUBRIERON ALGO?

EL MAPO TOFU QUE RAN-CHAN ESTÁ COMIEN-DO... ¡ESOS TRES PLATOS!

EL SHIO RAMEN QUE KOGOROU-SAN ESTÁ COMIEN-DO, Y...

EL CURRY QUE ESTOY COMIENDO, Y...

¿EH?

Y DIJERON QUE EL QUE PIDIÓ MAPO TOFU ORDENÓ FRUTAS DE POSTRE, PERO DE REPENTE LO CANCELÓ...

BUENO, SI QUIERES QUE SEA PRECISO, LOS DOS QUE COMIERON EL CURRY Y EL SHIO RAMEN PIDIERON CAFÉ O PASTEL...

... SÍ

?

¡¿REAL-MENTE SON ESOS TRES PLATOS LOS CORREC-TOS?!

Y SU EXTRAÑO COMPORTAMIENTO TIENEN SENTIDO...

ESO SIGNIFICA QUE EL RARO COMENTARIO DE ESA PERSONA...

ASÍ FUE COMO PASÓ...

YA VEO...

PARECE QUE...

JA...

¡NO HAY DUDA! ¡¡EL CULPABLE ES ESA PERSONA!!

¡¡EL ENFRENTAMIENTO ENTRE EL MEJOR DETECTIVE DEL ESTE Y DEL OESTE, LLEGA A SU CONCLUSIÓN?! ¡¡EN LA PRÓXIMA EDICIÓN, LA RESOLUCIÓN!!

.....

HA LLEGADO A UNA CONCLUSIÓN ...

CONTINUARÁ EN SS #29

CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM
CON LA COLABORACIÓN DE:
GOTEI KONOHA
El Anime y Manga como deben ser_

名探偵コナン

★ RESOLUCIÓN DEL CASO ★

DETECTIVE CONAN

DETECTIVE CONAN
Traducción: Roús
Corrección: Faku1810
Edición: Smangellville
RAW: DCTP.WS

FILE 780
La comida mágica

¡¿Puede resolverse el caso con ese plato en particular?!

青山剛昌

¡Y HEMOS DESCUBIERTO EL NOMBRE DEL HOMBRE QUE FUE ENVENENADO A MUERTE EN EL LAVABO!

¡OH! ¿DE VERDAD?

¡INSPECTOR MEGURE!

ACABAMOS DE RECIBIR NOTICIAS DE CHIBA...

SE LLAMABA SHIBAMIYA KENGO, EMPLEADO A MEDIO TIEMPO EN UNA COMPAÑÍA DE CONSTRUCCIONES EN LA PREFECTURA DE SAITAMA...

PARECE QUE, EN EL CASO DE ENVENENAMIENTO DEL PRESIDENTE DE UNA COMPAÑÍA EN LA PREFECTURA DE SAITAMA EL MES PASADO, ÉL FUE EL PRIMERO EN DESCUBRIR EL CUERPO...

IGUAL QUE EN NUESTRO CASO, UN CARAMELO CON ALGÚN TIPO DE CIANURO FUE USADO PARA COMETER EL ASESINATO ...

CUANDO SHIBAMIYA-SAN VOLVIÓ DESPUÉS DE ALMORZAR CON SUS COLEGAS, EL PRESIDENTE HABÍA SIDO ASESINADO...

A JUZGAR POR LA HABITACIÓN INTACTA Y QUE SOLO EL DINERO DE LA CAJA FUERTE HABÍA SIDO ROBADO...

2

ASÍ QUE EL CULPABLE, QUE HABÍA OÍDO SOBRE LAS PREFERENCIAS DEL PRESIDENTE Y SUS PATRONES DE COMPORTAMIENTO DEL FALLECIDO SHIBAMIYA-SAN...

MUY PROBABLEMENTE UTILIZÓ ESA INFORMACIÓN PARA COMETER EL CRIMEN...

LA POLICÍA DE LA PREFECTURA DE SAITAMA HA ESTADO INVESTIGANDO BAJO LA SOSPECHA DE QUE EL CULPABLE HABÍA SIDO ALGUIEN DE LA COMPAÑÍA QUE SABÍA QUE AL PRESIDENTE LE GUSTABAN LOS DULCES Y QUE A MENUDO SE QUEDABA ENCERRADO EN SU DESPACHO DURANTE EL ALMUERZO, CONTANDO EL DINERO DE LA CAJA FUERTE...

YA VEO...

SÍ... PARECE QUE DIJO A SUS AMIGOS QUE HABÍA NACIDO Y CRECIDO EN OSAKA, PERO...

¿ENTONCES? ¿EL LUGAR DE NACIMIENTO DE SHIBAMIYA-SAN ESTÁ EN LA REGIÓN DE KANSAI, COMO HABÍAMOS PENSADO?

SI SHIBAMIYA-SAN Y EL CULPABLE ERAN AMIGOS DE LA INFANCIA, PROBABLEMENTE EL CULPABLE FUESE RECOMENDADO POR SHIBAMIYA-SAN...

DE HECHO, AL PARECER EL PRESIDENTE TENÍA UN COMPROMISO PARA VERSE CON UN NUEVO EMPLEADO ESE DÍA...

¡ES EL CULPABLE DE LA REGIÓN DE KANSAI!

POR ESO SABEMOS QUE UNO DE USTEDES ...

RESUMIENDO, EN CUANTO A SUS EDADES, ESOS TRES SIGUEN BAJO SOSPECHA...

AL PARECER SÓLO MENCIONÓ QUE RONDABA LOS 40 AÑOS, Y ES POSIBLE QUE SU NOMBRE SEA UN ALIAS...

¡CLARO QUE ESTOY EXALTADO! POR FIN VOY POR DELANTE Y AUN ASÍ...

¿POR QUÉ ESTÁS TAN EXALTADO?

¡HEIJI! ¡LO QUE HACES NO TIENE SENTIDO!

¡¡SIMPLEMENTE CONFIESA YA!!

SI ERES DE KANSAI DEBERÍAS ACTUAR COMO TAL Y ACEPTAR TU DESTINO...

SI NO RESUELVO ESTE CASO PRONTO, ESE CHICO ME QUITARÁ FÁCILMENTE LA VICTORIA OTRA VEZ ...

¿POR DELANTE?

¡IRÉ Y LES CONTARÉ A TODOS ESA DEDUCCIÓN!

¡SÍ! CLARO, SÍ, ¡LO TENGO!

¡¿QUÉ...?!

¿EH?

¡¿DE VERDAD?! ¡¿SABES QUIÉN ES EL CULPABLE, SHINICHI-NIICHAN?!

¡DÉJAME HABLAR CON ÉL, CONAN-KUN!

S-SÍ...

O-OYE, ¿ESA LLAMADA ES DE ESE MOCOSO DETECTIVE?

ESOS TRES SOSPECHOSOS HAN DICHO QUE NACIERON Y CRECIERON EN TOKYO, PERO EN REALIDAD...

¿Y? ¿QUÉ TIENE QUE DECIR KUDOU-KUN?

AH, BUENO...

CIELOS ...

AH, LO SIENTO...

YA HE COLGADO...

Y ESA PERSONA ES EL CULPABLE, ¡ES LO QUE HA DICHO!

UNO DE ELLOS HA ESCONDIDO EL HECHO DE QUE ES DE LA REGIÓN DE KANSAI...

AH, SABES... NO FUI YO... ¡FUE SHINICHI-NIICHAN QUIEN DIJO ESO!

¡¿CÓMO DEMONIOS IBAS A SABER ALGO SOBRE KANSAI?!

TÚ ERES DE TOKYO, ¿NO?

¡ESPERA UN MOMENTO!

¡OH! ¡¡TAL Y COMO ESPERABA DE KUDOU-KUN!!

ESTE MALDITO... Y PENSAR QUE APENAS SABE SOBRE BASEBALL...

DIJO QUE SERÍA EL HOME RUN QUE DARÍA LA VUELTA AL JUEGO, ¿SABES?

¡SUENA COMO SI SE TRATASE DE UNA COMIDA MÁGICA!

DIJO ALGO COMO, TAN PRONTO COMO LO BEBAN, SABREMOS INMEDIATAMENTE SI SON DE LA REGIÓN DE KANSAI...

¿ALGO CONCRETO?

AH, ¡ES CIERTO! ¡SHINICHI-NIICHAN DIJO QUE PIDIÉSEMOS A ESTE RESTAURANTE FAMILIAR ALGO CONCRETO!

BUENO, SI CON ESTO SE REVELARÁ EL CULPABLE, YO LO HARÉ...

¿REAL-MENTE VAMOS A TOMARLA?

¿EN VERDAD? ESTO DE AQUÍ...

SOPA DE MISO...

TÓMENLA TODA DE UN TRAGO, ¿ESTÁ BIEN?

NO HAY FORMA DE SABER QUIÉN ES EL CULPABLE CON ALGO ASÍ, ¿VERDAD?

¿QUÉ TIENE EN MENTE...?

AH, MIENTRAS ESTABA EN ELLO, PEDÍ QUE PREPARARAN SOPA PARA TODOS, ASÍ QUE HEIJI-NIICHAN, ¡TÚ TAMBIÉN DEBES TOMARLA!

ES TAN PICANTE QUE NO PUEDO BEBER NI UN TRAGO MÁS ...

ES COMO ELLOS HAN DICHO...

¡ESTO ES DEMASIADO PICANTE! ¡¿CUÁNTA SAL LE HABRÁN PUESTO A ESTO?!

¡ES CIERTO! SABÍA QUE LA COMIDA DE TOKYO TENÍA MUCHO SABOR, PERO...

¡¡QUÉ PICANTE!! ¡¿QUÉ DEMONIOS LLEVA ESTA SOPA?!

¿EH?

¿NO?

SHOPPAI (SALADO)

¿QUÉ, NO LES PARECE PICANTE?

NO... CIERTAMENTE PARECE QUE LE HAN ECHADO MUCHA SAL, PERO YO NO LO LLAMARÍA PICANTE, DIRÍA QUE ES...

LOS PLATOS QUE LLEVAN SAL LOS LLAMARÍAMOS "SHOPPAI"...

LA GENTE DE TOKYO DICE QUE LOS PLATOS COMO EL CURRY O EL MAPO TOFU, QUE SON PREPARADOS CON ESPECIAS, SON PICANTES (KARAI), PERO...

¿SHOPPAI?

¡ES DE LA REGIÓN DE KANSAI!

ES POR ESO QUE AMAKASU-SAN, QUE HA USADO LA PALABRA "PICANTE" PARA DESCRIBIR LA SOPA DE MISO Y EL SHIO RAMEN...

LA VERDAD ES QUE IBA A DECIR QUE ERA SALADA, PERO AL OÍR A ESOS CHICOS DE OSAKA HABLAR, DIJE LO MISMO, SA ...

S-SÓLO... SÓLO ME EQUIVOQUÉ DE PALABRA, ¡ESO ES TODO!

DIRÍAMOS QUE ES SALADA, SHOPPAI, SUPONGO...

ENTONCES, ¿NO DIRÍAN QUE EL AGUA DEL MAR ES "KARAI"?

¡¿QUÉ...?! ¡¿LO DICES EN SERIO?!

¡¿NO LO HAS DICHO TÚ MISMO ANTES?! ¡¡ES LA JERGA COMÚN DE TOKYO!!

¿LO VES? ESO MISMO, AÑADIENDO "SA" AL FINAL...

BUENO ...

AH, SÍ...

NOSOTROS NO DECIMOS ESO, ¿VERDAD?

¿EH?

¿LOS ÚNICOS QUE LO DIRÍAN NO SERÍAN DE LA REGIÓN DE KANSAI?

¡LA GENTE DE TOKYO NO HABLA DE UNA "JERGA COMÚN DE TOKYO"!

S-SI VAS A HABLAR DE GENTE QUE HABLA RARO...

SIN EMBARGO, LA MAYORÍA DE LA GENTE DE KANSAI AÑADE "SA" AL FINAL DE LO QUE DICEN...

A MENUDO LO UTILIZAMOS EN FRASES COMO "ANO SA" O "DAKARA SA", PERO PENSÉ QUE ERA PARA CONVERSACIONES INFORMALES ...

Y-YO IGUAL...

ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE OIGO QUE LA GENTE DE TOKYO AÑADE "SA" AL FINAL DE UNA FRASE...

DE ESO ESTABA HABLANDO, DE FRUTA...

¡¡NO HAY MANERA DE QUE ESO SEA UN DULCE!! (KASHI)

ORDENASTE UNA BANDEJA DE FRUTA, ¿NO?

YA QUE EN LOS RESTAURANTES JAPONESES TRADICIONALES LA PALABRA "MIZUGASHI" ESTÁ ESCRITA AL FINAL DEL MENÚ...

NO USO ESA PALABRA, PERO SÉ LO QUE SIGNIFICA...

"MIZUGASHI" PARA HABLAR DE FRUTA...

¿NO SE LLAMA ASÍ?

¡DIJO QUE PENSABA COMER ALGO DE "MIZUGASHI" DESPUÉS DE SU ALMUERZO!

¡ESE HOMBRE DE AHÍ TAMBIÉN DIJO ALGO EXTRAÑO!

NOTA: (*) CONAN EMPIEZA A HABLAR UN DIALECTO DE KANSAI MUY EXAGERADO

AMAKASU-SAN, NO IMPORTA COMO LO MIRE...

ES POR ESO, SA...*

HEIJI-NIICHAN, PENSASTE QUE ERAN DULCES Y POR ESO DIJISTE QUE LAS COSAS DULCES ENGORDAN, ASÍ QUE EN OSAKA NO DEBEN USAR ESA PALABRA, ¿VERDAD?

¡ES UNA PALABRA ANTIGUA DE EDO! LOS ÚNICOS QUE LA UTILIZAN HOY EN DÍA SON LOS QUE HAN NACIDO Y CRECIDO EN TOKYO ...

¿ES OTRO EJEMPLO DE LA JERGA DE TOKYO?

¡ES MÁS! PARECE QUE ESTUVO SUJETANDO SU CIGARRILLO CON SU MANO IZQUIERDA, PERO...

OYE, ¿KUDOU?

¿EH?

¡¡NO HAY OTRA FORMA DE INTERPRETARLO QUE NO SEA DECIR QUE ES DE KANSAI!!

¡¡INCLUSO LOS PALILLOS QUE UTILIZÓ PARA EL RAMEN ESTÁN DEL LADO DERECHO!

¿NO ES DIESTRO, EN REALIDAD?

OYE... HE DICHO QUE PARES...

APUESTO A QUE TENÍA MIEDO, ¿VERDAD? NO QUERÍA UTILIZAR LA MANO EN LA QUE LLEVABA EL CARAMELO ENVENENADO, PARA SUJETAR EL CIGARRILLO...

¡LA RAZÓN POR LA QUE DELIBERADAMENTE HIZO ESO ES SIMPLE!

¡OYE, PARA YA! DEJA DE HABLAR ASÍ...

¡¡DETENTE DE UNA MALDITA VEZ, ENANO!!!

KANSAI-BEN...

KA-

¿¡CUÁL ES TU PROBLEMA, MOCOSO!?

HABLANDO DE GOLPE CON ESE EXTRAÑO KANSAI-BEN...

ME HE IRRITADO CUANDO ESTE NIÑO HA EMPEZADO A HABLAR DE ESA FORMA EXTRAÑA...

AH, NO... SÓLO ESTABA REPITIENDO LAS PALABRAS QUE A MENUDO OIGO EN TELEVISIÓN...

EXAC-TAMEN-TE...

PODRÍA HABER CONSEGUIDO UNA CON SÓLO DECIR QUE HABÍA DERRAMADO LA SOPA...

ADEMÁS, LA RAZÓN POR LA QUE PIDIÓ RAMEN DESPUÉS DE COMETER EL CRIMEN ES PORQUE QUERÍA CONSEGUIR UNA TOALLA, ¿NO?

PORQUE NO HAY MUCHOS JAPONESES QUE SE ENFADEN CON LOS EXTRANJEROS CUANDO TITUBEAN AL HABLAR JAPONÉS, ¿VERDAD?

¡¡IRRITARSE CUANDO LA GENTE HABLA MAL EL KANSAI-BEN ES TAMBIÉN UNA CARACTERÍSTICA DE LAS PERSONAS DE LA REGIÓN DE KANSAI!

AH, SÍ...

USTED TIRÓ DE LA CADENA, ¿NO?

LA RAZÓN POR LA CUAL NO SE LIMPIÓ LAS MANOS FUE PORQUE OYÓ COMO TIRABAN LA CADENA, Y SE DIO CUENTA DE QUE HABÍA ALGUIEN MÁS.

NECESITABA UNA TOALLA PARA QUITARLO, ¿VERDAD?

DESPUÉS DE ENVENENAR A ESE HOMBRE EN EL LAVABO, EN LUGAR DE LAVARSE LA MANO PARA QUITAR EL VENENO...

YA VEO... ASÍ QUE FUE POR EL RUIDO DE LA CADENA QUE NO PUDO OÍR EL SONIDO DEL CULPABLE CUANDO SE FUE ...

JUSTO ANTES DE SALIR PARA VER AL HOMBRE QUE HABÍA GEMIDO...

EL HECHO DE QUE LA TOALLA NO ESTÉ EN LA MESA SIGNIFICA QUE LA ESCONDIÓ EN UNO DE SUS BOLSILLOS, ¿VERDAD?

YA QUE ES INVISIBLE...

PROBABLEMENTE PORQUE NO ESTABA SEGURO DE HABER QUITADO TODO EL VENENO...

¿P-PERO POR QUÉ UTILIZÓ SU MANO IZQUIERDA CON EL CIGARRILLO SI YA SE HABÍA LIMPIADO CON LA TOALLA?

¡USTED ES EL CULPABLE!

QUE USTED ES QUIEN USÓ UN CARAMELO ENVENENADO PARA MATAR A ALGUIEN...

ESTOY SEGURO DE QUE LO DESCUBRIRÁN.

SI LA POLICÍA EXAMINA DETENIDAMENTE ESA TOALLA...

¡SHINICHI-NIICHAN ME DIJO POR TELÉFONO!

- Y TODO ESO ES LO QUE...

AL PARECER EL CULPABLE ERA UN HOMBRE QUE ENVENENÓ AL PRESIDENTE DE UNA COMPAÑÍA PARA CONSEGUIR DINERO ...

SÍ...

¿SE HA RESUELTO EL CASO?

VAYA, ESO SÍ FUE RÁPIDO, CAMEL...

- ESA SERÍA LA VERDAD...

Y COMO SU AMIGO PARECÍA LISTO PARA REVELAR SU CRIMEN, LO LLAMÓ AL BAÑO Y LO SILENCIÓ

JAMES, ¿QUE PIENSAS?

NO LO SÉ...

A MÍ ME RESULTA FAMILIAR...

PARECE QUE ESTÁ EN PREPARATORIA Y HA VENIDO A LA ESCENA DEL CRIMEN CON CONAN-KUN Y LOS DEMÁS. ¿TE SUENA DE ALGO, JODIE-SAN?

¿ESTE NIÑO?

¿ENTONCES? ¿QUÉ ES ESTA FOTO QUE ME HAS MANDADO...?

PENSÉ QUE ERA UN CHICO, PERO AL PARECER ES UNA CHICA...

¡EXACTO!

¿CHICA?

¿EH?

NO CREO HABER VISTO A ESTA CHICA...

NO, NO LO RECUERDO...

¿TAL VEZ ES LA SABIDURÍA QUE VIENE CON LA EDAD?

¿EH? ¿CÓMO TE DISTE CUENTA DE QUE ERA UNA CHICA?

¿HMM? ESTA CHICA...

.....

LLEVÓ BASTANTE TIEMPO CULTIVAR ESTOS OJOS, ¿SABES?

¿SE PARECE A ALGUIEN?

レストラン
Danny's
ダニーズ

¡¿CÓMO PUEDE SER UN EMPATE?!

¡¿QUÉ...?!

Y BASÁNDOSE EN ELLA, KUDOU-KUN, QUE NACIÓ Y CRECIÓ EN TOKYO, FUE CAPAZ DE DESCUBRIR LA VERDAD ...

BUENO, FUE GRACIAS A HEIJI-KUN DE LA REGIÓN DE KANSAI QUE DESCUBRIMOS LA PRIMER PISTA...

ESO PARECE ...

¿ESTABAN COMPI-TIENDO? HEIJI Y KUDOU-KUN...

¿NO HA SIDO SHINICHI-NIICHAN QUIEN HA DESCUBIERTO AL CULPABLE Y HA RESUELTO EL CASO?

QUE SÓLO LA GENTE DE KANSAI SE ENFADA CUANDO LA GENTE IN-TENTA IMITAR SU ACENTO ...

ME PREGUNTO SI LO QUE DIJO ANTES CONAN-KUN ES VERDAD...

ASÍ QUE ES JUSTO QUE SEA UN EMPATE, ¿NO CREES?

¡NO ES ASÍ!

EN ESE CASO, SUPONGO QUE ES VERDAD; LA GENTE DE LA REGIÓN DE KANSAI ES DE MENTALIDAD CERRADA...

NO VEO POR QUÉ DEBERÍA ENFADARME... DE HECHO, ME ALEGRA.

DICIENDO "ANO SA" O "RAN-CHAN SA"...

RAN-CHAN, TÚ TAMBIÉN TE ENOJA-RÍAS, ¿VERDAD? SI EMPEZARA A HACERLO...

¡T-TIENES RAZÓN!

¡SÍ!

¡ES ASÍ, YA!

¿NO SIGNIFICA ESO QUE LA GENTE DE KANSAI RESPETA MUCHO SU ACENTO?

¡AH! ¡RAN-CHAN, ACABAS DE USAR KANSAI-BEN!

HE HE ...

PERO, SABEN... SI REALMENTE LO PIENSAN...

ESCUCHA ATENTAMENTE... NO CREAS QUE NO LES DIRÉ...

QUE TÚ ERES KUDOU...

HA HA ...

¡¡S-SÍ, TIENES RAZÓN!!

¿EH?

¿ESO NO LO HACE SUPE-RIOR, DESPUÉS DE TODO?

YA QUE ESE MOCOSO DETECTIVE NI SIQUIERA ESTUVO EN EL LUGAR...

¡¡NO LO OLVIDES! ¡¡KUDOU ES EL ÚNICO QUE DEBERÍA TENER MENOS PUNTOS POR USAR ESE KANSAI-BEN TAN RARO, ESE MALDITO IDIOTA!!

B-BUENO ...

SUPONGO QUE USARLO MUCHO NO SERÁ BUENA IDEA...

DE CUALQUIER MANERA, ¿PARA QUÉ VINISTE A TOKYO?

CONTINUARÁ EN SS #30

¡PRESTEN MUCHA ATENCIÓN A CÓMO HABLAN EL KANSAI-BEN! ¡¡SIGUIENTE NÚMERO, UN NUEVO CASO!!